Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-PRIM’ISTANZA (Il-?ames Awla Esti?a)

9 ta’ Settembru 2009 (*)

“G?ajnuna mill-Istat – Vanta??i fiskali mog?tija minn entità territorjali ta’ Stat Membru – Kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % tal-ammont tal-investimenti – De?i?jonijiet li jiddikjaraw l-iskemi ta’ g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li jordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa – Asso?jazzjoni professjonali – Ammissibbiltà – Klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna ?dida jew g?ajnuna e?istenti – Prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi – Prin?ipju ta’ ?ertezza legali – Prin?ipju ta’ proporzjonalità”

Fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01,

Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (Spanja),

Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco (Spanja),

irrappre?entati inizjalment minn R. Falcón Tella, sussegwentement minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrenti fil-Kaw?a T?227/01,

sostnuti minn

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spanja), irrappre?entata minn I. Sáenz?Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati,

u minn

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), stabbilita f’Bilbao (Spanja), irrappre?entata inizjalment minn M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement minn M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati,

intervenjenti,

Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya (Spanja),

Comunidad autónoma del País Vasco ? Gobierno Vasco,

irrappre?entati inizjalment minn R. Falcón Tella, sussegwentement minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrenti fil-Kaw?a T?228/01,

sostnuti minn

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spanja), irrappre?entata minn I. Sáenz?Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati,

u minn

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), stabbilita f’Bilbao, irrappre?entata inizjalment

minn M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement minn M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati,

intervenjenti,

Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanja),

Comunidad autónoma del País Vasco ? Gobierno Vasco,

irrappre?entati inizjalment minn R. Falcón Tella, sussegwentement minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrenti fil-Kaw?a T?229/01,

sostnuti minn

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spanja)**,** irrappre?entata minn I. Sáenz?Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati,

u minn

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), stabbilita f'Bilbao, irrappre?entata inizjalment minn M. Araujo Boyd u R. Sanz, sussegwentement minn M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati,

intervenjenti,

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), stabbilita f'Bilbao, irrappre?entata minn M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati,

rikorrenti fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01,

vs

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, irrappre?entata inizjalment minn J. Buendía Sierra, sussegwentement minn F. Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, b?ala a?enti

konvenuta

sostnuta minn

Comunidad autónoma de La Rioja (Spanja), irrappre?entata inizjalment minn A. Bretón Rodríguez, sussegwentement minn J. Criado Gámez u I. Serrano Blanco, avukati,

intervenjenti,

li g?andha b?ala su??ett, fil-Kaw?i T-227/01 u T-265/01, talba g?all-annullament tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2002/820/KE tal-11 ta' Lulju 2001, dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta' Álava f'forma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (?U 2002, L 296, p. 1), fil-Kaw?i T?228/01 u T-266/01, talba g?all-annullament tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2003/27/KE tal-11 ta' Lulju 2001 dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta' Vizcaya f'forma ta' kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti (?U 2003, L 17, p. 1), u, fil-Kaw?i T-229/01 u T-270/01, talba g?all-annullament tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2002/894/KE tal?11 ta' Lulju 2001 dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta' Guipúzcoa f'forma ta' kreditu ta'

taxxa ta' 45 % tal-investimenti (?U 2002, L 314, p. 26),

IL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ (Il-?ames Awla Esti?a),

komposta minn M. Vilaras, President tal-Awla, M. E. Martins Ribeiro, F. Dehousse (Relatur), D. Šváby u K. Jürimäe, Im?allfin,

Re?istratur: J. Palacio González, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-16 ta' Jannar 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Il-kuntest ?uridiku

I – *Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

1 L-Artikolu 87 KE jipprovdi:

"1. Bla ?sara ta' kull deroga kontemplata f'dan it-Trattat, kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta' ri?orsi ta' l-Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni g?all-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi g?andha, safejn tolqot il-kummer? bejn l-Istati Membri, tkun inkomaptibbli mas-suq komuni.

[…]

"3. It-tipi ta' g?ajnuna li ?ejja tista' tkun ikkunsidrata b?ala kompatibbli mas-suq komuni:

a) g?ajnuna ma?suba biex tippromwovi l-i?vilupp ekonomiku ta' re?jun fejn il-livell ta' l-g?ajxien huwa baxx b'mod anormali jew fejn ikun hemm stat serju ta' nuqqas ta' impieg;

[…]

?) g?ajnuna ma?suba biex tiffa?ilita l-i?vilupp ta' ?erti attivitajiet jew ta' ?erti re?juni ekonomi?i, basta dik l-g?ajnuna ma tfixkilx il-kondizzjonijiet tal-kummer? sa grad li jkun kuntrarju g?all-interess komuni;

[…]"

2 L-Artikolu 88 KE jipprovdi:

"1. Il-Kummissjoni g?andha te?amina kostantement ma' l-Istati Membri is-sistemi kollha ta' g?ajnuna li je?i?tu f'dawk l-Istati. Hija g?andha tipproponi lil dawn ta' l-a??ar kull mi?ura xierqa me?tie?a g?all-i?vilupp progressiv [jew] g?all-funzjonament tas-suq komuni.

2. Jekk, wara li ssejja? lill-partijiet interessati biex jissottomettu l-kummenti tag?hom, il-Kummissjoni ssib li mi?ura ta' g?ajnuna mog?tija minn Stat, jew permezz tar-ri?orsi ta' Stat, m'hijiex kompatibbli mas-suq komuni skond l-Artikolu 87, jew li dik l-g?ajnuna tkun applikata b'mod [abbu?iv], hija g?andha tie?u de?i?joni li tirrikjedi lill-Istat interessat li jabolixxi dik l-g?ajnuna jew li jimmodifikaha fit-terminu preskritti mill-Kummissjoni.

[…]

3. Il-Kummissjoni g?andha ti?i informata, fil-?in biex tissottometti l-osservazzjonijiet tag?ha, dwar kull pro?ett biex ti?i mog?tija jew biex ti?i modifikata g?ajnuna. Jekk tikkunsidra li pro?ett b?al dak ma jkunx kompatibbli mas-suq komuni skond it-termini ta' l-Artikolu 87, hija g?andha ming?ajr dewmien tibda l-pro?edura prevista fil-paragrafu qabel dan. L-Istat Membru interessat ma jistg?ax ida??al fis-se?? il-pro?etti proposti tieg?u qabel ma dik il-pro?edura ikollha de?i?joni finali."

3 L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-Artikolu [88 KE] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339), jipprovdi:

"G?all-g?an ta' dan ir-Regolament:

[…]

b) 'g?ajnuna e?istenti' g?andha tfisser:

i) […] l-g?ajnuna kollha li e?istiet qabel id-d?ul fis-se?? tat-Trattat fi Stati Membri rispettivi, li jfisser, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali li da??lu fis-se?? qabel, u g?adhom jg?oddu wara, id-d?ul fis-se?? tat-Trattat;

ii) g?ajnuna awtorizzata, li tfisser, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali li kienu awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill;

[…]

v) g?ajnuna li tinftiehem li hi g?ajnuna e?isteni min?abba li jista' [ji?i stabbilit] li meta da?let fis-se?? ma kkostitwietx g?ajnuna, u sussegwentement saret g?ajnuna min?abba l-evoluzzjoni tas-suq komuni u ming?ajr ma nbidlet mill-Istat Memrbu. Billi ?erti mi?uri jsiru g?ajnuna wara l-liberalizzazzjoni ta' attività mill-li?i tal-Komunità, dawn il-mi?uri ma g?andhomx ikunu kkunsidrati li huma g?ajnuna e?istenti wara d-data ffissata g?all-liberalizzazzjoni;

?) 'g?ajnuna ?dida' g?andha tfisser kull g?ajnuna, ji?ifieri, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali, li m'hijiex g?ajnuna e?istenti, li jinkludu tibdil lill-g?ajnuna e?istenti;

[…]

f) 'g?ajnuna kontra l-li?i' g?andha tfisser g?ajnuna ?dida li tidda??al fis-se?? f'kontravenzjoni ta' l-Artikolu [88](3) [KE]:

[…]"

4 Skont l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tar-Regolament Nru 659/1999, "kull pjan g?all-g?oti ta' g?ajnuna ?dida g?andu jkun mg?arraf lill-Kummissjoni f'bi??ejjed ?mien mill-Istat Membru kon?ernat" u ma g?andhiex ti?i implementata "qabel ma' l-Kummissjoni ma tkun ?adet, jew tinftiehem li tkun ?adet, de?i?joni li tawtorizza din l-g?ajnuna".

5 Fir-rigward tal-mi?uri li mhux notifikati, l-Artikolu 10(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li, "[f]ejn il-Kummissjoni g?andha fil-pussess tag?ha informazzjoni minn kwalunkwe sors li jirrigwarda allegata g?ajnuna kontra l-li?i, g?andha te?amina dik l-informazzjoni ming?ajr dewmien." L-Artikolu 13(1) tal-istess regolament jipprovdi li dan l-e?ami g?andu jwassal, jekk ikun il-ka?, g?all-adozzjoni ta' de?i?joni ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali. L-Artikolu 13(2) tal-istess regolament jipprovdi li, fir-rigward tal-g?ajnuna illegali, il-Kummissjoni mhijiex marbuta mit-termini applikabbli fil-ka? ta' e?ami preliminari u ta' pro?edura ta' investigazzjoni formali f'ka?

ta’ g?ajnuna notifikata.

6 L-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi:

“Fejn jittie?du de?i?jonijiet negattivi f’ka?ijiet ta’ g?ajnuna [i]llegali, il-Kummissjoni g?andha tidde?iedi li l-Istat Membru kkon?ernat g?andu jie?u l-mi?uri kollha me?tie?a sabiex jirkupra l-g?ajnuna mill-benefi?jarju […]. Il-Kummissjoni ma g?andhiex te?tie? r-rkupru ta’ l-g?ajnuna jekk dan ikun kuntrarju g?al prin?ipju ?enerali tal-li?i tal-Komunità.”

7 L-Avvi? tal-Kummissjoni fuq l-applikazzjoni tar-regoli ta’ g?ajnuna tal-istat g?all-mi?uri relatati mat-tassazzjoni tan-negozju dirett (?U 1998, C 384, p. 3, iktar ’il quddiem l-“Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i”) jinkludi b’mod partikolari dispo?izzjonijiet dwar id?distinzjoni bejn g?ajnuna mill-Istat u mi?uri ?enerali. Il-punti 13 u 14 ta’ dan l-avvi? jipprovdu:

“13. Mi?uri tat-taxxa li huma miftu?a g?all-a?enti ekonomi?i kollha li joperaw minn Stat Membru huma fil-prin?ipju mi?uri ?enerali […] Sakemm dawn japplikaw g?ad-ditti kollha u g?all-produzzjoni tal-merkanzija kollha, l-mi?uri segwenti ma jiffurmawx g?ajnuna ta’ l-Istat:

– mi?uri tat-taxxa ta’ natura purament teknika […],

– mi?uri li jsegwu l-o??ettivi tal-politika ekonomika ?enerali permezz ta’ riduzzjoni fil-pi? tat-taxxa relatati ma’ ?erti nfiq ta’ produzzjoni […]

14. Il-fatt li w?ud mid-ditti jew u?ud mis-setturi jibbenefikaw aktar minn o?rajn minn ftit minn dawn il-mi?uri tat-taxxa mhux ne?essarjament ifisser li huma maqbuda b’regoli tal-kompetizzjoni li jirregolaw l-g?ajnuna ta’ l-Istat. G?aldaqstant, mi?uri disinjati sabiex inaqqsu t-tassazzjoni fuq xog?ol g?ad-ditti kollha g?andhom relattivament effett akbar fuq industriji ba?ati fuq xog?ol minn industriji ba?ati fuq kapital, ming?ajr ma ne?essarjament jikkostitwixxu g?ajnuna ta’ l-Istat […]”

8 Fir-rigward tal-g?ajnuna marbuta mal-investiment, din hija definita fin-nota ta’ qieg? il-pa?na Nru 1 tal-Anness I tal-Linji gwida dwar g?ajnuna nazzjonali re?jonali (?U 1998, C 74, p. 9), kif emendati (?U 2000, C 258, p. 5, iktar ’il quddiem il-“Linji Gwida tal-1998”), b’dan il-mod:

“G?ajnuna tat-taxxa tista’ tkun kunsidrata bhala g?ajnuna konnessa ma investiment f’kazi fejn ikun bazat fuq ammont investit fir-regjun. Minbarra dan, kwalunkwe g?ajnuna tat-taxxa tista’ tkun konnessa ma’ l-investiment jekk wie?ed jistipula limitu bhala percentwali ta’ l-ammont investit fir-regjun […]”

II – *Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

9 Is-sistema fiskali fis-se?? fil-Pajji? Bask ta’ Spanja hija rregolata mis-sistema tal-ftehim ekonomiku, stabbilita mill-Ley 12/1981 (Li?i Spanjola Nru 12/1981), tat-13 ta’ Mejju 1981, li sussegwentement ?iet emendata permezz tal-Ley 38/1997 (Li?i Spanjola Nru 38/1997), tal-4 ta’ Awwissu 1997.

10 Abba?i ta’ din il-li?i, it-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa (Spanja) jistg?u, ta?t ?erti kundizzjonijiet, jorganizzaw is-sistema fiskali applikabbli fit-territorji rispettivi tag?hom. F’dan il-kuntest, huma adottaw diversi mi?uri ta’ tnaqqis fiskali, u b’mod partikolari l-krediti ta’ taxxa ta’ 45 % inkwistjoni f’dawn ir-rikorsi.

A – *Kreditu ta’ taxxa stabbilit mil-le?i?lazzjoni fiskali tat-Territorio Histórico de Álava*

11 Is-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994, tal-20 ta’ Di?embru 1994, li timplementa l-ba?it tat-Territorio Histórico de Álava g?as-sena 1995 (iktar ’il quddiem is-“sitt

dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava") tipprovdi:

"L-investimenti f'assi fissi materjali ?odda, li saru bejn l-1 ta' Jannar 1995 u l-31 ta' Di?embru 1995, li jaqb?u t-2.5 biljun [pe?eta Spanjola], skont il-ftehim tad-Diputación Foral de Álava, g?andhom jibbenefikaw minn kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-ammont tal-investiment stabbilit mid-Diputación Foral de Álava, applikabbli g?all-ammont finali tat-taxxa li g?andha tit?allas.

Kull tnaqqis li ma jsirx min?abba li l-ammont finali tat-taxxa li g?andha tit?allas ma jkunx bi??ejjed jista' jsir matul id-disa' snin ta' wara l-adozzjoni tad-de?i?joni tad-Diputación Foral de Álava.

Din id-de?i?joni tad-Diputación Foral de Álava tiffissa t-termini u l-limitazzjonijiet li huma applikabbli f'kull ka?.

Il-vanta??i rikonoxxuti bis-sa??a ta' din id-dispo?izzjoni huma inkompatibbli ma' kull vanta?? fiskali ie?or marbut mal-istess investimenti.

Id-Diputación Foral de Álava g?andha tiddetermina wkoll it-tul tal-pro?ess ta' investiment li jista' jinkludi investimenti mwettqa fil-fa?i ta' t?ejjija tal-pjan li fuqu jkunu bba?ati l-investimenti."

12 Il-validità ta' din id-dispo?izzjoni ?iet im?edda, g?all-1996, permezz tal-?ames dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 33/1995, tal-20 ta' Di?embru 1995, hekk kif emendata mill-punt 2.11 tad-dispo?izzjoni unika li tidderoga min-Norma Foral Nru 24/1996, tal-5 ta' Lulju 1996, li ?assret ir-riferenza g?ad-disa' snin li tinsab fit-tieni paragrafu tas-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava. Fir-rigward tas-sena 1997, il-mi?ura ?iet im?edda permezz tas-seba' dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 31/1996, tat-18 ta' Di?embru 1996.

13 Il-kreditu ta' taxxa ta' 45 % mill-ammont tal-investimenti in?amm, ta?t forma emendata, g?all-1998 u l-1999, rispettivament, bil-?dax-il dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 33/1997, tad-19 ta' Di?embru 1997, u bis-sbatax-il dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 36/1998, tas-17 ta' Di?embru 1998. Dawn id-dispo?izzjonijiet jipprovdu b'mod partikolari:

"[…] il-pro?essi ta' investiment mibdija mill-1 ta' Jannar [1998/1999], li jaqb?u l-2 500 miljun [pe?eta Spanjola], g?andhom jibbenefikaw minn kreditu ta' taxxa ta' 45 % mill-ammont tal-investiment. Dan il-kreditu ta' taxxa g?andu japplika fir-rigward tal-ammont finali ta' taxxa personali li g?andha tit?allas.

[…]

Jistg?u jid?lu fil-kuntest tal-pro?ess ta' investiment l-investimenti li, imwettqa fil-fa?i ta' t?ejjija tal-pjan li fuqu jkunu bba?ati l-investimenti, g?andhom relazzjoni ne?essarja u diretta ma' dan il-pro?ess.

L-applikazzjoni tal-kreditu ta' taxxa imsemmi minn din id-dispo?izzjoni ?enerali hija su??etta g?all-komunikazzjoni tieg?u mill-persuna taxxabbli lid-Diputación Foral de Álava skont il-mudell stabbilit f'dan ir-rigward mid-Diputado Foral de Hacienda, Finanzas y Presupuesto."

14 Dan il-kreditu ta' taxxa ma ?iex im?edded g?as-snin ta' wara l-1999.

B – *Krediti ta' taxxa stabbiliti permezz tal-le?i?lazzjoni fiskali tat-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa*

15 Ir-raba' dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 7/1996 de Vizcaya, tas-26 ta' Di?embru 1996, esti?a permezz tat-tieni dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 4/1998, tat-2 ta' April 1998, u l-g?axar dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 7/1997 de

Guipúzcoa, tat-22 ta’ Di?embru 1997, jipprovdu:

“L-investimenti f’assi fissi materjali ?odda, li saru mill-1 ta’ Jannar 1997, li l-ammont tag?hom jaqbe? l-2 500 miljun [pe?eta Spanjola], fuq ftehim tad-Diputación Foral de [Vizcaya/Guipúzcoa], g?andhom jibbenefikaw minn kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % mill-ammont stabbilit minn din tal-a??ar, applikabbli fuq l-ammont finali tat-taxxa li g?andha tit?allas.

Kull tnaqqis li ma jsirx min?abba li l-ammont tat-taxxa ma jkunx bi??ejjed jista’ jsir matul is-snin taxxabbli mag?luqa matul il-?ames snin li jsegwu s-sena li fiha ?ie de?i? li ting?ata l-g?ajnuna.

Id-data li fiha jibda jiddekorri t-terminu g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis inkwistjoni tista’ ti?i ttrasferita g?all-ewwel sena taxxabbli, fil-limiti tat-terminu ta’ preskrizzjoni, li matula jinkisbu ri?ultati po?ittivi.

Il-ftehim imsemmi fl-ewwel paragrafu jiffissa t-termini u l-limiti applikabbli f’kull ka?.

Il-vanta??i rikonoxxuti bis-sa??a ta’ din id-dispo?izzjoni huma inkompatibbli ma’ kull vanta?? fiskali ie?or marbut mal-istess investimenti.

Id-Diputación Foral de [Vizcaya/Guipúzcoa] g?andha tiddetermina wkoll it-tul tal-pro?ess ta’ investiment, li jista’ jinkludi investimenti mwettqa fil-fa?i ta’ t?ejjija tal-pjan li fuqu jkunu bba?ati l-investimenti li g?alihom jing?ata l-vanta?? fiskali.”

16 Dawn id-dispo?izzjonijiet ?ew im?assra bin-Norma Foral Nru 7/2000, tad-19 ta’ Lulju 2000, fit-Territorio Histórico de Vizcaya u permezz tan-Norma Foral Nru 3/2000, tat-13 ta’ Marzu 2000, fit-Territorio Histórico de Guipúzcoa.

Fatti li wasslu g?all-kaw?i

17 Fl-okka??joni tal-pro?eduri mibdija wara li ?ew iddepo?itati xi lmenti f’?unju 1996 u f’Ottubru 1997 kontra l-applikazzjoni, fit-Territorio Histórico de Álava, ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % fil-konfront ta’ Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa) kif ukoll fil-konfront ta’ Ramondín SA u ta’ Ramondín Cápsulas SA (Ramondín), il-Kummissjoni saret taf bl-e?istenza tad-dispo?izzjonijiet li jipprovdu dan il-kreditu ta’ taxxa. Hija ssemmi dan fil-Premessa 1 tad-De?i?joni 2002/820/KE tal-11 ta’ Lulju 2001 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta’ Álava ta?t forma ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % mill-investimenti (?U 2002, L 296, p. 1); tad-De?i?joni 2003/27/KE tal-11 ta’ Lulju 2001 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta’ Vizcaya ta?t forma ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % mill-investimenti (?U 2003, L 17, p. 1), u d-De?i?joni 2002/894/KE tal-11 ta’ Lulju 2001 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur impri?i mill-provin?ja ta’ Guipúzcoa ta?t forma ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % mill-investimenti (?U 2002, L 314, p. 26) (iktar ’il quddiem, ikkunsidrati flimkien, id-“de?i?jonijiet ikkontestati”). Hija r?eviet ukoll informazzjoni informali, li tg?id li mi?uri simili kienu je?istu fit-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa (Premessa 1 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

18 Fis-17 ta’ Marzu 1997, il-Kummissjoni laqg?et rappre?entanti tal-Gvern ta’ La Rioja (Spanja) kif ukoll xi msie?ba so?jali ta’ La Rioja.

19 B’ittri tal-15 ta’ Marzu 1999 mibg?uta lir-rappre?entanza permanenti tar-Renju ta’ Spanja, il-Kummissjoni talbet informazzjoni dwar il-mi?uri adottati mit-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa.

20 B’ittri tat-13 ta’ April u tas-17 ta’ Mejju 1999 mibg?uta mir-rappre?entanza permanenti tag?hom, l-awtoritajiet Spanjoli talbu estensjonijiet su??essivi tat-terminu mog?ti sabiex iwie?bu. B’ittra tal-25 ta’ Mejju 1999, id-dipartimenti tal-Kummissjoni rrifjutaw li jag?tu t-tieni estensjoni.

21 B’ittra tat-2 ta’ ?unju 1999 mibg?uta mir-rappre?entanza permanenti tag?hom, l-awtoritajiet Spanjoli bag?tu informazzjoni dwar il-krediti ta’ taxxa inkwistjoni.

22 B’ittri tas-17 ta’ Awwissu 1999, il-Kummissjoni informat lir-Renju ta’ Spanja dwar id-de?i?joni tag?ha li tibda’ l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tat-tliet skemi li jipprovdu l-krediti ta’ taxxa inkwistjoni. Dawn id-de?i?jonijiet ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali [de?i?jonijiet tal-Kummissjoni li jikkon?ernaw il-kreditu ta’ taxxa previst fil-le?i?lazzjoni tat-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa (?U 1999, C 351, p. 29) u li jikkon?ernaw il-kreditu ta’ taxxa previst fil-le?i?lazzjoni tat-Territorio Histórico de Álava (?U 2000, C 71, p. 8)] kienu s-su??ett ta’ rikorsi g?al annullament, li in?a?du mill-Qorti tal-Prim’Istanza (sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-23 ta’ Ottubru 2002, Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, T?269/99, T?271/99 u T?272/99, ?abra p. II?4217).

23 Fid-de?i?joni tag?ha li tifta? il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa previst fil-le?i?lazzjoni tat-Territorio Histórico de Álava, il-Kummissjoni talbet b’mod partikolari lir-Renju ta’ Spanja sabiex jipprovdilha informazzjoni dwar g?ajnuna fiskali eventwali ta?t forma ta’ krediti ta’ taxxa fis-se?? bejn l-1986 u l-1994, dwar id-de?i?jonijiet tal-g?oti tal-g?ajnuna bejn l-1995 u l-1997 u dwar il-komunikazzjonijiet tal-persuni interessati stabbiliti skont il-mudell uffi?jali g?all-perijodu mill-1998 sal-1999. B’hekk hija talbet li ji?u indikati minn tal-inqas in-natura tal-ispejje? ta’ investiment li huma eli?ibbli g?all-g?ajnuna, l-ammont tal-kreditu ta’ taxxa ta’ kull benefi?jarju, l-g?ajnuna m?allsa lil kull benefi?jarju u l-ammont tal-g?ajnuna li g?ad kellha tit?allas, in-natura eventwali ta’ impri?a f’diffikultà tal-benefi?jarji su??etti g?al-linji gwida Komunitarji g?all-g?ajnuna mill-Istat g?as-salvata?? u g?ar-ristrutturar tal-impri?i f’diffikultà, informazzjoni addizzjonali fil-ka? ta’ aggregazzjoni (ammont, spejje? eli?ibbli, skemi ta’ g?ajnuna eventwalment applikati, etc.) kif ukoll id-definizzjoni pre?i?a u dettaljata tal-kliem “investiment” u “investimenti fil-fa?i ta’ preparazzjoni”.

24 B’ittri tar-rappre?entanza permanenti tag?hom tad-9 ta’ Novembru 1999, irre?istrati fit-12 ta’ Novembru 1999, l-awtoritajiet Spanjoli ippre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom, li kienu jsostnu li l-mi?uri ma kinux g?ajnuna mill-Istat, fejn qiesu li ma kienx me?tie? li jipprovdu l-informazzjoni li tikkon?erna d-de?i?jonijiet tal-g?oti tal-krediti ta’ taxxa, mitluba mill-Kummissjoni fid-de?i?jonijiet tag?ha ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

25 Wara l-pubblikazzjoni tad-de?i?jonijiet ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fil-*?urnal Uffi?jali tal-Unjoni Ewropea* (ara l-punt 22 iktar ’il fuq), il-Kummissjoni r?eviet, f’Jannar 2000, osservazzjonijiet minn terzi fir-rigward tal-mi?uri adottati mit-Territorio Histórico de Vizcaya u mit-Territorio Histórico de Guipúzcoa, u f’Marzu u f’April 2000 fir-rigward tat-Territorio Histórico de Álava.

26 B’ittri tal-1 ta’ Marzu 2000 dwar it-Territorio Histórico de Vizcaya u t-Territorio Histórico de Guipúzcoa u b’ittra tat-18 ta’ Mejju 2000 fir-rigward tat-Territorio Histórico de Álava, il-Kummissjoni bag?tet dawn l-osservazzjonijiet lir-Renju ta’ Spanja li ng?ata l-possibbiltà li jikkumenta dwarhom. Minkejja li talbu estensjoni ta’ 20 jum mit-terminu ta’ twe?iba, l-awtoritajiet Spanjoli ma bag?tux osservazzjonijiet.

Id-de?i?jonijiet ikkontestati

27 Permezz tad-de?i?jonijiet ikkontestati, il-Kummissjoni kklassifikat il-krediti ta’ taxxa ta’ 45 %

mill-investimenti implementati mit-Territorio Histórico de Vizcaya u mit-Territorio Histórico de Guipúzcoa b?ala g?ajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni.

28 Fid-de?i?jonijiet ikkontestati, fl-ewwel lok, il-Kummissjoni tqis li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat. Hija tindika li, fil-fatt, dawn jag?tu lill-benefi?jarji tag?hom vanta?? li jikkonsisti fit-tnaqqis tal-ispejje? li normalment jit?allsu mill-ba?it tag?hom u jimplikaw telf mid-d?ul ta' taxxa g?all-amministrazzjoni pubblika kkon?ernata. Dan il-vanta?? jaffettwa l-kompetizzjoni u l-kummer? bejn Stati Membri. Il-krediti ta' taxxa inkwistjoni huma ta' natura selettiva, ?aladarba jag?tu preferenza lil ?erti impri?i li jwettqu investimenti li jaqb?u l-limitu ta' 2.5 biljun pe?eta Spanjola (ESP). Sussidjarjament, din in-natura spe?ifika tirri?ulta wkoll mill-e?istenza ta' setg?a diskrezzjonali tal-amministrazzjoni fiskali fl-implementazzjoni tal-iskemi inkwistjoni kif ukoll mill-mar?ini ta' diskrezzjoni tag?ha fid-determinazzjoni tal-ammont tal-investimenti u tal-pro?ess ta' investiment, fin-nuqqas ta' definizzjonijiet pre?i?i ta' dawn il-kun?etti. Il-Kummissjoni tg?id ukoll li l-krediti ta' taxxa g?andhom g?an ta' politika ekonomika li mhuwiex inerenti g?as-sistema fiskali inkwistjoni u li mhumiex i??ustifikati min-natura u mill-istruttura tas-sistema fiskali Spanjola.

29 Fit-tieni lok, il-Kummissjoni tikkonstata li l-krediti ta' taxxa jikkostitwixxu g?ajnuna illegali. Hija tqis li r-regola *de minimis* mhijiex applikabbli u li dawn ma kinux g?ajnuna e?istenti. Hija ti??ad ukoll l-argument ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' ?ertezza legali, ?aladarba dawn kienu g?ajnuna ?dida li ma ?ietx innotifikata u peress li tikkunsidra li ma pprovdiet ebda assigurazzjoni pre?i?a li tippermetti li wie?ed ikollu aspettattivi bba?ati fuq il-legalità u fuq il-kompatibbiltà tal-g?ajnuna inkwistjoni.

30 Fit-tielet lok, il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni huma inkompatibbli mas-suq komuni. Fil-fatt, fil-fehma tag?ha, il-krediti ta' taxxa jidhru li jistg?u jissodisfaw, minn tal-inqas parzjalment, il-kundizzjonijiet stabbiliti bil-Linji Gwida tal-1998 (ara l-punt 8 iktar 'il fuq), peress li, minn na?a, huma g?andhom b?ala ba?i spejje? ta' investiment u, min-na?a l-o?ra, jit?allsu sa 45 % mill-investiment. Madankollu dawn ma jistg?ux jibbenefikaw minn wa?da mid-derogi re?jonali previsti fl-Artikolu 87(3) KE. Fil-fatt, it-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa mhumiex eli?ibbli g?ad-deroga prevista bl-Artikolu 87(3)(a) KE min?abba prodott gross domestiku g?al kull abitant g?oli wisq. L-g?ajnuna kontenzju?a lanqas ma tista' ti?i awtorizzata abba?i tal-Artikolu 87(3)(?) KE ?aladarba d-daqs tal-krediti ta' taxxa jaqbe? il-limiti previsti fil-mapep tal-g?ajnuna re?jonali su??essivi. Barra minn hekk, id-dispo?izzjonijiet kontenzju?i jistg?u jirrigwardaw investimenti ta' sostituzzjoni kif ukoll spejje? marbuta mal-"pro?essi ta' investiment" jew mal-"investimenti fil-fa?i ta' preparazzjoni". Issa, fin-nuqqas ta' definizzjoni pre?i?a ta' dan il-kliem, ma jistax ji?i esklu? li s-su??ett tal-g?ajnuna inkwistjoni jinkludi spejje? li ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala spejje? ta' investiment skont ir-regoli Komunitarji applikabbli f'dan ir-rigward.

31 Barra minn hekk, fir-rigward tal-g?ajnuna favur spejje? ta' investiment li ma jissodisfawx id-definizzjoni prevista mid-dritt Komunitarju, din tista' ti?i kkunsidrata b?ala g?ajnuna g?at-t?addim, li b?ala prin?ipju hija pprojbita. F'dan ir-rigward il-Kummissjoni tqis li f'dan il-ka? il-kundizzjonijiet sabiex wie?ed jibbenefika mill-e??ezzjonijiet previsti bl-Artikolu 87(3)(a) u (?) KE mhumiex sodisfatti. Hija tosserva barra minn hekk li, fin-nuqqas ta' restrizzjonijiet settorjali, il-krediti ta' taxxa ta' 45 % probabbilment ma josservawx ir-regoli settorjali. Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni tosserva li l-g?ajnuna inkwistjoni lanqas ma tista' tibbenefika minn derogi o?ra previsti fl-Artikolu 87(2) u (3) KE u g?aldaqstant hija inkompatibbli mas-suq komuni.

32 Konsegwentement, il-Kummissjoni tqis, fl-Artikolu 1 tad-de?i?jonijiet ikkontestati, li n-Normas Forales kontenzju?i jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, implementata b'mod illegali mir-Renju ta' Spanja fil-pronvin?ji ta' Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa, inkompatibbli mas-suq komuni.

33 L-Artikolu 2 tad-de?i?jonijiet ikkontestati jipprovdi li r-Renju ta' Spanja huwa marbut li j?assar l-iskema ta' g?ajnuna msemmija fl-Artikolu 1 fejn din tkun g?adha fis-se??.

34 L-Artikolu 3 tad-de?i?jonijiet ikkontestati jipprovdi g?all-irkupru tal-g?ajnuna bil-kliem li ?ejjin:

"1. [Ir-Renju ta'] Spanja g?and[u] [j]ie?u l-mi?uri kollha ne?essarji sabiex [j]irkupra mill-benefi?jarji l-g?ajnuna prevista fl-Artikolu 1 u di?à mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tag?hom illegalment.

Fir-rigward tal-g?ajnuna li g?adha ma t?allsitx, [ir-Renju ta'] Spanja g?and[u] [j]issospendi kull ?las.

2. L-irkupru g?andu jsir ming?ajr dewmien, skont il-pro?eduri nazzjonali, sa fejn dawn jippermettu l-e?ekuzzjoni effettiva u immedjata ta' din id-de?i?joni. L-g?ajnuna li g?andha ti?i rkuprata g?andha tinkludi l-interessi mid-data ta' meta l-g?ajuna illegali ng?atat lill-benefi?jarji sad-data tal-?las lura effettiv tag?ha. Dawn l-interessi g?andhom ji?u kkalkolati abba?i tar-rata ta' referenza u?ata sabiex ji?i kkalkolat is-sussidju ekwivalenti tal-g?ajnuna re?jonali." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

35 L-Artikolu 4 tad-de?i?jonijiet ikkontestati jg?id li r-Renju ta' Spanja g?andu jinforma lill-Kummissjoni, f'terminu ta' xahrejn mid-data tan-notifika ta' dawn id-de?i?jonijiet, bil-mi?uri li jkun adotta sabiex jikkonforma ru?u mag?hom. L-Artikolu 5 tad-De?i?joni 2002/820 jippre?i?a li din ma tikkon?ernax l-g?ajnuna mog?tija lil Demesa u lil Ramondín. L-Artikolu 5 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894 kif ukoll l-Artikolu 6 tad-De?i?joni 2002/820 jippre?i?aw li r-Renju ta' Spanja huwa d-destinatarju ta' dawn id-de?i?jonijiet.

36 Fil-kuntest ta' rikors ippre?entat mill-Kummissjoni, il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat in-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu tar-Renju ta' Spanja g?an-nuqqas ta' e?ekuzzjoni tad-de?i?jonijiet ikkontestati (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-14 ta' Di?embru 2006, Il?Kummissjoni vs Spanja, C?485/03 sa C?490/03, ?abra p. I?11887).

Il-pro?edura

37 Permezz ta' tliet atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fil-25 ta' Settembru 2001, it-Territorios Históricos de Álava, de Viscaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco ippre?entaw ir-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01.

38 Permezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fit-22 ta' Ottubru 2001, il-Confederación Empresarial Vasca (Confebask) ippre?entat ir-rikorsi fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01.

39 Pemezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fil-21 ta' Di?embru 2001, il-Comunidad autónoma de La Rioja talbet sabiex tintervjeni fil-pro?eduri li jikkon?ernaw il-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.

40 Permezz ta' atti ddepo?itati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-4 ta' Jannar 2002, is-Círculo de Empresarios Vascos, il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava kif ukoll it-Territorio Histórico de Vizcaya u t-Territorio Histórico de Guipúzcoa talbu sabiex jintervjenu fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikors fil-Kaw?a T?227/01 insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti; i?-Círculo de Empresarios Vascos, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya kif

ukoll it-Territorio Histórico de Álava u t-Territorio Histórico de Guipúzcoa talbu sabiex jintervjenu fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikors fil-Kaw?a T?228/01 insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti; i?-Círculo de Empresarios Vascos, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa kif ukoll it-Territorio Histórico de Álava u t-Territorio Histórico de Vizcaya talbu sabiex jintervjenu fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikors fil-Kaw?a T?229/01 insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti.

41 Permezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fil-11 ta' Jannar 2002, il-Confebask talbet sabiex tintervjeni fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 insostenn tar-rikorrenti.

42 Permezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-16 ta' Jannar 2002, il-Comunidad autónoma de La Rioja talbet sabiex tintervjeni fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikorsi fil-Kaw?i T-265/01 sa T?270/01 insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.

43 Permezz ta' digrieti tal-10 ta' Settembru 2002, il-President tat-Tielet Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza dde?ieda li jissospendi l-pro?eduri f'kull wa?da mill-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 sakemm il-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi fuq l-appelli mis-sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il-Kummissjoni (T?127/99, T?129/99 u T?148/99, ?abra p. II?1275, iktar 'il quddiem is-"sentenza Demesa"), u Diputación Foral de Álava *et* vs Il-Kummissjoni, T?92/00 u T?103/00, ?abra p. II?1385, iktar 'il quddiem is-"sentenza Ramondín"). F'dawn i?-?ew? sentenzi, il-Qorti tal-Prim'Istanza dde?idiet fuq ir-rikorsi ppre?entati kontra ?ew? de?i?jonijiet tal-Kummissjoni, li kklassifikaw b?ala g?ajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni, l-g?oti lil Demesa u lil Ramondín ta' vanta??i fiskali fit-Territorio Historíco de Álava [De?i?joni tal-Kummissjoni 1999/718/KE, tal-24 ta' Frar 1999 dwar l-g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur Demesa (?U L 292, p. 1), u d-De?i?joni tal-Kummissjoni 2000/795/KE tat-22 ta' Di?embru 1999 dwar l-g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur Ramondín SA u Ramondín Cápsulas SA (?U 2000, L 318, p. 36)].

44 Billi nbidlet il-kompo?izzjoni tal-Awli tal-Qorti tal-Prim'Istanza, l-Im?allef Relatur ?ie assenjat lill-?ames Awla. G?alhekk il-kaw?i pre?enti ?ew assenjati lill-?ames Awla Esti?a.

45 Is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Novembru 2004, Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni (C?183/02 P u C?187/02 P, ?abra p. I?10609), u Ramondín *et* vs Il-Kummissjoni (C?186/02 P u C?188/02 P, ?abra p. I?10653), ?a?du l-appelli mis-sentenzi Demesa u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq.

46 Fl-10 ta' Jannar 2005, fil-kuntest tal-mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura, il-Qorti tal-Prim'Istanza (il-?ames Awla Esti?a) staqsiet lill-partijiet dwar il-konsegwenzi li s-sentenzi Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni u Ramondín *et* vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar 'il fuq, jista' jkollhom fuq dawn ir-rikorsi.

47 Permezz ta' nota tat-3 ta' Frar 2005, wara li esponew il-po?izzjonijiet tag?hom fir-rigward ta' dawn is-sentenzi, ir-rikorrenti ?ammew ir-rikorsi tag?hom.

48 It-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autonóma del País Vasco madankollu rtiraw l-ewwel ?ew? motivi tar-rikorsi tag?hom fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01.

49 Permezz ta’ digrieti tad-9 ta’ Settembru 2005, il-President tal-Qorti tal-Prim’Istanza (il-?ames Awla Esti?a) laqa’ l-intervent tal-Confebask fil-pro?eduri li jikkon?ernaw ir-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 insostenn tar-rikorrenti. L-intervenjenti ppre?entat in-noti tag?ha, ir-rikorrenti ma g?amlux osservazzjonijiet partikolari f’dan ir-rigward u l-Kummissjoni ppre?entat l-osservazzjonijiet tag?ha fit-termini mog?tija.

50 Permezz ta’ digrieti tad-9 u tal-10 ta’ Jannar 2006, il-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim’Istanza laqa’ l-intervent tal-Comunidad autónoma de La Rioja insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni fil-pro?eduri li jikkon?ernaw rispettivament il-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, minn na?a, kif ukoll T?227/01 sa T?229/01, min-na?a l-o?ra. L-intervenjenti ppre?entat in-noti tag?ha. Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01 ippre?entat l-osservazzjonijiet tag?ha. Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 indikaw li ma kellhomx osservazzjonijiet x’jag?mlu. Il-Kummissjoni ma ppre?entatx osservazzjonijiet.

51 Permezz ta’ digrieti tal-10 ta’ Jannar 2006, il-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim’Istanza laqa’ l-intervent tal-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, tal-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya u tal-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, rispettivament fil-Kaw?i T?227/01, T?228/01 u T?229/01, i?da ?a?det l-intervent ta?-Círculo de Empresarios Vascos kif ukoll dak tat-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa. L-intervenjenti ppre?entaw in-nota tag?hom. Ir-rikorrenti ma g?amlux osservazzjonijiet partikolari f’dan ir-rigward u l-Kummissjoni ppre?entat l-osservazzjonijiet tag?ha fit-terminu mog?ti.

52 Fis-27 ta’ April 2006, il-partijiet ?ew mistiedna jippre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom dwar l-g?aqda tar-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 g?all-finijiet tal-pro?edura orali u, eventwalment, g?all-finijiet tas-sentenza. Dawn il-kaw?i ng?aqdu permezz tad-digriet tal-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-13 ta’ Lulju 2006 g?all-finijiet tal-pro?edura orali, skont l-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-Prim’Istanza.

53 Fl-14 ta’ Frar 2007, fil-kuntest tal-mi?uri ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura, il-Qorti tal-Prim’Istanza talbet lir-rikorrenti, f’kull wa?da mill-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01, ?erta informazzjoni dwar il-benefi?jarji tas-sistemi fiskali inkwistjoni.

54 Permezz ta’ ittra tas-26 ta’ Frar 2007, il-Confebask talbet revi?joni tal-mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura. Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 wie?bu, permezz ta’ ittra tas-6 ta’ Marzu 2007, li huma kienu qed jistaqsu x’kienet ir-rilevanza ta’ mi?ura tali.

55 Fit-2 ta’ April 2007, il-Qorti tal-Prim’Istanza kkonfermat il-mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura tal-14 ta’ Frar 2007, fejn stiednet lir-rikorrenti f’kull wa?da mill-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 sabiex jipprovdulha l-informazzjoni mitluba. Ir-rikorrenti wie?bu permezz ta’ ittri tat-23 ta’ April 2007.

56 Fit-31 ta’ Lulju 2007, fil-kuntest tal-mi?uri ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura, il-Qorti tal-Prim’Istanza g?amlet xi mistoqsijiet lill-partijiet, li g?alihom huma wie?bu f’Ottubru 2007.

57 Fuq rapport tal-Im?allef Relatur, il-Qorti tal-Prim’Istanza dde?idiet li tibda l-pro?edura orali. It-trattazzjonijiet tal-partijiet u r-risposti tag?hom g?all-mistoqsijiet mag?mula mill-Qorti tal-Prim’Istanza nstemg?u matul is-seduta tas-16 ta’ Jannar 2008.

58 Waqt din is-seduta, il-Qorti tal-Prim'Istanza tag?at lill-partijiet terminu li jiskadi fit-28 ta' Jannar 2008 sabiex jippre?entaw ?erta informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni. Dan il-fatt tni??el fil-pro?ess verbali tas-seduta.

59 Fi tmiem is-seduta, il-President tal-?ames Awla Esti?a dde?ieda li jissospendi l-g?eluq tal-pro?edura orali.

60 Permezz ta' ittri ppre?entati fl-24 ta' Jannar 2008, mit-Territorio Histórico de Vizcaya u, fit-28 ta' Jannar 2008, mit-Territorio Histórico de Álava u t-Territorio Histórico de Guipúzcoa, ir-rikorrenti ppre?entaw dokumenti li jirrigwardaw l-informazzjoni mitluba mill-Qorti tal-Prim'Istanza waqt is-seduta. Confebask g?amlet l-istess ?a?a permezz ta' ittra tad-29 ta' Jannar 2008. Il-Kummissjoni, wara estensjoni tat-terminu mog?ti mill-Qorti tal-Prim'Istanza, ippre?entat l-osservazzjonijiet tag?ha fuq id-dokumenti li ?ew ippre?entati.

61 Il-President tal-?ames Awla Esti?a g?alaq il-pro?edura orali fit-12 ta' Marzu 2008. Il-partijiet ?ew informati permezz ta' ittri tal-14 ta' Marzu 2008.

62 Il-Qorti tal-Prim'Istanza, wara li semg?et lill-partijiet f'dan ir-rigward, tqis li hemm lok li r-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 jing?aqdu g?all-finijiet tas-sentenza, skont l-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Pro?edura.

63 Waqt is-seduta, ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 ?eddew it-talba tag?hom lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex il-Kummissjoni tintalab tippre?enta ?erti dokumenti. Il-Qorti tal-Prim'Istanza tqis madankollu li l-atti tal-pro?ess jipprovdulha bi??ejjed informazzjoni.

It-talbiet tal-partijiet

I – *Fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01*

64 It-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco, rikorrenti, jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-de?i?jonjiet ikkontestati;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 3 tad-de?i?jonijiet ikkontestati;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

65 Confebask, intervenjenti insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, titlob li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– tannulla d-de?i?jonjiet ikkontestati;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

66 Il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya u l-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, intervenjenti insostenn tar-rikorrenti rispettivament fil-Kaw?i T?227/01, T?228/01 u T?229/01, jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-de?i?jonijiet ikkontestati rispettivament f'kull wa?da minn dawn il-kaw?i jew, sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 3 tag?hom;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

67 Il-Kummissjoni u l-Comunidad autónoma de La Rioja, intervenjenti insostenn tag?ha, jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??boha:

– ti??ad ir-rikorsi ppre?entati mit-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa b?ala infondati;

– tiddikjara r-rikorsi ppre?entati mill-Comunidad autónoma del País Vasco inammissibbli jew, sussidjarjament, ti??adhom b?ala infondati;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

II – *Fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01*

68 Confebask, rikorrenti, titlob li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-de?i?jonjiet ikkontestati;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 3 u 4 tad-de?i?jonijiet ikkontestati;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

69 Il-Kummissjoni u l-Comunidad autónoma de La Rioja, intervenjenti insostenn tag?ha, jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– tiddikjara r-rikorsi inammissibbli;

– sussidjarjament, ti??ad ir-rikorsi b?ala infondati;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

Id-dritt

I – *Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi*

70 Je?tie? li ti?i e?aminata l-ammissibbiltà, fl-ewwel lok, tar-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, imbag?ad, fit-tieni lok, tar-rikorsi ppre?entati minn Confebask fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01.

A – *Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01*

71 Je?tie? li ti?i e?aminata, fl-ewwel lok, l-ammissibbiltà tar-rikorsi g?al annullament u, fit-tieni lok, l-ammissibbiltà tal-intervent ta' Confebask fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01.

1. Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi g?al annullament fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

a) L-argumenti tal-partijiet

72 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, ming?ajr madankollu ma tqajjem e??ezzjoni ta' inammissibbiltà formali fis-sens tal-Artikolu 114(1) tar-Regoli tal-Pro?edura, tqis li l-Comunidad autónoma del País Vasco ma g?andhiex *locus standi* g?al annullament fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01. I?-?irkustanza li hija te?er?ita "kompetenzi fil-qasam tal-koordinazzjoni u l-armonizzazzjoni fiskali bejn it-Territorios Históricos" ma tippermettix li ji?i

konklu? li hija hija direttament u individwalment ikkon?ernata mid-de?i?jonijiet ikkontestati. Fil-fatt, l-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni kienu esklu?ivament adottati mit-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa. Hija tirreferi, f'dan ir-rigward, g?all-punti 54 u 55 tas-sentenza Demesa, punt 43 iktar 'il fuq.

73 Il-Kummissjoni madankollu tammetti li r-rikorsi msemmija iktar 'il fuq huma ammissibbli, inkwantu kienu ppre?entati flimkien mat-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa, li fil-fehma tag?ha g?andhom *locus standi*.

74 Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01 isostnu li r-rikors tag?hom huwa ammissibbli

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

75 Je?tie? li ji?i kkonstatat li r-rikorrenti, ji?ifieri t-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco, mhumiex id-destinatarji tad-de?i?jonijiet ikkontestati.

76 G?andu ji?i osservat li l-ammissibbiltà tar-rikorsi ppre?entati mit-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa mhijiex ikkontestata. Fil-fatt, id-de?i?jonijiet ikkontestati jirreferu g?al skemi ta' g?ajnuna li g?alihom huma responsabbli. Barra minn hekk, id-de?i?jonijiet ikkontestati jipprekluduhom milli je?er?itaw, kif jixtiequ, il-kompetenzi tag?hom, li huma g?andhom direttament abba?i tad-dritt Spanjol (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' April 1998, Vlaams Gewest vs Il-Kummissjoni, T?214/95, ?abra p. II?717, punti 29 u 30; Demesa, punt 43 iktar 'il fuq, punt 50, u tat-23 ta' Ottubru 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il-Kummissjoni, T?346/99 sa T?348/99, ?abra p. II?4259, punt 37). Ir-rikorsi huma g?aldaqstant ammissibbli sa fejn jirrigwardaw it-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa.

77 Fir-rigward, g?al kull wa?da mill-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, tal-uniku u l-istess rikors, ma hemmx lok li ji?i e?aminat il-*locus standi* tal-Comunidad autónoma del País Vasco (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta' Marzu 1993, CIRFS *et* vs Il-Kummissjoni, C?313/90, ?abra p. I?1125, punt 31; is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Settembru 1998, European Night Services *et* vs Il-Kummissjoni, T?374/94, T?375/94, T?384/94 u T?388/94, ?abra p. II?3141, punt 61).

78 G?aldaqstant ir-rikorsi g?al annullament fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 huma ammissibbli.

2. Fuq l-ammissibbiltà tal-intervent ta' Confebask fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

a) Fuq l-ammissibbiltà ta' Confebask sabiex tintervjeni

79 Fil-kuntest tal-pro?edura orali, il-Kummissjoni sostniet li, sa fejn ir-rikors tal-partijiet prin?ipali jikkon?erna biss l-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni u fejn ebda wa?da mill-membri ta' Confebask mhija kkon?ernata minn dan l-irkupru, Confebask ma g?andiex *locus standi*.

80 Wara l-mistoqsijiet li saru matul is-seduta, Confebask ippre?entat ?erti dokumenti. G?alhekk, hija ppre?entat dokument, ma?ru? mid-direttur ?enerali tal-finanzi (Director General de Hacienda) ta' kull wie?ed mit-tliet Territorios Históricos, li jiddikjara li ?erti impri?i kienu bbenefikaw mill-krediti ta' taxxa inkwistjoni. Dawn id-dokumenti jiddikjaraw li dawn l-impri?i huma kkon?ernati mid-de?i?jonijiet ikkontestati u, b'mod partikolari, mill-Artikolu 3 ta' dawn id-de?i?jonijiet, li jordna l-irkupru tal-g?ajnuna. Barra minn hekk, fil-pre?entata tat-talbiet g?al intervent, dikjarazzjoni ffirmata mis-segretarju ?enerali u mill-president ta' Confebask ikkonfermat il-kwalità ta' kull wa?da minn dawn l-impri?i b?ala membru ta' Confebask.

81 G?andu jitfakkar li l-adozzjoni tad-digriet tad-9 ta' Settembru 2005 mill-President tal-?ames

Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza, li jawtorizza lil Confebask sabiex tintervjeni insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, ma jipprekludix li jsir e?ami ?did tal-ammissibbiltà tal-intervent tag?ha fis-sentenza li taqta' l-kaw?a (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta' Lulju 1999, Hüls vs Il-Kummissjoni, C-199/92 P, ?abra p. I-4287, punt 52).

82 Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 40 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja, applikabbli g?all-Qorti tal-Prim'Istanza skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 53 tal-istess Statut, kull persuna li turi li jkollha interess fl-e?itu tal-kaw?a g?andha d-dritt g?al intervent.

83 Skont ?urisprudenza stabbilita, asso?jazzjonijiet rappre?entattivi li g?andhom b?ala g?an il-protezzjoni tal-membri tag?hom huma awtorizzati jintervjenu f'kaw?i li jqajmu kwistjonijiet ta' prin?ipju li jistg?u jaffettwaw lil dawn tal-a??ar (Digrieti tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta' ?unju 1997, National Power u PowerGen, C-151/97 P(I) u C-157/97 P(I), ?abra p. I-3491, punt 66, u tat-28 ta' Settembru 1998, Pharos vs Il-Kummissjoni, C-151/98 P, ?abra p. I-5441, punt 6; Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' April 2007, MAAB vs Il-Kummissjoni, T-24/06, ?abra p. II-198, punt 10).

84 Barra minn hekk, g?andu jitfakkar li l-adozzjoni ta' interpretazzjoni wiesg?a tad-dritt ta' intervent fir-rigward tal-asso?jazzjonijiet hija inti?a li tippermetti li ji?i evalwat a?jar il-kuntest tal-kaw?i filwaqt li ji?u evitati numru ta' interventi individwali li jistg?u jaffettwaw l-effettività u l-i?vol?iment tajjeb tal-pro?edura (Digriet National Power u PowerGen, punt 83 iktar 'il fuq, punt 66; Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Lulju 2004, Microsoft vs Il-Kummissjoni, T-20l/04 R, ?abra p. II-2977, punt 38).

85 F'dan il-ka?, Confebask hija organizzazzjoni professjonali konfederattiva intersettorjali, li g?andha b?ala g?an ir-rappre?entanza, il-koordinazzjoni, l-informazzjoni u l-protezzjoni tal-interessi ?enerali u komuni tal-imprendituri tal-organizzazzjonijiet tal-Pajji? Bask Spanjol li jifformawha. B'mod partikolari, g?andha b?ala g?an ir-rappre?entanza u l-protezzjoni tal-interessi tal-impri?i Baski fil-konfront tal-amministrazzjoni u l-organizzazzjonijiet so?jali u professjonali.

86 Huwa pa?ifiku li din hija organizzazzjoni li tirrappre?enta lil impri?i tal-Pajji? Bask Spanjol.

87 Barra minn hekk, g?andu ji?i kkonstatat li, hekk kif jirri?ulta mid-dokumenti ppre?entati fil-kuntest tal-pro?edura orali, ?erti impri?i, li kienu membri ta' Confebask meta din resqet it-talba tag?ha sabiex tintervjeni, ibbenefikaw minn g?ajnuna mog?tija abba?i tas-sistemi fiskali inkwistjoni f'din il-kaw?a.

88 B'hekk, l-interessi ta' dawn l-impri?i, li fl-istess ?in huma membri ta' Confebask u benefi?jarji effettivi tal-mi?uri fiskali inkwistjoni, jistg?u jintlaqtu mir-ri?ultat ta' dan ir-rikors.

89 Barra minn hekk, Confebask ?adet sehem fil-pro?edura amministrattiva li waslet g?all-adozzjoni tad-de?i?jonijiet ikkontestati.

90 B'hekk, g?andu ji?i kkonstatat li Confebask ti??ustifika interess fis-soluzzjoni tal-kaw?a u li l-intervent tag?ha insostenn tar-rikorrenti huwa ammissibbli.

b) Fuq l-ammissibbiltà tan-nota ta' intervent ta' Confebask

L-argumenti tal-partijiet

91 Il-Kummissjoni tqis li n-noti ta' intervent ta' Confebask fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 ma jinkludu ebda argument ?uridiku, inkwantu jirreferu biss g?al annessi. Il-Kummissjoni tiddedu?i minn dan li dawn in-noti ma josservawx ir-rekwi?iti stabbiliti mill-Artikolu 44 tar-Regoli tal-

Pro?edura.

92 Sussidjarjament, fil-ka? fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza tidde?iedi li n-noti ta' intervent ta' Confebask fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 huma kollha ammissibbli, il-Kummissjoni ssostni li bosta motivi invokati minn Confebask, b?ala intervenjenti, huma inammissibbli, ?aladarba jbiddlu l-kuntest tal-kaw?a ddefinit mir-rikorsi f'dawn il-kaw?i.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

93 It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 116(4) tar-Regoli tal-Pro?edura jipprovdi:

"[…]

Is-sottomissjonijiet ta' l-intervent g?andhom jinkludu:

a) it-talbiet ta' l-intervenjent inti?i sabiex isostnu jew sabiex ji??du, totalment jew parzjalment, it-talbiet ta' xi wa?da mill-partijiet;

b) ir-ra?unijiet u l-argumenti mressqa mill-intervenjent;

?) jekk ikun il-ka?, il-provi li jixtieq iressaq."

94 Skont ?urisprudenza stabbilita sewwa, fir-rigward tar-rikors promotur, applikabbli b'analo?ija fir-rigward tan-nota ta' intervent (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' ?unju 2005, Regione autónoma della Sardegna vs Il-Kummissjoni, T?171/02, ?abra p. II?2123, punt 186), l-espo?izzjoni sommarja tal-motivi g?andha tkun ?ara u pre?i?a bi??ejjed sabiex tippermetti lill-konvenuta tipprepara d-difi?a tag?ha u lill-Qorti tal-Prim'Istanza tidde?iedi dwar ir-rikors, jekk ikun il-ka? ming?ajr informazzjoni addizzjonali insostenn tar-rikors (ara s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-14 ta' Di?embru 2005, Honeywell vs Il-Kummissjoni, T?209/01, ?abra p. II?5527, punt 55, u l-?urisprudenza ??itata).

95 Barra minn hekk, sabiex ti?i ggarantita ?-?ertezza legali u amministrazzjoni tajba tal-?ustizzja, je?tie?, sabiex rikors ikun ammissibbli, li l-punti essenzjali ta' fatt u ta' li?i li fuqhom ikun ibba?at ir-rikors, jirri?ultaw, g?all-inqas b'mod sommarju, i?da b'mod koerenti u li jinftiehem, mit-test tar-rikors stess (ara s-sentenza Honeywell vs Il-Kummissjoni, punt 94 iktar 'il fuq, punt 56, u l-?urisprudenza ??itata). F'dan ir-rigward, jekk is-su??ett tar-rikors jista' ji?i sostnut u kkompletat, fir-rigward ta' punti spe?ifi?i, b'riferimenti g?al siltiet minn dokumenti annessi mieg?u, riferiment globali g?al dokumenti o?ra, anki jekk annessi mar-rikors, ma jistax jikkumpensa g?an-nuqqas tal-elementi essenzjoni tal-argumenti fid-dritt, li, skont d-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq, g?andhom ikunu jinsabu fir-rikors stess (Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Mejju 1999, Asia Motor France *et* vs Il-Kummissjoni, T?154/98, ?abra p. II?1703, punt 49). Minbarra dan, mhuwiex kompitu tal-Qorti tal-Prim'Istanza li tfittex u tidentifika, fl-annessi, il-motivi u l-argumenti li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala li jikkostitwixxu l-ba?i tar-rikors, peress li l-annessi g?andhom funzjoni purament probatorja u strumentali (ara s-sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza Honeywell vs Il-Kummissjoni, punt 94 iktar 'il fuq, punt 57, u tal-11 ta' Lulju 2007, Asklepios Kliniken vs Il-Kummissjoni, T?167/04, ?abra p. II?2379, punt 40, u l-?urisprudenza ??itata; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-28 ta' ?unju 2005, Dansk Rørindustri *et* vs Il-Kummissjoni, C?189/02 P, C?202/02 P, C?205/02 P sa C?208/02 P u C?213/02 P, ?abra p. I?5425, punti 97 sa 99).

96 F'dan il-ka?, fin-noti ta' intervent tag?ha ppre?entati fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, Confebask indikat li kienet qed tintervjeni insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti f'kull wa?da minn dawn il-kaw?i. Hija titlob l-annullament tad-de?i?jonijiet ikkontestati u l-kundanna tal-Kummissjoni g?all-

ispejje?. Hija tqis li huwa opportun, “sabiex il-Qorti tal-Prim’Istanza tiffranka f’dak li huwa ?mien u ri?orsi ta’ traduzzjoni”, li tirreferi g?ar-rikorsi li hija ppre?entat rispettivament fil-Kaw?i, T-265/02, T?266/01 u T?270/01, annessi man-noti ta’ intervent tag?ha. Fihom, Confebask tippre?enta, barra minn hekk, osservazzjonijiet li jikkon?ernaw il-ksur tal-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi.

97 Je?tie? g?aldaqstant li ji?i kkonstatat li, ?lief fir-rigward tal-argument dwar l-aspettattivi le?ittimi, ebda punt essenzjali ta’ fatt u ta’ li?i ma jirri?ulta, anki jekk b’mod sommarju jew essenzjalment, min-noti ta’ intervent innifishom.

98 Barra minn hekk, g?alkemm is-sentenzi T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 ?ew mag?quda fit-13 ta’ Lulju 2006, ji?ifieri wara l-intervent ta’ Confebask, xorta jibqa’ l-fatt li dawn i?ommu n-natura awtonoma tag?hom (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta’ ?unju 2001, Moccia Irme *et* vs Il-Kummissjoni, C?280/99 P sa C?282/99 P, ?abra p. I?4717, punt 66, u s-sentenza Honeywell vs Il-Kummissjoni, punt 94 iktar ’il fuq, punt 71).

99 Fl-a??ar nett, it-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco, rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, u l-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya kif ukoll il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (iktar ’il quddiem, ikkunsidrati flimkien, il-“Cámaras Oficiales de Comercio e Industria”), intervenjenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, mhumiex partijiet fir-rikorsi T?265/01, T?266/01 u T?270/01, li g?alihom qed tirreferi Confebask. Issa, l-identità tal-partijiet hija kundizzjoni essenzjali g?all-ammissibbiltà tal-motivi allegatament imqajma permezz ta’ riferenza g?ad-dokumenti f’kaw?a o?ra (sentenza Honeywell vs Il-Kummissjoni, punt 94 iktar ’il fuq, punt 67).

100 F’dawn i?-?irkustanzi, riferenza globali g?al dokumenti o?ra, anki jekk annessi man-noti ta’ intervent, ma tistax tikkumpensa g?an-nuqqas tal-elementi essenzjali tal-argumenti legali, li, skont l-in?i? (b) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 116(4) tar-Regoli tal-Pro?edura, g?andhom ikunu jinsabu fin-nota ta’ intervent.

101 B’hekk in-noti ta’ intervent ta’ Confebask huma inammissibbli sa fejn jirreferu g?ar-rikorsi fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01 u huma ammissibbli sa fejn jinvokaw ksur tal-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi. G?aldaqstant ma hemmx lok li ting?ata de?i?joni fuq l-allegazzjoni invokata sussidjarjament mill-Kummissjoni, li tg?id li bosta motivi invokati minn Confebask huma inammissibbli, ?aladarba jbiddlu l-kuntest tal-kaw?a ddefinita mir-rikorsi.

B – *Fuq l-ammissibbiltà ta’ Confebask sabiex titlob l-annullament fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01*

1. L-argumenti tal-partijiet

102 Il-Kummissjoni u l-Comunidad autónoma de La Rioja, ming?ajr ma jqajmu b’mod formali e??ezzjoni ta’ inammissibbiltà fis-sens tal-Artikolu 114 tar-Regoli tal-Pro?edura, isostnu li r-rikorsi ppre?entati minn Confebask huma inammissibbli. Fil-fehma tag?hom, impri?a ma tistax tippre?enta rikors kontra de?i?joni ta’ inkompatibbiltà ta’ skema ta’ g?ajnuna fejn il-benefi?jarji tag?ha mhumiex indikati b’mod individwali, i?da f’termini ?enerali u astratti. B’hekk, Confebask ma tistax issostni li g?andha *locus standi* li jirri?ulta mill-fatt li l-impri?i li hija tirrappre?enta huma direttament u individwalment ikkon?ernati mill-atti kkontestati. Barra minn hekk, Confebask ma tinvoka ebda interess ?uridiku spe?ifiku g?aliha. Fl-a??ar nett, l-intervent ta’ Confebask fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 jissodisfa l-?tie?a ta’ ekonomija tal-?udizzju li ti??ustifika l-g?arfien ta’ dritt ta’ rikors tal-asso?jazzjonijiet.

103 Confebask tqis, bil-kontra, li hija g?andha *locus standi*. Fil-fatt, hija tosserva li hija tirrappre?enta l-interessi tal-impri?i li individwalment g?andhom *locus standi*, ?aladarba huma su??etti g?as-sistemi fiskali inkwistjoni u g?aldaqstant jistg?u jintalbu sabiex iroddu lura l-g?ajnuna li r?evew.

104 B'risposta g?al mistoqsija tal-Qorti tal-Prim'Istanza, Confebask iddikjarat qabel kollox li me kellhiex informazzjoni fuq il-kwistjoni dwar jekk u?ud mill-membri tag?ha kinux benefi?jarji effettivi tal-mi?uri inkwistjoni. Madankollu hija enfasizzat li hija l-unika interlokutri?i, fir-rigward tal-amministrazzjonijiet pubbli?i Spanjoli, tal-imprendituri Baski li hija tirrappre?enta, u li huma d-destinatarji tad-dispo?izzjonijiet kontenzju?i. F'kull ka?, il-*locus standi* tag?ha ma tqajjem ebda dubju, wisq i?jed meta hija ?adet sehem b'mod attiv fil-pro?eduri sa mill-bidu tal-mi?uri me?uda mill-Kummissjoni.

105 Wara s-seduta u wara t-talba, g?at-tielet darba, min-na?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza, li ppro?ediet sabiex ittawwal il-pro?edura orali, Confebask ippre?entat dikjarazzjonijiet tad-direttur ?enerali tal-finanzi ta' kull wie?ed mit-Territorios Históricos, li ji??ertifikaw li ?erti impri?i, li dwarhom qed ji?i barra minn hekk iddikjarat li dawn kienu membri ta' Confebask fi ?mien il-pre?entata tar-rikorsi fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, kienu kkon?ernati minn kull wa?da mid-de?i?jonijiet ikkontestati u b'mod partikolari mill-ordni ta' rkupru tal-krediti ta' taxxa inkwistjoni (ara l-punt 80 iktar 'il fuq).

106 Fl-osservazzjonijiet tag?ha dwar id-dokumenti ppre?entati minn Confebask wara s-seduta, il-Kummissjoni tqis li hija ma pprovdietx il-prova li l-benefi?jarji inkwistjoni kienu su??etti g?al ordni ta' rkupru.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

107 F'dan il-ka?, fir-rigward ta' rikors g?al annullament ippre?entat minn asso?jazzjoni, g?andu jitfakkar li, skont il-?urisprudenza, il-protezzjoni tal-interessi ?enerali mhijiex bi??ejjed biex ti?i stabbilita l-ammissibbiltà tat-tali rikors (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-14 ta' Di?embru 1962 Confédération nationale des producteurs de fruits et légumes *et* vs Il-Kunsill, 16/62 u 17/62, ?abra p. 901, 919 u 920, u tal-10 ta' Lulju 1986, DEFI vs Il?Kummissjoni, 282/85, ?abra p. 2469, punti 16 sa 18).

108 Asso?jazzjoni b?al Confebask, li g?andha l-inkarigu li tipprote?i l-interessi ta' impri?i Baski, b?ala prin?ipju, tista' tippre?enta rikors g?al annullament kontra de?i?joni finali tal-Kummissjoni dwar g?ajnuna mill-Istat biss f'ka? li l-impri?i li hija tirrappre?enta jew u?ud minnhom ikollhom *locus standi* individwali jew jekk tista' tinvoka interess proprju (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-22 ta' ?unju 2006, Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il-Kummissjoni, C?182/03 u C?217/03, ?abra p. I?5479, punt 56, u l-?urisprudenza ??itata).

109 Huwa fid-dawl ta' dawn il-prin?ipji li je?tie? li ji?i evalwat jekk Confebask g?andiex *locus standi* f'dan il-ka?.

110 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk il-membri ta' Confebask jew jekk il-membri tal-membri tag?ha g?andhomx *locus standi* individwali kontra d-de?i?jonijiet ikkontestati, g?andu ji?i e?aminat jekk humiex individwalment u direttament ikkon?ernati mid-de?i?jonijiet ikkontestati, fis-sens tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE.

111 Persuna fi?ika jew ?uridika tista' tallega li hija kkon?ernata individwalment biss jekk l-att kontenzju? jippre?udikaha min?abba ?erti kwalitajiet li huma partikolari g?aliha jew min?abba sitwazzjoni ta' fatt li tiddistingwiha minn kull persuna o?ra, u min?abba dan il-fatt, tindividwalizzaha

b’mod analogu g?ad-destinatarju tal-att (ara s-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta’ Lulju 1963, Plaumann vs Il-Kummissjoni, 25/62, ?abra p. 197, 223, u tad-29 ta’ April 2004, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C?298/00 P, ?abra p. I?4087, punt 36, u l-?urisprudenza ??itata).

112 F’dan ir-rigward, il-benefi?jarji potenzjali ta’ skema ta’ g?ajnuna ma jistg?ux, abba?i ta’ din il-karatteristika wa?edha, ji?u kkunsidrati b?ala individwalment ikkon?ernati mid-de?i?joni tal-Kummissjoni li tikkonstata l-inkompatibbiltà ta’ din l-iskema mas-suq komuni (ara d-digriet tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-10 ta’ Marzu 2005, Gruppo ormeggiatori del porto di Venezia *et* vs Il-Kummissjoni, T?228/00, T?229/00, T?242/00, T?243/00, T?245/00 sa T?248/00, T?250/00, T?252/00, T?256/00 sa T?259/00, T?265/00, T?267/00, T?268/00, T?271/00, T?274/00 sa T?276/00, T?281/00, T?287/00 u T?296/00, ?abra p. II?787, punt 34, u l-?urisprudenza ??itata).

113 Madankollu, impri?a li mhijiex biss ikkon?ernata mid-de?i?joni inkwistjoni inkwantu impri?a li tista’ potenzjalment tibbenefika mill-iskema ta’ g?ajnuna kontenzju?a, i?da wkoll fil-kapa?ità tag?ha b?ala benefi?jarja effettiva ta’ g?ajnuna individwali mog?tija ta?t din l-iskema u li tag?ha l-Kummissjoni ordnat l-irkupru tinsab f’po?izzjoni differenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tad-19 ta’ Ottubru 2000, L?Italja u Sardegna Lines vs Il-Kummissjoni, C?15/98 u C?105/99, ?abra p. I?8855, punt 34, u L-Italja vs Il-Kummissjoni, punt 111 iktar ’il fuq, punti 38 u 39).

114 Issa, f’dan il-ka?, mid-dokumenti li Confebask ipprovdiet wara s-seduta jirri?ulta li ?erti impri?i, minn fost il-membri tag?ha meta ?ew ippre?entati r-rikorsi fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, huma kkon?ernati mill-mi?uri fiskali inkwistjoni f’kull wa?da mid-de?i?jonijiet ikkontestati, fil-kapa?ità tag?hom b?ala benefi?jarji effettivi ta’ g?ajnuna individwali, mog?tija ta?t s-sistemi fiskali inkwisjoni, u li tag?ha l-Kummissjoni ordnat l-irkupru. Fil-fatt, id-dikjarazzjonijiet tad-diretturi ?enerali tal-finanzi ta’ kull wie?ed mit-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa jsemmu impri?i li bbenefikaw mill-kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % u ji??ertifikaw li huma affettwati mid-de?i?jonijiet ikkontestati.

115 G?aldaqstant, dawn l-impri?i g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala individwalment ikkon?ernati mid-de?i?jonijiet ikkontestati. F’dan ir-rigward, inkwantu l-kundizzjonijiet ta’ ammissibbiltà tar-rikorsi setg?u ji?u e?aminati f’kull mument *ex officio* mill-Qorti Komunitarja, xejn ma jipprekludiha milli tie?u inkunsiderazzjoni l-indikazzjonijiet supplimentari pprovduti, f’dan il-ka?, fil-kuntest tal-pro?edura orali (ara f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-12 ta’ Di?embru 2006, Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid u Federación Catalana de Estaciones de Servicio vs Il-Kummissjoni, T?95/03, ?abra p. II?4739, punt 50).

116 Fir-rigward tal-kundizzjoni tal-interess dirett, id-de?i?jonijiet ikkontestati jobbligaw lir-Renju ta’ Spanja jadotta l-mi?uri ne?essarji sabiex jirkupra l-g?ajnuna inkwistjoni ming?and il-benefi?jarji. G?aldaqstant, l-impri?i li bbenefikaw minnha g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala direttament ikkon?ernati minn dawn id-de?i?jonijiet (ara, f’dan is-sens, is-sentenza L-Italja u Sardegna Lines vs Il-Kummissjoni, punt 113 iktar ’il fuq, punt 36; sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-20 ta’ Settembru 2007, Salvat père & fils *et* vs Il-Kummissjoni, T?136/05, ?abra p. II?4063, punt 75).

117 G?aldaqstant dawn l-impri?i, membri tal-Confebask, kienu jkunu individwalment ikkunsidrati b?ala li g?andhom *locus standi*.

118 ?aladarba Confebask tirrappre?anta impri?i li minn tal-inqas u?ud minnhom g?andhom *locus standi* individwali, hija g?andha *locus standi* kontra d-de?i?jonijiet ikkontestati.

II – *Fuq il-mertu tar-rikorsi*

119 Je?tie? li ji?u e?aminati l-motivi bba?ati fuq nuqqas ta’ g?ajnuna mill-Istat, fuq il-

kompatibbiltà tal-iskemi inkwistjoni mas-suq komuni, fuq l-abbu? ta' poter min-na?a tal-Kummissjoni u fuq in-natura e?istenti tal-g?ajnuna inkwistjoni, imqajma minn Confebask, rikorrenti fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, qabel ma ji?u e?aminati l-motiv ibba?at fuq difett pro?edurali u fuq il-ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali, imqajma kemm fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 kif ukoll fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, imbag?ad il-motiv ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' proporzjonalità, invokat mir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01.

A – *Fuq il-motiv ibba?atu fuq nuqqas ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87 KE (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)*

120 Fir-rikorsi tag?ha fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, l-ewwel nett, Confebask tinvoka l-fatt li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni ma jimplikaw ebda tnaqqis fid-d?ul fiskali. It-tieni nett, hija ssostni li l-Kummissjoni ma pprovatx bi??ejjed li l-mi?uri inkwistjoni jaffettwaw il-kummer? intra-Komunitarju u jo?olqu distorsjoni tal-kompetizzjoni. It-tielet nett, hija tikkontesta n-natura spe?ifika tal-mi?uri fiskali inkwistjoni. Ir-raba' nett, hija tinvoka l-fatt li n-natura u l-istruttura tas-sistema fiskali ji??ustifikaw il-krediti ta' taxxa inkwistjoni. Il-?ames nett, hija tinvoka fl-a??ar nett, ilment ibba?at fuq nuqqas ta' applikabbiltà tal-Artikolu 87 KE g?al dan il-ka?.

1. Fuq l-ewwel parti, ibba?ata fuq nuqqas ta' tnaqqis fid-d?ul fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

121 Confebask issostni li l-affermazzjoni tal-Kummissjoni, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, li tg?id li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni jo?olqu tnaqqis fid-d?ul fiskali tassumi l-e?istenza ta' rata ta' taxxa ?enerali, li fid-dawl tag?ha kull tnaqqis mit-taxxa jag?ti lok g?al telf ta' ri?orsi u, g?aldaqstant, g?al g?ajnuna mill-Istat. Issa, Confebask issostni li din ir-rata ma te?istix u tenfasizza li l-le?i?lazzjonijiet kollha tal-Istati Membri jipprovdu forom ta' e?enzjonijiet. Barra minn hekk, in-Normas Forales ikkontestati g?andhom l-g?ajn li jin?entivaw l-investimenti. Huma b'hekk ji??eneraw d?ul, peress li dawn l-investimenti nnifishom ji?u intaxxati.

122 Il-Kummissjoni tikkontesta l-fondatezza ta' dan l-argument.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

123 Skont l-Artikolu 87(1) KE, kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta' ri?orsi tal-Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni g?all-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi g?andha, sa fejn tolqot il-kummer? bejn Stati Membri, tkun inkompatibbli mas-suq komuni.

124 Minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kun?ett ta' g?ajnuna ma jinkludix biss mi?uri po?ittivi b?al sussidji, i?da wkoll interventi li, ta?t forom differenti, inaqqsu l-ispejje? li normalment jolqtu l-finanzi ta' impri?a u li, bl-istess mod, ming?ajr ma jkunu sussidji fis-sens strett tal-kelma, huma tal-istess natura u g?andhom effetti identi?i (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-19 ta' Mejju 1999, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C?6/97, ?abra p. I?2981, punt 15).

125 Issa, mi?ura li permezz tag?ha l-awtoritajiet pubbli?i jag?tu e?enzjoni fiskali lil ?erti impri?i li, g?alkemm ma tkunx tinvolvi trasferiment ta' ri?orsi tal-Istat, tqieg?ed lill-benefi?jarji tag?ha f'sitwazzjoni finanzjarja iktar favorevoli minn dik tal-persuni taxxabbli l-o?ra, tikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat skont l-Artikolu 87(1) KE (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Marzu 1994, Banco Exterior de España, C?387/92, ?abra p. I?877, punt 14).

126 F'dan il-ka?, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li l-kreditu ta' taxxa ta' 45 % inkwistjoni jag?ti lill-

impri?i benefi?jarji tnaqqis fl-ispejje? fiskali tag?hom ekwivalenti g?al 45 % mill-ammont tal-investiment eli?ibbli, hekk kif il-Kummissjoni, ?ustament, osservat fid-de?i?jonijiet ikkontestati (punt 54 tad-De?i?joni 2002/820; punt 62 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Fil-fatt, fin-nuqqas ta' dan il-kreditu ta' taxxa, l-impri?a g?anda t?allas l-ammont finali kollu tat-taxxa dovuta. L-impri?a benefi?jarja ta' dan il-kreditu ta' taxxa tinsab g?aldaqstant f'sitwazzjoni finanzjarja iktar favorevoli minn dik ta' persuni taxxabbli o?ra.

127 Bil-kontra ta' dak li ssostni Confebask, g?aldaqstant il-Kummissjoni ?ustament qieset li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni jimplikaw telf ta' d?ul fiskali.

128 F'dan ir-rigward, l-affermazzjoni ta' Confebask li tg?id li l-Kummissjoni bba?at ir-ra?unament tag?ha fuq rata ta' taxxa ?enerali mhija sostnuta mkien. Bil-kontra, mid-de?i?jonijiet ikkontestati jirri?ulta li l-Kummissjoni rreferiet g?al-livell normali tat-taxxa li jirri?ulta mis-sistema fiskali inkwistjoni (punt 56 tad-De?i?joni 2002/820; punt 64 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

129 Barra minn hekk, i?-?irkustanza li d-dritt fiskali tal-Istati Membri jipprovdi bosta ka?i ta' e?enzjoni ma tbiddilx in-natura tal-mi?uri inkwistjoni fir-rigward tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat.

130 Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-argument li jg?id li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni huma inti?i li jin?entivaw l-investimenti, bil-g?an li fit-tul ji?i ??enerat d?ul, g?andu jitfakkar li l-g?an imfittex minn mi?ura ma jistax jippermettilha li ta?rab mill-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-29 ta' Frar 1996, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, C?56/93, ?abra p. I?723, punt 79; sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punt 63). Barra minn hekk, dan l-argument huwa diffi?ilment kon?iljabbli mal-g?oti ta' tnaqqis fiskali (sentenzi Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, punt 62, u Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punt 64).

131 L-ewwel parti ta' dan il-motiv, ibba?ata fuq tnaqqis tad-d?ul fiskali, g?andu g?aldaqstant ji?i mi??ud b?ala infondat.

2. Fuq it-tieni parti, ibba?ata fuq nuqqas ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta' effett fuq il-kummer? intra-Komunitarju kif ukoll fuq nuqqas ta' motivazzjoni

a) L-argumenti tal-partijiet

132 Fl-ewwel lok, Confebask issostni li l-motivazzjoni tad-de?i?jonijiet ikkontestati mhijiex suffi?jenti, fir-rigward tal-Artikolu 253 KE, g?al dak li jikkon?erna l-in?idenza fuq il-kummer? u l-pre?udizzju fuq il-kompetizzjoni u tinvoka b'mod partikolari s-sentenza L-Italja u Sardegna Lines vs Il-Kummissjoni, punt 113 iktar 'il fuq (punt 66). Is-serjetà tal-konsegwenzi inerenti g?ad-de?i?jonijiet ikkontestati te?i?i motivazzjoni partikolarment stretta. Skont Confebask, il-Kummissjoni tqis, b'mod ?baljat, li l-krediti ta' taxxa jo?olqu distorsjoni tal-kummer? sa fejn il-benefi?jarji tag?hom jistg?u jipparte?ipaw fil-kummer? intra-Komunitarju, madankollu ma tressaq l-ebda element spe?ifiku f'dan ir-rigward. Hija tippre?enta biss data ?enerali dwar l-esportazzjoni u d-dipendenza esterna tal-ekonomija Baska, ming?ajr ma tippre?enta studju tas-suq li jikkon?erna s-settur ekonomiku li ?ie sfavore??at.

133 Fit-tieni lok, Confebask tikkontesta, f'kull ka?, il-fondatezza tal-evalwazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-in?ideza fuq il-kummer?. Hija ssostni li, g?alkemm il-pressjoni fiskali globali tista', jekk ikun il-ka?, tinfluwenza l-istrate?ija tal-impri?i, madankollu, dan mhuwiex il-ka? ta' sempli?i in?entiv ta' natura temporanja, li ma jikkostitwixxix fattur determinanti tal-kompetittività tal-impri?i. G?aldaqstant l-argument li l-impri?i jew is-setturi li jibbenefikaw minn xi tip ta' vanta?? fiskali ji?u sistematikament ikkunsidrati b?al li jinsabu f'kundizzjonijiet a?jar ta' kompetizzjoni ma jistax jintlaqa. Barra minn hekk, skont ?erti studji, l-in?entivi fiskali adottati mill-awtoritajiet Baski kellhom

biss influwenza ?g?ira. Dawn l-istudji juru, barra minn hekk, li l-pressjoni fiskali fil-Pajji? Bask Spanjol kienet og?la minn dik fil-bqija tar-Renju ta’ Spanja. B’hekk, il-krediti ta’ taxxa kkritikati mhumiex fihom infushom ta’ natura li jkollhom in?idenza fuq il-kummer? intra-Komunitarju. Barra minn hekk, il-pressjoni fiskali mhijiex l-uniku element li jinfluwenza l-im?ieba ekonomika tal-impri?i. Je?tie? ukoll li jittie?du inkunsiderazzjoni elementi b?al-le?i?lazzjonijiet dwar il-kummer? u dwar ix-xog?ol jew is-sigurtà so?jali. Dawn id-dispo?izzjonijiet g?andhom influwenza ?afna iktar superjuri minn dik li l-Kummissjoni tag?ti lill-krediti ta’ taxxa inkwistjoni, u l-Kummissjoni ma wrietx fhiex id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jiddistingwu ru?hom minn kull differenza o?ra li te?isti bejn il-le?i?lazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri.

134 Il-Kummissjoni tikkontesta l-fondatezza ta’ dan l-argument.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

135 Skont l-Artikolu 87(1) KE, hija biss l-g?ajnuna mill-Istat li “tolqot il-kummer? bejn l-Istati Membri” u li “twassal g?al distorsjoni jew theddida ta’ distorsjoni g?all-kompetizzjoni” li hija inkompatibbli mas-suq komuni.

136 Fir-rigward tal-obbligu ta’ motivazzjoni tad-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-motivazzjoni g?andha ti?i adattata g?an-natura tal-att inkwistjoni u g?andha turi b’mod ?ar u inekwivoku r-ra?unament tal-istituzzjoni, awtri?i tal-att, b’tali mod li tippermetti li l-persuni interessati jkunu jafu l-?ustifikazzjonijiet tal-mi?ura me?uda u li l-qorti kompetenti te?er?ita l-ist?arri? tag?ha. Ir-rekwi?it ta’ motivazzjoni g?andu ji?i evalwat skont i?-?irkustanzi tal-ka?, b’mod partikolari l-kontenut tal-att, in-natura tal-motivi invokati u l-interess li d-destinatarji jew persuni o?ra kkon?ernati direttament u individwalment mill-att jista’ jkollhom li jing?ataw spjegazzjonijiet (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tat-2 ta’ April 1998, Il-Kummissjoni vs Sytraval u Brink’s France, C?367/95 P, ?abra p. I?1719, punt 63, u L-Italja u Sardegna Lines vs Il-Kummissjoni, punt 113 iktar ’il fuq, punt 65).

137 F’dan il-ka?, mill-punt 57 tad-De?i?joni 2002/820 u mill-punt 65 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894 jirri?ulta li l-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq rapporti ppubblikati mill-Uffi??ju tal-Istatistika tal-Gvern Bask u kkonstatat li “l-ekonomika Baska [kienet] ekonomija miftu?a ?afna lejn l-estern u b’inklinazzjoni kbira ta’ esportazzjoni tal-produzzjoni tag?ha” kif ukoll li “minn dawn il-karatteristi?i tal-ekonomija Baska [kien] jirri?ulta li l-impri?i benefi?jarji [kienu] je?er?itaw attivitajiet ekonomi?i li jistg?u jkunu s-su??ett ta’ kummer? bejn l-Istati Membri”. Minn dan hija kkonkludiet li, f’dawn i?-?irkustanzi, l-g?ajnuna inkwistjoni kienet issa??a? il-po?izzjoni tal-impri?i benefi?jarji meta mqabbla ma impri?i kompetitri?i o?ra fil-kummer? intra-Komunitarju u li b’hekk kien hemm in?idenza fuq dan il-kummer?. Hija ?iedet li “l-impri?i benefi?jarji [kienu jaraw] li l-vijabbiltà tag?hom tjiebet min?abba ?-?ieda fir-ri?ultat net tag?hom (profitt wara t-taxxi)” kif ukoll li “huma [kienu] b’hekk f’po?izzjoni li jikkompetu mal-impri?i li ma [kinux] jibbenefikaw mill-kreditu ta’ taxxa ta’ 45 %, jew min?abba li huma ma [kinux] investew, jew min?abba li l-investimenti tag?hom ma [kinux] kisbu l-limitu ta’ ESP 2.5 biljun wara l-introduzzjoni tal-kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % inkwistjoni”.

138 It-tali motivazzjoni turi g?aldaqstant b’mod ?ar u inekwivoku r-ra?unament tal-Kummissjoni dwar l-effetti tal-krediti ta’ taxxa fuq il-kummer? u fuq il-kompetizzjoni. Din tippermetti li l-persuni interessati jsiru jafu l-?ustifikazzjonijiet tal-mi?uri me?uda u li l-Qorti tal-Prim’Istanza te?er?ita l-ist?arri? tag?ha.

139 Id-de?i?jonijiet ikkontestati jiddistingwu rwie?hom, f’dan ir-rigward, mid-de?i?joni annullata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza L-Italja u Sardegna Lines vs Il-Kummissjoni, punt 113 iktar ’il fuq, invokata minn Confebask. Fil-fatt, kif ?ie kkonstatat fil-punt 67 ta’ din is-sentenza, sabiex tikkonkludi li kien hemm pre?udizzju fuq il-kompetizzjoni, il-Kummissjoni kienet illimitat ru?ha li sempli?ement tafferma li l-g?ajnuna kienet selettiva u ri?ervata g?as-settur tan-navigazzjoni

f’Sardegna (l-Italja). Issa, jirri?ulta minn dak li jippre?edi li dan mhuwiex il-ka? fid-de?i?jonijiet ikkontestati.

140 Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma tistax ti?i kkritikata talli ma ppre?entatx studju dwar is-settur ekonomiku li ?ie ppenalizzat, ?aladarba r-regoli fiskali inkwistjoni g?andhom natura intersettorjali u li, barra minn hekk, l-awtoritajiet Spanjoli ma ssodisfawx it-talba g?al informazzjoni li kienet tinsab fid-de?i?jonijiet ta’ ftu? tal-pro?eduri ta’ investigazzjoni fomali li taw lok g?ad-de?i?jonijiet ikkontestati.

141 G?aldaqstant, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, g?andu jitqies li d-de?i?jonijiet ikkontestati jesponu bi??ejjed ir-ra?unijiet li g?alihom il-Kummissjoni tqis li l-mi?uri inkwistjoni jo?olqu distorsjoni jew jheddu li jo?olqu distorsjoni tal-kompetizzjoni u jkollhom in?idenza fuq il-kummer? intra-Komunitarju. G?aldaqstant, id-de?i?jonijiet ikkontestati jissodisfaw ir-rekwi?iti tal-Artikolu 253 KE f’dan ir-rigward.

142 Rigward il-fondatezza tal-evalwazzjoni tal-Kummissjoni, g?andu jitfakkar li, meta g?ajnuna finanzjarja mog?tija minn Stat jew permezz ta’ ri?orsi tal-Istat issa??a? il-po?izzjoni ta’ impri?a meta pparagunata ma’ impri?i kompetituri o?ra fil-kummer? intra-Komunitarju, dawn tal-a??ar g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala influwenzati mill-g?ajnuna, minkejja li l-impri?a benefi?jarja stess ma tipparte?ipax fl-esportazzjonijiet (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta’ ?unju 1999, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, C-75/97, ?abra p. I-3671, punt 47, u s-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-23 ta’ Novembru 2006, Ter Lembeek vs Il-Kummissjoni, T-217/02, ?abra p. II-4483, punt 181 u l-?urisprudenza ??itata). Barra minn hekk, il-Kummissjoni mhijiex obbligata li tistabbilixxi impatt reali ta’ din il-mi?ura fuq il-kummer? bejn Stati Membri u distorsjoni effettiva tal-kompetizzjoni, i?da biss li te?amina jekk l-g?ajnuna tistax taffettwa dan il-kummer? u to?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-29 ta’ April 2004, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C?372/97, ?abra p. I?3679, punt 44).

143 Barra minn hekk, fil-ka? ta’ skema ta’ g?ajnuna, il-Kummissjoni tista’ tillimita ru?ha li tistudja l-karatteristi?i ?enerali tal-iskema inkwistjoni, ming?ajr ma tkun marbuta li te?amina kull ka? ta’ applikazzjoni partikolari (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta’ Di?embru 2005, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C-66/02, ?abra p. I?10901, punt 91; ara, f’dan is-sens, is-sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar ’il fuq, punt 68). F’ka? b?al dak inkwistjoni, fejn s-sistemi fiskali inkwistjoni ma ?ewx innotifikati, mhuwiex ne?essarju li l-motivazzjoni f’dan ir-rigward tkun tinkludi evalwazzjoni a??ornata tal-effetti tal-iskemi fuq il-kompetizzjoni u l-impatt fuq il-kummer? bejn Stati Membri (sentenza tas-17 ta’ ?unju 1999, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, punt 142 iktar ’il fuq, punt 48).

144 F’dan il-ka?, fir-rigward tal-kundizzjoni dwar l-in?idenza fuq il-kummer?, hekk kif enfasizzat il-Kummissjoni fid-de?i?jonijiet ikkontestati (punt 57 tad-De?i?joni 2002/820; punt 65 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894), mill-karatteristi?i tal-ekonomija Baska jirri?ulta li l-impri?i benefi?jarji je?er?itaw attivitajiet ekonomi?i li jistg?u jkunu s-su??ett ta’ kummer? bejn Stati Membri.

145 F’dawn i?-?irkustanzi, il-vanta??i fiskali inkwistjoni jista’ jkollhom in?idenza fuq il-kummer? intra-Komunitarju.

146 Fir-rigward, barra minn hekk, tar-rekwi?it dwar id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, il-krediti ta’ taxxa, billi j?affu l-pi?ijiet tal-impri?i li jibbenefikaw minnhom, itejbu l-po?izzjoni kompetittiva ta’ dawn l-impri?i benefi?jarji meta mqabbla mal-impri?i kompetitri?i li ma jibbenefikawx minn dawn il-vanta??i. G?aldaqstant minn dan tirri?ulta distorsjoni tal-kompetizzjoni, jew, minn tal-inqas, theddida li jkun hemm tali distorsjoni.

147 B’hekk, il-Kummissjoni ?ustament ikkonstatat, f’dan il-ka?, li l-krediti ta’ taxxa kienu tali li jkollhom in?idenza fuq il-kummer? bejn Stati Membri u li jo?olqu distorsjoni jew jheddu li jo?olqu distorsjoni tal-kompetizzjoni.

148 Din il-konklu?joni ma tistax ti?i kkonfutata mill-fatt li dawn il-vanta??i fiskali huma ta’ natura temporanja, li l-influwenza tag?hom hija limitata u mhux determinanti, jew sa?ansitra li ma jikkostitwixxux l-uniku element li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni. Fil-fatt, il-?urisprudenza ma te?tie?x li d-distorsjoni tal-kompetizzjoni jew it-theddida ta’ tali distorsjoni u l-impatt fuq il-kummer? intra-Komunitarju jkunu kunsiderevoli jew sostanzjali (sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tad-29 ta’ Settembru 2000, CETM vs Il-Kummissjoni, T?55/99, ?abra p. II?3207, punt 94).

149 Bl-istess mod, fin-nuqqas ta’ armonizzazzjoni fuq livell Komunitarju, l-argument ibba?at fuq differenzi li je?istu bejn il-le?i?lazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri huwa irrilevanti fir-rigward tal-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat.

150 G?aldaqstant it-tieni parti ta’ dan il-motiv, ibba?ata fuq nuqqas ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta’ in?idenza fuq il-kummer? intra-Komunitarju, kif ukoll fuq nuqqas ta’ motivazzjoni tad-de?i?jonijiet ikkontestati f’dan ir-rigward, g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

3. Fuq it-tielet parti, ibba?ata fuq in-natura ?enerali tal-mi?uri fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

151 Confebask tikkontesta l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni li tg?id li d-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jag?tu vanta?? selettiv. Hija ssostni li dawn huma le?i?lazzjonijiet fiskali ta’ natura ?enerali u li l-operaturi kollha jistg?u jibbenefikaw minnhom. Bl-istess mod, in-Normas Forales inkwistjoni ma jirrigwardaw ebda spe?ifi?ità re?jonali, peress li dawn japplikaw g?all-impri?i kollha li jinsabu fi?-?ona territorjali tat-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa u huma inti?i biss sabiex jiffavorixxu l-investimenti importanti. F’dan ir-rigward, Confebask tqis li l-Kummissjoni wriet ?erta inkoerenza meta warrbet, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, l-element ibba?at fuq l-ispe?ifi?ità re?jonali tal-mi?ura, li wara kollox issemma fid-de?i?jonijiet ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

152 Confebask issostni li l-kriterju tal-limitu minimu ta’ investiment, u?at mill-Kummissjoni f’dan il-ka?, imur kontra l-kriterji applikati fl-img?oddi u ma jissemmiex fl-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i (ara l-punt 7 iktar ’il fuq), li jg?id, barra minn dan, li mi?uri fiskali ma g?andhomx ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna mill-Istat biss min?abba li ?erti impri?i jew ?erti setturi huma inqas ikkon?ernati minn o?rajn (Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i, punt 14).

153 Confebask tirreferi wkoll g?all-*XXVIIIth Report on Competition Policy* (punt 207), adottat mill-Kummissjoni, li jg?id li g?andha ssir distinzjoni, minn fost il-mi?uri fiskali, “bejn il-ka?ijiet fejn il-benefi?jarji huma ?erti impri?i jew ?erti produzzjonijiet […] u l-ka?ijiet fejn il-mi?uri inkwistjoni g?andhom effetti intersettorjali u jkunu inti?i sabiex jiffavorixxu l-ekonomika kollha kemm hi [;] f’din it-tieni sitwazzjoni, il-mi?ura ma tikkostitwixxix g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) [KE] i?da mi?ura ?enerali”. [traduzzjoni mhux uffi?jali]

154 Hija ??id li s-sistemi fiskali ta’ spiss jinvolvu kriterji kwantitattivi kif ukoll li l-u?u tat-tali kriterju sabiex ti?i konklu?a s-selettività ta’ mi?ura fiskali prattikament jissu??etta d-dispo?izzjonijiet fiskali kollha tal-Istati Membri g?al e?ami mill-perspettiva tal-g?ajnuna mill-Istat. Fl-opinjoni tag?ha, dan it-tip ta’ st?arri? imur lilhinn minn dak li jipprovdi t-Trattat.

155 Barra minn hekk, Confebask issostni li l-mi?uri inkwistjoni huma mi?uri ?enerali, ?aladarba d-

Diputaciones Forales ma g?andhom ebda setg?a diskrezzjonali. Fl-opinjoni tag?ha, il-krediti ta' taxxa jing?ataw awtomatikament u l-awtoritajiet jivverifikaw sempli?ement jekk il-persuni taxxabbli jissodisfawx ir-rekwi?iti me?tie?a biex jibbenefikaw minnhom. Hija ??id li s-sistema legali Spanjola tipprojbixxi li l-amministrazzjoni timxi b'mod arbitrarju. Barra minn hekk, Confebask issostni li, billi jipprovdu li l-awtoritajiet g?andhom jiddeterminaw l-ammont tal-investiment permezz ta' de?i?joni li tiffissa t-termini u l-limiti applikabbli g?all-krediti ta' taxxa, id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jistabilixxu "mekkani?mu ta' amministrazzjoni" li jippermetti li ji?i vverifikat jekk ?ewx sodisfatti r-rekwi?iti imposti, ming?ajr ma tag?ti mar?ni ta' diskrezzjoni lid-Diputaciones.

156 Fl-a??ar nett, Confebask tosserva li regola ta' portata ?enerali tistabilixxi g?ajnuna mill-Istat biss jekk hija tifforma "qafas 'le?i?lattiv li jippermetti [li din] ting?ata [...] ming?ajr formalitajiet ulterjuri'; ji?ifieri jekk ma je?isti ebda mar?ni ta' diskrezzjoni". Min-na?a l-o?ra, jekk, b?al ma timplika l-fehma tal-Kummissjoni, g?andu ji?i konlu? li n-Normas Forales kontenzju?i kienu sempli?i mi?uri ta' awtorizzazzjoni, dawn ma jistg?ux ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna mill-Istat. F'kull ipote?i, id-de?i?jonijiet ikkontestati huma g?aldaqstant "neqsin minn kontenut". [traduzzjoni mhux uffi?jali]

157 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, tikkontesta dan l-argument.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

158 G?andu jitfakkar li l-ispe?ifi?ità ta' mi?ura tal-Istat, ji?ifieri n-natura selettiva tag?ha, tikkostitwixxi wa?da mill-karatteristi?i tal-kun?ett ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE. F'dan ir-rigward, je?tie? li ji?i vverifikat jekk il-mi?ura inkwistjoni tag?tix lok jew le g?al vanta??i jew vanta??i esklu?ivi g?al ?erti impri?i jew ?erti setturi ta' attività (sentenza CETM vs Il-Kummissjoni, punt 148 iktar 'il fuq, punt 39; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta' ?unju 1999, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, punt 142 iktar 'il fuq, punt 26).

159 F'dan il-ka?, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, il-Kummissjoni tibba?a n-natura selettiva tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fuq l-ammont minimu ta' investiment (ESP 2.5 biljun) li jillimita l-applikabbiltà tal-kreditu ta' taxxa biss g?al dawk l-impri?i li jistg?u jwettqu t-tali investimenti u, sussidjarjament, fuq is-setg?a diskrezzjonali tal-amministrazzjonijiet fiskali (punti 60 u 61 tad-De?i?joni 2002/820; punti 68 u 69 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894; ara l-punt 28 iktar 'il fuq).

160 G?andu ji?i kkunsidrat, qabel kollox, li Confebask ma tistax tinvoka l-inkoerenza tad-de?i?jonijiet ikkontestati, min?abba li l-Kummissjoni warrbet l-element ibba?at fuq l-ispe?ifi?ità re?jonali tal-mi?uri inkwistjoni, allegatament imsemmi fid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, sabiex tikkonkludi li dawn huma ta' natura selettiva. Fil-fatt, dawn id-de?i?jonijiet mhumiex ibba?ati fuq l-ispe?ifi?ità re?jonali tal-iskemi inkwistjoni u, g?aldaqstant, dan l-argument huwa bba?at fuq interpretazzjoni ?baljata ta' dawn id-de?i?jonijiet (ara l-punt 22 iktar 'il fuq, u s-sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punti 19, 20 u 56).

161 Barra minn hekk, mid-de?i?jonijiet ikkontestati (punt 60 tad-De?i?joni 2002/820; punt 68 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894) jirri?ulta li huma biss l-impri?i li jo?olqu investimenti li jaqb?u l-limitu ta' ESP 2.5 biljun (EUR 15 025 303), u dan wara l-1 ta' Jannar 1995 (De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894), li jistg?u jibbenefikaw mill-kreditu ta' taxxa ta' 45 % inkwistjoni. L-impri?i l-o?ra kollha, anki meta dawn jinvestu, ming?ajr madankollu ma jaqb?u l-limitu ??itat iktar 'il fuq, huma esklu?i milli jibbenefikaw mill-vanta?? inkwistjoni.

162 G?andu ji?i kkonstatat li, billi jillimitaw l-applikazzjoni tal-kreditu ta' taxxa g?all-investimenti f'assi tan?ibbli ?odda li jaqb?u l-ESP 2.5 biljun, l-awtoritajiet Baski rri?ervaw il-vanta?? fiskali inkwistjoni g?all-impri?i li g?andhom ri?orsi finanzjarji importanti. Il-Kummissjoni g?aldaqstant

setg?et ?ustament tikkonkludi li l-krediti ta' taxxa previsti fin-Normas Forales inkwistjoni kienu ta' natura li japplikaw b'mod selettiv fil-konfront ta' "?erti impri?i" fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE (sentenzi Demesa, punt 43 iktar 'il fuq, punt 157, u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, punt 39).

163 Barra minn hekk, il-fatt li s-sistemi fiskali ta' spiss jinvolvu kriterji kwantitattivi ma jippermettix li ji?i konklu? li d-dispo?izzjonijiet inkwistjoni f'dan il-ka?, billi jo?olqu vanta?? fiskali li jiffavorixxi l-impri?i li g?andhom ri?orsi finanzjarji importanti, ja?arbu mill-portata tal-Artikolu 87(1) KE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, punt 40).

164 L-argumenti bba?ati fuq l-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i ma jippermettux li ji?i konklu? li l-mi?uri inkwistjoni huma ta' natura ?enerali. Fil-fatt, din l-avvi? jipprovdi li l-mi?uri ?enerali ma jikkostitwixxux g?ajnuna mill-Istat, anki jekk ?erti impri?i jew ?erti setturi jibbenefikaw minnhom iktar minn o?rajn. Issa, f'dan il-ka?, il-mi?uri inkwistjoni mhumiex ?enerali, ?aladarba, kif ?ie osservat pre?edentement (ara l-punt 162 iktar 'il fuq), huma biss ?erti impri?i li jistg?u jibbeneifikaw minnhom.

165 Barra minn hekk, l-iskemi inkwistjoni f'dan il-ka?, minkejja li huma ta' natura intersettorjali, jirri?ervaw il-vanta??i lil ?erti impri?i li jaqg?u ta?t is-sistemi fiskali Baski. Huma ma jistg?ux g?aldaqstant jitqiesu li huma inti?i sabiex jiffavorixxu l-ekonomija kollha, fis-sens inti? mill-Kummissjoni fl-*XXVIIIth Report on Competition Policy*, invokat minn Confebask (ara l-punt 153 iktar 'il fuq), u, b'hekk, huma ma jistg?ux ja?arbu mill-klassifikazzjoni ta' mi?uri selettivi.

166 Minn dak li jippre?edi jirri?ulta li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni jikkostitwixxu vanta?? selettiv, "favur ?erti impri?i", fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE.

167 Din il-konstatazzjoni hija bi??ejjed, fiha nnifisha, sabiex ji?i stabbilit li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni jissodisfaw il-kundizzjoni ta' spe?ifi?ità li tikkostitwixxi wa?da mill-karatteristi?i tal-kun?ett ta' g?ajnuna mill-Istat. G?aldaqstant, ma hemmx iktar lok li ji?i e?aminat jekk in-natura selettiva tal-mi?uri inkwistjoni tirri?ultax ukoll mis-setg?a diskrezzjonali jew le tal-amministrazzjoni fil-kuntest tal-implementazzjoni ta' dawn il-mi?uri (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Lulju 2004, Spanja vs Il-Kummissjoni, C?501/00, ?abra p. I?6717, punti 120 u 121, u s-sentenza Demesa, punt 43 iktar 'il fuq, punt 160), u dan iktar u iktar peress li dan il-kriterju tas-setg?a diskrezzjonali jew le tal-amministrazzjoni, f'dan il-ka?, jintu?a sussidjarjament mill-Kummissjoni (punt 61 tad-De?i?joni 2002/820; punt 69 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

168 F'kull ka?, fir-rigward tan-natura diskrezzjonali jew le tas-setg?a tad-Diputaciones Forales f'dan il-ka?, g?andu jitfakkar li l-argumenti ta' Confebask f'dan ir-rigward di?à n?a?du mill-Qorti tal-Prim'Istanza fir-rigward tal-kreditu ta' taxxa ta' 45 % previst mis-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava, inkwistjoni fis-sentenzi Demesa, punt 43 iktar 'il fuq (punti 150 sa 154), u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq (punti 32 sa 35). Il-Qorti tal-Prim'Istanza qieset g?aldaqstant li dawn id-dispo?izzjonijiet jag?tu setg?a diskrezzjonali lill-amministrazzjoni, li tippermettilha b'mod partikolari li tbiddel l-ammont jew il-kundizzjonijiet tal-g?oti tal-vanta??i fiskali inkwistjoni skont il-karatteristi?i tal-pjanijiet ta' investimenti su??etti g?all-evalwazzjoni tag?ha.

169 Fir-rigward tal-emendi tas-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava, li kienet inkwistjoni fis-sentenzi Demesa u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, g?as-snin 1998 u 1999 (ara l-punt 13 iktar 'il fuq), dawn jintrodu?u l-kun?ett ta' "pro?ess ta' investiment", li fl-ambitu tieg?u jistg?u jid?lu l-investimenti li, "mag?mula fil-fa?i ta' t?ejjija tal-pjan li huwa l-ba?i tal-investimenti, g?andhom relazzjoni ne?essarja u diretta ma' dan il-pro?ess". Issa, g?andu ji?i kkonstatat li dawn il-kun?etti mhumiex iddefiniti, b'mod li s-setg?a diskrezzjonali tal-amministrazzjoni tibqa' f'dan ir-rigward.

170 Fir-rigward tal-krediti ta' taxxa applikabbli fit-Territorios Históricos de Vizcaya u de

Guipúzcoa, mid-dispo?izzjonijiet inkwistjoni (ara l-punt 15 iktar 'il fuq) jirri?ulta li d-Diputaciones Forales g?andhom setg?a diskrezzjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-ammont li g?alih il-kreditu ta' taxxa ta' 45 % huwa applikabbli, it-tul tal-pro?ess ta' investiment u l-portata tal-kun?ett ta' investiment eli?ibbli g?all-krediti ta' taxxa. Barra minn hekk, hekk kif il-Kummissjoni kkonstatat ming?ajr ma ?iet kontradetta (punt 69 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894), il-kun?etti ta' "pro?ess ta' investiment" u ta' "fa?i ta' t?ejjija tal-investiment", mhumiex iddefiniti, b'mod li hija setg?et, ?ustament, tikkonkludi li l-awtoritajiet re?jonali kellhom mar?ni ta' diskrezzjoni fis-su??ett.

171 Fl-a??ar nett, kif il-Kummissjoni enfasizzat fis-sottomissjonijiet bil-miktub tag?ha, mhuwiex ne?essarju, sabiex ti?i esklu?a l-klassifikazzjoni ta' mi?ura ?enerali, li ji?i vverifikat jekk l-im?ieba tal-amministrazzjoni hijiex ta' natura arbitrarja. Huwa biss me?tie? li ji?i kkonstatat, kif fil-fatt sar f'dan il-ka?, li din l-amministrazzjoni g?andha setg?a diskrezzjonali (sentenza Demesa, punt 43 iktar 'il fuq, punt 154).

172 Fl-a??ar nett, l-argument li jg?id li g?alkemm huwa pa?ifiku li l-amministrazzjoni g?andha setg?a diskrezzjonali, madankollu l-mi?uri inkwistjoni g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala sempli?i awtorizzazzjonijiet li ma g?andhomx ji?u nnotifikati, g?andu ji?i mi??ud ukoll. Fil-fatt, id-dispo?izzjonijiet kontenzju?i jistabbilixxu r-rekwi?iti g?all-g?oti tal-krediti ta' taxxa b'mod pre?i? u g?aldaqstant, ?ustament, ?ew ikkunsidrati mill-Kummissjoni b?ala skemi ta' g?ajnuna li g?andhom ji?u notifikati.

173 Minn dak li jippre?edi jirri?ulta li l-mi?uri inkwistjoni jikkostitwixxu mi?uri selettivi.

4. Fuq ir-raba' parti, ibba?ata fuq il-?ustifikazzjoni tal-mi?uri fiskali min-natura u l-istruttura ?enerali tas-sistema fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

174 Confebask issostni li t-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa jidde?iedu, b'mod indipendenti, is-sistema fiskali tag?hom skont politika ekonomika adottata minn organi rappre?entattivi eletti demokratikament. Id-dispo?izzjonijiet fiskali inkwistjoni jikkostitwixxu g?aldaqstant strument ta' politika fiskali u ta' organizzazzjoni ekonomika derivanti mill-g?a?liet politi?i u ekonomi?i tal-Istat, u b?ala tali ma jistg?ux ikunu s-su??ett ta' investigazzjoni fuq livell Komunitarju.

175 Confebask issostni, barra minn hekk, li d-dispo?izzjonijiet fiskali kontenzju?i g?andhom natura o??ettiva u orizzontali kif ukoll effett benefiku fuq l-impjiegi u fuq l-investiment, perfettament kompatibbli man-natura u mal-istruttura tas-sistemi fiskali inkwistjoni.

176 Fl-a??ar nett, l-introduzzjoni ta' vanta??i fiskali skont ?erti limiti minimi ta' investiment timxi mal-g?an tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni. Dan l-g?an jikkonsisti fil-?bir ta' taxxi fuq l-attivitajiet tal-impri?i, filwaqt li jippromwovi l-i?vilupp tag?hom, sabiex tin?amm il-kapa?ità tag?hom li j?allsu t-taxxi. F'din il-perspettiva, huwa lo?iku li l-mi?uri fiskali kkontestati ma jassimilawx l-investimenti ?-?g?ar mal-investimenti l-kbar.

177 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, tikkontesta dan l-argument b?ala infondat.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

178 Qabel kollox, g?andu ji?i osservat li l-fatt li t-Territorios Históricos g?andhom awtonomija fiskali rikonoxxuta u protetta mill-Kostituzzjoni Spanjola ma je?entahomx milli josservaw id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat. F'dan ir-rigward, l-Artikolu 87(1) KE,

meta jsemmi l-g?ajnuna “ta’ kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta’ ri?orsi ta’ l-Istat”, jirreferi g?all-kull g?ajnuna ffinanzjata permezz ta’ ri?orsi pubbli?i. B’hekk il-mi?uri me?uda minn entitajiet intra-Statali (de?entralizzati, federati, re?jonali jew o?rajn) tal-Istati Membri, indipendentement mill-istatus ?uridiku u l-kompetenzi tag?hom, jid?lu, l-istess b?all-mi?uri me?uda mill-awtorità federali jew ?entrali, fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE, jekk ir-rekwi?iti ta’ din id-dispo?izzjoni jkunu ?ew sodisfatti (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-14 ta’ Ottubru 1987, Il-?ermanja vs Il-Kummissjoni, 248/84, ?abra p. 4013, punt 17, u s-sentenza Ramondín, punt 43 iktar ’il fuq, punt 57).

179 Sussegwentement, g?andu jitfakkar li l-?ustifikazzjoni tal-mi?uri inkwistjoni “permezz tan-natura jew l-istruttura tas-sistema” tirreferi g?all-koerenza ta’ mi?ura fiskali spe?ifika mal-lo?ika interna tas-sistema fiskali b’mod ?enerali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta’ ?unju 1999, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, punt 142 iktar ’il fuq, punt 39). B’hekk, mi?ura fiskali spe?ifika li hija ??ustifikata mil-lo?ika interna tas-sistema fiskali – b?all-progressività tat-taxxa li hija ??ustifikata mil-lo?ika redistributtiva tag?ha – ma taqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE (sentenza Denesa, punt 43 iktar ’il fuq, punt 164).

180 F’dan il-ka?, Confebask tallega li l-mi?uri fiskali inkwistjoni huma bba?ati fuq kriterji o??ettivi u huma ta’ natura orizzontali. Madankollu, kif di?à ?ie kkonstatat pre?edentement (ara l-punti 158 sa 166 iktar ’il fuq), il-mi?uri inkwistjoni huma wkoll ta’ natura selettiva u dawn l-argumenti ma jippermettux li dawn ji?u kkunsidrati b?ala li jikkostitwixxu mi?uri ?ustifikati mil-lo?ika interna tas-sistema fiskali kkon?ernata.

181 Sussegwentement, Confebask issostni li l-introduzzjoni ta’ limitu minimu ta’ investiment jikkorrispondi mal-g?an tad-dispo?izzjonijet inkwistjoni, ji?ifieri li ji?u in?entivati l-investimenti fit-tliet Territorios Históricos kif ukoll li tin?amm il-kapa?ità tal-impri?i li j?allsu t-taxxi.

182 Issa, il-fatt li l-vanta?? ta’ g?ajnuna ji?i ri?ervat g?al kategorija limitata ta’ impri?i ma jirriflettix rieda ?enerali li ji?i in?entivat l-investiment.

183 Barra minn hekk, b’dan il-mod, Confebask tikkuntenta ru?ha li tirreferi g?al g?anijiet ?enerali ta’ politika ekonomika esterni g?as-sistema fiskali kkon?ernata.

184 Issa, l-g?an imfittex mill-mi?uri inkwistjoni ma jistax jippermettilhom li ji?u esklu?i mill-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE. Fil-fatt, li kieku wie?ed kellu jsegwi dan l-argument, ikun suffi?jenti li l-awtoritajiet pubbli?i jinvokaw il-le?ittimità tal-g?anijiet intenzjonati permezz tal-adozzjoni ta’ mi?ura ta’ g?ajnuna sabiex din tkun tista’ ti?i kkunsidrata b?ala mi?ura ?enerali, esklu?a mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE. Issa, din id-dispo?izzjoni ma tag?milx distinzjoni skont ir-ra?unijiet jew l-g?anijiet wara l-interventi mill-Istati, i?da tiddefinixxihom skont l-effetti tag?hom (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta’ Settembru 1996, Franza vs Il-Kummissjoni, C-241/94, ?abra p. I?4551, punt 20, u s-sentenza CETM vs Il-Kummissjoni, punt 148 iktar ’il fuq, punt 53).

185 G?aldaqstant, il-mi?uri fiskali spe?ifi?i inkwistjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala ??ustifikati min-natura jew mill-istruttura tas-sistema fiskali me?uda inkunsiderazzjoni mill-Kummissjoni.

186 B’hekk, il-Kummissjoni ?ustament ikkunsidrat, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, li krediti ta’ taxxa li jikkorrispondu g?al 45 % mill-ammont tal-investiment jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE.

5. Fuq l-ilment ibba?at fuq in-nuqqas ta’ applikabbiltà tal-Artikolu 87(1) KE fir-rigward tal-mi?uri inkwistjoni

187 Fil-kuntest tat-twe?iba tag?ha tat-3 ta' Frar 2005 g?all-mistoqsijiet li l-Qorti tal-Prim'Istanza g?amlet fil-Kaw?i T-265/01, T?266/01 u T?270/01 (ara l-punt 47 iktar 'il fuq), Confebask tosserva li, fil-kuntest tal-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Novembru 2004, Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, u Ramondín *et* vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar 'il fuq, ir-rikorrenti kienu sostnew li mi?ura fiskali, adottata qabel ir-Ri?oluzzjoni tal-Kunsill u tar-rappre?entanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, li ltaqg?u fi ?dan il-Kunsill tal-1 ta' Di?embru 1997, dwar kodi?i ta' kondotta fil-qasam tat-tassazzjoni tal-impri?i (?U 1998, C 2, p. 2), u l-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i, hija esklu?a mill-investigazzjoni tal-g?ajnuna mill-Istat. Confebask tiddikjara li ssostni dan l-ilment, li kien ?ie mi??ud mill-Qorti tal-?ustizzja min?abba li kien ?did u g?aldaqstant inammissibbli.

188 Il-Qorti tal-Prim'Istanza tikkonstata li dan l-ilment, imqajjem fil-kuntest ta' twe?iba g?all-mistoqsijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza, g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Pro?edura. Dan jikkostitwixxi, fil-fatt, motiv ?did ippre?entat waqt il-pro?eduri, ming?ajr madankollu ma jibba?a ru?u fuq elementi ta' dritt u ta' fatt li rri?ultaw matul il-pro?eduri.

189 Huwa minnu li motiv li jikkostitwixxi estensjoni ta' motiv imsemmi pre?edentement, direttament jew impli?itament, fir-rikors promutur g?andu ji?i kkunsidrat b?ala ammissibbli (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tad-19 ta' Mejju 1983, Verros vs Il-Parlament, 306/81, ?abra p. 1755, punt 9, u tat-22 ta' Novembru 2001, L-Olanda vs Il-Kunsill, C?301/97, ?abra p. I?8853, punt 169).

190 Madankollu, anki li kieku kellu jitqies li l-ilment, ibba?at fuq in-nuqqas ta' applikabbiltà tal-Artikolu 87 KE fir-rigward tal-mi?uri inkwistjoni, jista' ji?i kkunsidrat b?ala estensjoni tal-motiv ibba?at fuq in-nuqqas ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87 KE, e?aminat fil-punti 120 sa 186 iktar 'il fuq, g?andu ji?i kkonstatat li f'kull ka? dan g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli.

191 Fil-fatt, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 44(1)(?) tar-Regoli tal-Pro?edura, kull rikors g?andu jindika, b'mod partikolari, is-su??ett tal-kaw?a u l-espo?izzjoni sommarja tal-motivi invokati. Skont ?urisprudenza stabbilita, dawn l-indikazzjonijiet g?andhom ikunu suffi?jentement ?ari u pre?i?i li jippermettu li l-konvenut jipprepara d-difi?a tieg?u u li l-Qorti tal-Prim'Istanza tidde?iedi dwar ir-rikors, jekk ikun il-ka?, ming?ajr informazzjoni o?ra insostenn tag?hom. Sabiex ti?i ggarantita ?-?ertezza legali u amministrazzjoni tajba tal-?ustizzja, je?tie?, sabiex rikors ikun ammissibbli, li l-punti essenzjali ta' fatt u ta' li?i li fuqhom huwa bba?at, jirri?ultaw, g?all-inqas sommarjament, i?da b'mod koerenti u li jinftihem, mit-test tar-rikors innifsu (ara s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Frar 1997, FFSA *et* vs Il-Kummissjoni, T?106/95, ?abra p. II?229, punt 124; id-digriet Asia Motor France *et* vs Il-Kummissjoni, punt 95 iktar 'il fuq, punt 49, u s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Lulju 2007, FG Marine vs Il-Kummissjoni, T?360/04, ?abra p. II-92, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

192 Issa, f'dan il-ka?, l-ilment allegat bl-ebda mod mhuwa espli?itu. Fil-fatt, Confebask tillimita ru?ha li tirreferi g?all-argumenti li ?ew ippre?entati, f'dan ir-rigward, quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, mir-rikorrenti fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi Demesa u Ramondín, punt 45 iktar 'il fuq.

193 G?aldaqstant, l-ilment ibba?at fuq in-nuqqas ta' applikabbiltà tal-Artikolu 87 KE g?all-mi?uri inkwistjoni g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli.

194 Konsegwentement, il-motiv ibba?at fuq in-nuqqas ta' g?ajnuna mill-Istat g?andu ji?i mi??ud kollu kemm hu.

B – *Fuq il-motiv ibba?at fuq l-allegata kompatibbiltà tan-Normas Forales mas-suq komuni (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)*

1. L-argumenti tal-partijiet

195 Fl-ewwel lok, Confebask issostni li, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, il-Kummissjoni tqis li d-dispo?izzjonijiet kontenzju?i huma inkompatibbli mas-suq komuni, peress li jeskludu li jie?du espli?itament inkunsiderazzjoni dispo?izzjonijiet Komunitarji li jikkon?ernaw l-g?ajnuna settorjali, re?jonali jew ta' tip ie?or. Confebask tiddedu?i minn dan li, sabiex ji?u osservati r-regoli fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat, ir-regoli nazzjonali li jikkostitwixxu l-oneru fiskali g?andhom jippre?i?aw l-impri?i li fil-konfront tag?hom dawn ma japplikawx, ta?t piena ta' inkompatibbiltà mas-suq komuni. Issa, Confebask issostni li d-dritt fiskali ma g?andux ikun jinkludi dan it-tip ta' pre?i?azzjonijiet/indikazzjonijiet spe?ifi?i. F'kull ka?, Confebask tqis li l-Kummissjoni jmissha spjegat konkretament fhiex l-g?ajnuna hija inkompatibbli mas-suq komuni, anki fin-nuqqas ta' tali pre?i?azzjonijiet/indikazzjonijiet spe?ifi?i.

196 Fit-tieni lok, Confebask tikkritika lill-Kummissjoni talli kkonkludiet li n-Normas Forales huma inkompatibbli mal-linji gwida tal-1998 (ara l-punt 8 iktar 'il fuq), wara investigazzjoni strettament formali u astratta, ming?ajr ma wettqet investigazzjoni konkreta, u dan minkejja li l-linji gwida huma neqsin minn effett legali obbligatorju u g?aldaqstant ma jistg?ux iservu, ming?ajr anali?i ddettaljata, b?ala ba?i g?all-inkompatibbiltà ta' g?ajnuna.

197 Il-Kummissjoni sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob li dan il-motiv ji?i mi??ud b?ala infondat.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

198 G?andu jitfakkar li l-Kummissjoni g?andha setg?a diskrezzjonali wiesa' ta?t l-Artikolu 87(3) KE (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta' Marzu 1990, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, C-142/87, ?abra p. I-959, punt 56, u tal-11 ta' Lulju 1996, SFEI *et*, C-39/94, ?abra p. I-3547, punt 36; is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2004, Technische Glaswerke Ilmenau vs Il-Kummissjoni, T-198/01, ?abra p. II-2717, punt 148). L-ist?arri? tal-qorti Komunitarja g?andu g?aldaqstant ikun limitat g?all-verifika tal-osservanza tar-Regoli tal-Pro?edura u tal-obbligu ta' motivazzjoni, kif ukoll tal-e?attezza materjali tal-fatti, tan-nuqqas ta' ?ball manifest ta' evalwazjoni u ta' abbu? ta' poter. Il-qorti Komunitarja ma tistax tissostitwixxi l-evalwazzjoni ekonomika tag?ha ma' dik tal-Kummissjoni (ara s-sentenza Technische Glaswerke Ilmenau vs Il-Kummissjoni, i??itata iktar 'il fuq, punt 148, u l-?urisprudenza ??itata).

199 Fil-kuntest ta' skemi ta' g?ajnuna, il-Kummissjoni tista' tillimita ru?ha li tistudja l-karatteristi?i ?enerali tal-iskema kkon?ernata, ming?ajr ma tkun marbuta li te?amina kull ka? ta' applikazzjoni partikolari (sentenza tal-15 ta' Di?embru 2005, L-Italja vs Il-Kummissjoni, punt 143 iktar 'il fuq, punt 91; ara, f'dan is-sens, is-sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punt 68).

200 G?andu ji?i osservat li, permezz tal-argument tal-ksur tal-Artikolu 87(3) KE, Confebask essenzjalment tikkritika lill-Kummissjoni talli ma mmotivatx bi??ejjed id-de?i?jonijiet ikkontestati.

201 Mid-de?i?jonijiet ikkontestati (punti 77 sa 93 tad-De?i?joni 2002/820; punti 84 sa 99 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894) jirri?ulta li l-Kummissjoni e?aminat il-kompatibbiltà tal-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni fir-rigward tad-derogi previsti fl-Artikolu 87(3)(a) u (?) KE fid-dawl tar-regoli Komunitarji applikabbli fil-qasam tal-g?ajnuna b'g?an re?jonali [punti 77, 78 u 86 tad-De?i?joni 2002/820; punti 84, 85 u 92 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894, li jirreferu g?all-Komunikazzjoni

tal-Kummissjoni fuq il-metodu g?all-applikazzjoni tal-Artikolu [87](3)(a) u (?) g?all-g?ajnuna re?jonali (?U 1988, C 212, p. 2) u g?al-Linji Gwida tal-1998 (ara l-punt 8 iktar 'il fuq)], fil-qasam tal-g?ajnuna g?all-investiment [punti 82, 89 u 92 tad-De?i?joni 2002/820 u punti 88, 95 u 98 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894, li jirreferu g?all-Ewwel Ri?oluzzjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 1971, tar-rappre?entanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, li ltaqg?u fi ?dan il-Kunsill, dwar l-iskemi ?enerali ta' g?ajnuna b'g?an re?jonali (?U C 111, p. 1), g?all-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq l-iskemi ta' g?ajnuna b'g?an re?jonali (?U 1979, C 31, p. 9) u g?all-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq qafas multisettorjali tal-g?ajnuna b'g?an re?jonali favur pro?etti kbar ta' investiment (?U 1998, C 107, p. 7)], fil-qasam tal-g?ajnuna lill-impri?i ?g?ar u medji (SMEs) [punti 81 u 88 tad-De?i?joni 2002/820; punti 87 u 94 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894, li jirreferu g?all-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq il-qafas Komunitarju tal-g?ajnuni g?all-SMEs (?U 1992, C 213, p. 2)] u fil-qasam tal-g?ajnuna lill-impri?i f'diffikultà [punt 93 tad-De?i?joni 2002/820 u punt 99 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894, li jirreferu g?al-Linji Gwida Komunitarji g?all-g?ajnuna mill-Istat g?as-salvata?? u g?ar-ristrutturar tal-impri?i f'diffikultà (?U 1994, C 368, p. 12), emendati mil-Linji Gwida tal-1999 (?U C 288, p. 2)].

202 Qabel kollox, il-Kummissjoni indikat li l-krediti ta' taxxa jidhru li jistg?u jissodisfaw, minn tal-inqas parzjalment, ir-rekwi?iti imposti mil-Linji Gwida tal-1998, peress li, minn na?a, huma kellhom l-ispejje? ta' investiment b?ala ba?i u, min-na?a l-o?ra, huma kienu jit?allsu sa madwar 45 % tal-investiment (ara l-punt 77 tad-De?i?joni 2002/820; punt 84 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Sussegwentement, hija esponiet li dawn ma setg?ux madankollu jibbenefikaw minn wa?da mid-derogi re?jonali previsti fl-Artikolu 87(3) KE. Fil-fatt, il-Kummissjoni indikat li t-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa ma kinux eli?ibbli g?ad-deroga prevista fl-Artikolu 87(3)(a) KE min?abba prodott gross domestiku g?al kull abitant g?oli wisq (ara l-punt 78 tad-De?i?joni 2002/820; punt 85 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Hija ?iedet li l-krediti ta' taxxa lanqas ma setg?u ji?u awtorizzati abba?i tal-Artikolu 87(3)(?) KE, ?aladarba l-kobor tag?hom kien jaqbe? il-limiti previsti fil-mapep ta' g?ajnuna re?jonali su??essivi (punt 79 tad-De?i?joni 2002/820; punt 86 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Il-Kummissjoni ppre?i?at ukoll li, barra minn hekk, huma setg?u jikkon?ernaw investimenti ta' sostituzzjoni, kif ukoll spejje? marbuta mal-"pro?ess ta' investiment" jew mal-"investimenti fil-fa?i ta' preparazzjoni". Issa, fin-nuqqas ta' definizzjoni pre?i?a ta' dawn il-kliem, il-Kummissjoni qieset li ma setax ji?i esklu? li s-su??ett tal-g?ajnuna inkwistjoni seta kien l-investiment inizjali, i?da wkoll spejje? o?ra li ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala spejje? ta' investiment b'applikazjoni tar-regoli Komunitarji applikabbli fis-su??ett (punt 82 tad-De?i?joni 2002/820; punt 88 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Hija indikat li l-mi?uri inkwistjoni ma kinux ri?ervati g?a?-?oni eli?ibbli, u lanqas ma tqieg?ed limitu fuqhom u g?aldaqstant ma setg?ux ji?u kkunsidrati b?ala kompatibbli ta?t id-deroga re?jonali prevista fl-Artikolu 87(3)(?) KE (punt 84 tad-De?i?joni 2002/820; punt 90 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

203 Rigward il-mi?uri favur spejje? ta' investiment li ma jissodisfawx id-definizzjoni Komunitarja, il-Kummissjoni qieset li dawn kienu jag?mlu parti mill-kategorija tal-g?ajnuna g?at-t?addim, li b?ala prin?ipju hija pprojbita, u li ma setg?ux, f'dan il-ka?, jibbenefikaw mid-deroga prevista fl-Artikolu 87(3)(a) KE (punti 85 u 86 tad-De?i?joni 2002/820; punti 91 u 92 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

204 Il-Kummissjoni kkonstatat li l-mi?uri inkwistjoni ma setg?ux jibbenefikaw mid-deroga tal-Artikolu 87(3)(?) KE dwar l-g?ajnuna mill-Istat inti?a sabiex tiffa?ilita l-i?vilupp ta' ?erti attivitajiet, peress li dawn ma kinux konformi mad-dispo?izzjonijiet Komunitarji applikabbli, la fir-rigward tas-SMEs (punt 88 tad-De?i?joni 2002/820; punt 94 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894), u lanqas fir-rigward tal-impri?i l-kbar, peress li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkon?ernaw ?erti attivitajiet (punti 89 u 90 tad-De?i?joni 2002/820; punti 95 u 96 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

205 Barra minn hekk, fin-nuqqas ta’ restrizzjonijiet settorjali, il-Kummissjoni osservat li jista’ jkun li l-krediti ta’ taxxa ta’ 45 % ma josservawx ir-regoli settorjali (punt 91 tad-De?i?joni 2002/820; punt 97 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

206 Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni qieset li l-iskemi inkwistjoni lanqas ma setg?u jibbenefikaw mid-derogi l-o?ra previsti fl-Artikolu 87(2) u (3) KE (punt 94 tad-De?i?joni 2002/820; punt 100 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894). Minn dan hija kkonludiet li l-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni kienu inkompatibbli mas-suq komuni.

207 Hija ?iedet li d-de?i?jonijiet ikkontestati, li jikkon?ernaw skemi ta’ g?ajnuna, ma kinux jeskludu l-possibbiltà li g?ajnuna individwali titqies, totalment jew parzjalment, kompatibbli mas-suq komuni abba?i tal-karatteristi?i tag?ha stess (punt 98 tad-De?i?joni 2002/820; punt 105 tad-De?i?joni 2003/27; punt 107 tad-De?i?joni 2002/894).

208 Minn dak li jippre?edi jirri?ulta li, fid-dawl, minn na?a, tan-natura tal-iskemi ta’ g?ajnuna tal-mi?uri inkwistjoni u, min-na?a l-o?ra, tan-nuqqas tal-awtoritajiet Spanjoli li jikkomunikaw l-informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-iskemi inkwistjoni, minkejja t-talbiet tal-Kummissjoni f’dan ir-rigward, l-anali?i tal-Kummissjoni ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala astratta.

209 Barra minn hekk, Confebask ma tipprovdi ebda element li b’xi mod isostni n-natura allegatament ?baljata tal-anali?i tal-Kummissjoni fir-rigward tal-kompatibbiltà tal-mi?uri inkwistjoni mas-suq komuni. B’mod partikolari, Confebask ma tqajjem ebda argument li jipprova li l-applikazzjoni tal-Linji Gwida tal-1998, f’dan il-ka?, b’xi mod kellha in?idenza fuq il-legalità tad-de?i?jonijiet ikkontestati.

210 G?alhekk il-motiv li jikkontesta l-inkompatibbiltà tal-krediti ta’ taxxa inkwistjoni mas-suq komuni mhuwiex fondat.

C – *Fuq il-motiv ibba?at fuq abbu? ta’ poter (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)*

1. L-argumenti tal-partijiet

211 Confebask issostni, diversi drabi fis-sottomissjonijiet bil-miktub tag?ha, li l-Kummissjoni wettqet abbu? ta’ poter, ?aladarba hija u?at il-kompetenzi tag?ha ta?t l-Artikolu 87 KE bil-g?an li tarmonizza s-sistemi fiskali tal-Istati Membri. Confebask issostni li peress li t-tentattivi ta’ armonizzazzjoni min-na?a tal-Kummissjoni ma rnexxewx, id-de?i?jonijiet ikkontestati jid?lu fil-kuntest ta’ pro?ess globali, mibdi mill-Kummissjoni, sabiex ti?i armonizzata t-tassazzjoni diretta tal-impri?i permezz tal-g?ajnuna mill-Istat minnflok ma jintu?a l-mezz approprjat, previst f’dan ir-rigward fl-Artikolu 96 KE.

212 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob sabiex dan il-motiv ji?i mi??ud.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

213 G?andu jitfakkar li de?i?joni tag?ti lok g?al abbu? ta’ poter biss jekk tidher, abba?i ta’ indizji o??ettivi, rilevanti u li jaqblu bejniethom, li ttie?det bil-g?an esklu?iv, jew minn tal-inqas determinanti, li til?aq g?anijiet li mhumiex dawk e?epiti (ara s-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tat-22 ta’ Novembru 2001, L-Olanda vs Il-Kunsill, C?110/97, ?abra p. I?8763, punt 137, u l-?urisprudenza ??itata, u Ramondín *et* vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar ’il fuq, punt 44).

214 Issa, f’dan ir-rigward, Confebask ma tressaq ebda indizju o??ettiva li jippermetti li ji?i konklu? li l-veru g?an imfittex mill-Kummissjoni, meta adottat id-de?i?jonijiet ikkontestati, kien dak

li tinkiseb armonizzazzjoni fiskali.

215 Barra minn hekk, Confebask lanqas ma turi l-e?istenza ta’ xi tip ta’ armonizzazzjoni ta’ fatt li saret fuq livell Komunitarju permezz tad-de?i?jonijiet ikkontestati (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Ramondín, punt 43 iktar ’il fuq, punt 85).

216 F’dawn i?-?irkustanzi, il-motiv ibba?at fuq abbu? ta’ poter g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

D – *Fuq il-motiv ibba?at fuq in-natura e?istenti tal-g?ajnuna inkwistjoni (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)*

1. L-argumenti tal-partijiet

217 Confebask issostni li, li kieku kellu jitqies li n-Normas Forales inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, huma g?andhom ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna e?istenti u l-obbligu ta’ rkupru g?andu, konsegwentement, ji?i annullat.

218 Fl-ewwel lok, fil-Kaw?a T?265/01, Confebask issostni li fl-1981, fl-1983 u fl-1984, ji?ifieri qabel l-ade?joni tar-Renju ta’ Spanja mal-Komunità, it-Territorio Histórico de Álava stabbilixxa krediti ta’ taxxa “sostanzjalment identi?i” g?as-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava, sabiex jippromwovi l-investimenti. Confebask issemmi f’dan il-kuntest il-kreditu ta’ taxxa ta’ 15 % tal-investiment introdott fl-1981, su??ett g?al kundizzjonijiet ta’ ?amma ta’ impjieg g?al sentejn, ?ieda fil-persunal u fl-investimenti, fejn din il-per?entwali telg?et g?al 20 % fl-1984; il-kreditu ta’ taxxa ta’ 50 % introdott fl-1983 wara l-g?arg?ar tal-1983 li kkaw?a ?sara fuq l-assi tan?ibbli; dak ta’ 50 % tal-investimenti mag?mula fl-1984 u fl-1985 ukoll su??etti g?al ?erti kundizzjonijiet, b’mod partikolari ta’ awtofinanzjament ta’ mill-inqas 25 %. G?aldaqstant, skont Confebask, din hija g?ajnuna e?istenti skont l-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament Nru 659/1999.

219 Fit-tieni lok, fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, Confebask issostni li n-Normas Forales inkwistjoni jid?lu fl-estensjoni tad-dispo?izzjonijeit adottati wara l-ade?joni tar-Renju ta’ Spanja fil-Komunità u fir-rigward ta’ liema l-Kummissjoni ma fformulatx o??ezzjonijiet.

220 Confebask issostni, f’dan ir-rigward, fil-Kaw?a T?270/01, li t-Territorio Histórico de Guipúzcoa implementa, fit-22 ta’ April 1986 u fis-27 ta’ April 1987, in-Normas Forales Nru 4/1986 u 14/1987, li jinvolvu tnaqqis ta’ taxxa ta’ 50 % tal-investimenti, analogi, fl-opinjoni tag?ha, g?al dawk inkwistjoni fid-de?i?jonijiet ikkontestati.

221 Hija ssostni wkoll, fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, li l-krediti ta’ taxxa, introdotti fl-1988 fit-tliet Territorios Históricos, u s-sistemi fiskali inkwistjoni f’dan ir-rigward huma simili ?afna. Issa, skont Confebask, dawn il-krediti ta’ taxxa tal-1988 ?ew awtorizzati mill-Kummissjoni fid-De?i?joni 93/337/KEE tal-10 ta’ Mejju 1993 dwar skema ta’ g?ajnuna fiskali g?all-investiment fil-Pajji? Bask (?U L 134, p. 25). Hija tirreferi, barra minn hekk, g?al ittra tal-Kummissjoni tat-3 ta’ Frar 1995, li tg?id li din tal-a??ar ?adet konjizzjoni tal-fatt li l-inkompatibbiltà tal-krediti ta’ taxxa tal-1988 fir-rigward tal-libertà ta’ stabbiliment kienet ?iet korretta.

222 Confebask i??id li l-?urisprudenza te?i?i li l-mi?ura g?andha tinbidel sostanzjalment sabiex tkun tista’ ti?i kklassifikata b?ala ?dida. Inkwantu l-Artikolu 1(?) tar-Regolament Nru 659/1999 isemmi “[kull] tibdil” u b’hekk tirrestrin?i l-kun?ett ta’ g?ajnuna e?istenti, din ma g?andhiex ti?i interpretata bi ksur tal-?urisprudenza, ta?t piena li tippre?udika d-drittijiet tal-amministrazzjonijiet u tal-impri?i kkon?ernati.

223 Fit-tielet lok, Confebask issostni li d-de?i?jonijiet ikkontestati huma r-ri?ultat ta’ bidla fl-attitudni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-vanta??i fiskali, ?aladarba l-Kummissjoni qatt qabel ma

kienet sostniet, u b’mod partikolari fid-De?i?joni 93/337 tag?ha fuq il-kediti ta’ taxxa tal-1988, li mi?ura setg?et tkun “spe?ifika” g?as-sempli?i ra?uni li l-kamp ta’ applikazzjoni tag?ha huwa limitata fi?-?mien jew b’mod kwantitattiv. Fid-dawl ta’ dan it-tibdil fid-duttrina, in-Normas Forales inkwistjoni jmisshom ?ew ikkunsidrati b?ala g?ajnuna e?istenti fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

224 Confebask tiddedu?i wkoll dan it-tibdil fl-attitudni tal-Kummissjoni mill-fatt li l-membru tal-Kummissjoni inkarigat mill-kwistjonijiet ta’ kompetizzjoni ddikjara, fis-17 ta’ Marzu 1997, lil delegazzjoni tal-Comunidad autónoma de La Rioja, fir-rigward tal-iskemi ta’ e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji, stabbiliti fl-1993 mit-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa, li l-investigazzjoni tag?hom kienet esklu?a mill-kompetenza tal-“Unjoni Ewropea”. Skont Confebask, din id-dikjarazzjoni tfisser fil-fatt li l-Kummissjoni inizjalment analizzat dawn l-iskemi ta’ e?enzjoni tal-1993 b?ala mi?uri fiskali ta’ natura ?enerali u mhux b?ala g?ajnuna mill-Istat. Fl-a??ar nett, din il-bidla fl-attitudni tal-Kummissjoni ssib l-ori?ini tag?ha fl-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i. F’dan ir-rigward, mir-Rapport tal-Kummissjoni C (2004) 434, tad-9 ta’ Frar 2004, fuq l-implementazzjoni ta’ dan l-avvi?, jirri?ulta li l-g?an tieg?u ma kienx biss li ti?i ??arata l-applikazzjoni fil-qasam tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat, i?da wkoll li ssa??a?hom.

225 Fid-dawl ta’ tali ?vilupp, Confebask tqis li n-Normas Forales inkwistjoni g?andhom ji?u analizzati b?ala g?ajnuna e?istenti, skont l-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

226 Fl-a??ar lok, Confebask tenfasizza li l-mi?uri fiskali inkwistjoni kellhom ba?al g?an li “jistimolaw l-investimenti, li setg?u ma jse??ux fin-nuqqas ta’ dan l-in?entiv”. Minn dan hija tiddedu?i li l-irkupru tas-somom inkwistjoni jwassal g?all-irtirar ta’ dawn l-investimenti. Barra minn hekk, dan it-tip ta’ obbligi jqieg?du lill-impri?i f’sitwazzjoni diffi?li.

227 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob li dan il-motiv ji?i mi??ud b?ala infondat.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

228 It-Trattat KE jistabbilixxi pro?eduri distinti skont jekk l-g?ajnuna hijiex e?istenti jew ?dida. Filwaqt li l-g?ajnuna ?dida g?andha, skont l-Artikolu 88(3) KE, ti?i notifikata bil-quddiem lill-Kummissjoni u ma tistax ti?i implementata qabel ma l-pro?edura tkun waslet g?al de?i?joni finali, l-g?ajnuna e?istenti tista’, skont l-Artikolu 88(1) KE, ti?i e?egwita b’mod regolari kemm-il darba l-Kummissjoni ma tkunx ikkonstatat l-inkompatibbiltà tag?ha (sentenza Banco Exterior de España, punt 125 iktar ’il fuq, punt 22, u s-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-15 ta’ ?unju 2000, Alzetta *et* vs Il-Kummissjoni, T?298/97, T?312/97, T?313/97, T?315/97, T?600/97 sa T?607/97, T?1/98, T?3/98 sa T?6/98 u T?23/98, ?abra p. II?2319, punt 148). G?aldaqstant, l-g?ajnuna e?istenti tista’ biss tkun is-su??ett, jekk ikun il-ka?, ta’ de?i?joni ta’ inkompatibbiltà li to?loq effetti fil-?ejjieni (sentenza Alzetta *et* vs Il-Kummissjoni, i??itata iktar ’il fuq, punt 147).

229 L-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament Nru 659/1999, li da?al fis-se?? fis-16 ta’ April 1999 u huwa g?aldaqstant applikabbli meta ?ew adottati d-de?i?jonijiet ikkontestati, jipprovdi li g?ajnuna e?istenti tfisser “l-g?ajnuna kollha li e?istiet qabel id-d?ul fis-se?? tat-Trattat fi Stati Membri rispettivi, li jfisser, skemi ta’ g?ajnuna u g?ajnuna individwali li da??lu fis-se?? qabel, u g?adhom jg?oddu wara, id-d?ul fis-se?? tat-Trattat”.

230 Fl-ewwel lok, fir-rigward tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil-Kaw?a T?265/01, huwa pa?ifiku li dawn ?ew adottati mit-Territorio Histórico de Álava mill-1994 sal-1999, ji?ifieri perijodu meta r-Renju ta’ Spanja kien di?à Stat Membru.

231 Issa, bil-kontra ta’ dak li ssostni Confebask, dawn id-dispo?izzjonijiet adottati mill-1994 sal-

1999 ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala “sostanzjalment identi?i” g?ad-dispo?izzjonijiet tal-1981, 1983 u l-1984, li jintrodu?u krediti ta’ taxxa, li hija tinvoka (ara l-punt 218 iktar ’il fuq).

232 Fil-fatt, mill-atti tal-pro?ess, u b’mod partikolari mill-punt 72 tad-De?i?joni 2002/820 kif ukoll mir-rikors ta’ Confebask innifisha, jirri?ulta li, minn na?a, il-kundizzjonijiet ta’ applikazzjoni u, g?aldaqstant, i?-?irku tal-benefi?jarji tal-krediti ta’ taxxa inbidlu u li, min-na?a l-o?ra, anki l-ba?i u l-per?entwali tal-krediti ta’ taxxa inbidlu. Barra minn hekk, id-dispo?izzjonijiet tan-Normas Forales su??essivi, li jintrodu?u l-krediti ta’ taxxa, huma ta’ applikazzjoni limitata fi?-?mien. G?aldaqstant anki t-tul tal-g?ajnuna inbidel.

233 Issa, tali tibdil jidher li huwa sostanzjali fis-sens tal-?urisprudenza applikabbli (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-30 ta’ Jannar 2002, Keller u Keller Meccanica vs Il-Kummissjoni, T?35/99, ?abra p. II?261, punt 62; tat-30 ta’ April 2002, Government of Gibraltar vs Il-Kummissjoni, T?195/01 u T?207/01, ?abra p. II?2309, punt 111, u Demesa, punt 43 iktar ’il fuq, punt 175).

234 G?aldaqstant, id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fit-Territorio Histórico de Álava ma jistg?ux ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna e?istenti fis-sens tal-Artikolu 1(b)(i) tar-Regolament Nru 659/1999.

235 Fit-tieni lok, Confebask issostni li n-Normas Forales inkwistjoni huma l-estensjoni tan-Normas Forales awtorizzati.

236 L-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/199 jipprovdi li g?ajnuna e?istenti tikkonsisti f’“g?ajnuna awtorizzata, li tfisser, skemi ta’ g?ajnuna u g?ajnuna individwali li kienu awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill”.

237 L-ewwel nett, fil-Kaw?a T?270/01, Confebask issostni, f’dan ir-rigward, li t-Territorio Histórico de Guipúzcoa introdu?a, fit-22 ta’ April 1986 u fis-27 ta’ April 1987, in-Normas Forales Nru 4/1986 u 14/1987, li jinvolvu mi?uri analogi g?al dawk inkwistjoni fid-de?i?jonijiet ikkontestati.

238 Madankollu, f’dan ir-rigward huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li Confebask imkien ma tistabbilixxi li dawn id-dispo?izzjonijiet tal-1986 u l-1987 ?ew awtorizzati mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, u f’kull ka?, dawn id-dispo?izzjonijiet kienu jintrodu?u vanta??i fiskali limitati g?as-snin 1986 u 1987. B’hekk, anki jekk in-Norma Foral Nru 7/1997 de Guipúzcoa kienet tinvolvi dispo?izzjonijiet simili, xorta jibqa’ l-fatt li hija g?ajnuna ?dida (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Demesa, punt 43 iktar ’il fuq, punt 175).

239 It-tieni nett, fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, Confebask issostni li l-krediti ta’ taxxa inkwistjoni fit-Territorios Históricos u l-krediti ta’ taxxa tal-1988, allegatament awtorizzati mill-Kummissjoni fid-De?i?joni 93/337, huma “simili ?afna” (ara l-punt 221 iktar ’il fuq).

240 Issa, minn na?a, il-Qorti tal-Prim’Istanza tosserva li l-krediti ta’ taxxa tal-1988 huma sostanzjalment differenti minn dawk inkwistjoni f’dan il-ka?, kemm fir-rigward tal-per?entwali tal-kreditu ta’ taxxa, kif ukoll tal-limitu ta’ investiment eli?ibbli u tat-tul tag?hom.

241 Min-na?a l-o?ra, Confebask tinterpreta b’mod ?baljat id-De?i?joni 93/337 u l-ittra tal-Kummissjoni tat-3 ta’ Frar 1995. Fil-fatt, f’din id-de?i?joni, il-Kummissjoni kklassifikat l-g?ajnuna inkwistjoni b?ala inkompatibbli mas-suq komuni mhux biss min?abba li din kienet tmur kontra l-Artikolu 43 KE, i?da wkoll min?abba li din ma kinitx tosserva d-diversi dixxiplini ta’ g?ajnuna, b’mod partikolari d-dixxiplina ta’ g?ajnuna re?jonali, dik tal-g?ajnuna settorjali, dik tal-g?ajnuna lill-SMEs u dik li tikkon?erna l-aggregazzjoni tal-g?ajnuna (punt V tad-De?i?joni 93/337). Fir-rigward tal-ittra tat-3 ta’ Frar 1995, g?andu ji?i kkonstatat li fiha l-Kummissjoni tie?u biss konjizzjoni tal-fatt li s-sistema fiskali inkwistjoni ma tiksirx i?jed l-Artikolu 43 KE ming?ajr madankollu ma tidde?iedi

fuq il-kwistjoni dwar jekk l-iskema inkwistjoni tosservax id-diversi dixxiplini ta' g?ajnuna msemmija fid-De?i?joni 93/337 (ara, f'dan is-sens is-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar 'il fuq, punti 48 u 49, u s-sentenza Demesa, punt 43 iktar 'il fuq, punt 237).

242 G?aldaqstant, anki li kieku kellhom jitqiesu b?ala identi?i g?al dawk tal-1988, il-krediti ta' taxxa inkwistjoni xorta wa?da ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala li ?ew awtorizzati mill-Kummissjoni.

243 Fit-tielet lok, Confebask issostni li, fid-dawl tal-bidla fid-duttrina tal-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji ta' selettività, s-sistemi fiskali inkwistjoni jmisshom ?ew ittrattati b?ala g?ajnuna e?istenti fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

244 Skont l-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999, g?ajnuna e?istenti hija "g?ajnuna li tinftiehem li hi g?ajnuna e?isteni min?abba li jista' [ji?i stabbilit] li meta da?let fis-se?? ma kkostitwietx g?ajnuna, u sussegwentement saret g?ajnuna min?abba l-evoluzzjoni tas-suq komuni u ming?ajr ma nbidlet mill-Istat Memrbu".

245 Dan il-kun?ett ta' "evoluzzjoni tas-suq komuni" jista' jinfthiem b?ala bidla fil-kuntest ekonomiku u ?uridiku fis-settur ikkon?ernat mill-mi?ura inkwistjoni (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il-Kummissjoni, punt 108 iktar 'il fuq, punt 71). Tali bidla tista' b'mod partikolari, tirri?ulta mil-liberalizzazzjoni ta' suq inizzjalment mag?luq g?all-kompetizzjoni (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-4 ta' April 2001, Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia vs Il-Kummissjoni, T?288/97, ?abra p. II?1169, punt 89).

246 F'dan il-ka?, l-argument ta' Confebask jikkonsisti f'li tinvoka tibdiliet fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni.

247 Issa, minn na?a, g?andu ji?i kkonstatat li l-elementi mressqa minn Confebask ma jippermettux li ji?i konklu? li l-kriterji ta' selettività applikati mill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni tag?ha tal-mi?uri fiskali mill-perspettiva tal-Artikolu 87(1) KE inbidlu wara l-adozzjoni tal-mi?uri fiskali kontenzju?i.

248 Fil-fatt, il-fatt li, fid-De?i?joni 93/337, invokata minn Confebask, il-Kummissjoni bba?at is-selettività tal-krediti ta' taxxa tal-1988 fuq l-applikazzjoni ta' ?erti kriterji, ma jfissirx madankollu li hija ma setg?etx tikkonstata s-selettività ta' dawn il-mi?uri abba?i ta' kriterju ie?or (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punt 99). G?aldaqstant dan lanqas ma jfisser li l-Kummissjoni ma setg?etx tu?a kriterji o?ra sabiex tikkonkludi li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni kienu ta' natura selettiva, ?aladarba l-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji kienet tippermetti li ti?i kkonstatata l-e?istenza ta' mi?ura "li tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produzzjonijiet" fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE.

249 Bl-istess mod, fl-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali lill-impri?i, il-Kummissjoni, li tistrieh kunsiderevolment fuq il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u tal-Qorti ta-Prim'Istanza, tag?mel xi kjarifiki fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 87 KE u 88 KE g?all-mi?uri fiskali, ming?ajr ma t?abbar tibdiliet fil-kriterji ta' evalwazzjoni li jikkon?ernaw il-mi?uri fiskali fir-rigward tal-Artikoli 87 KE u 88 KE (sentenzi Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq, punt 79, u Diputación Foral de Álava *et* vs Il-Kummissjoni, punt 76 iktar 'il fuq, punt 83). Ir-Rapport C (2004) 434 fuq l-implementazzjoni ta' dan l-avvi? jikkonferma l-g?an tal-kjarifika u ta' tis?i? tal-applikazzjoni, g?all-mi?uri fiskali, tar-regoli fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat sabiex jitnaqqsu d-distorsjonjiet tal-kompetizzjoni, billi jippre?i?a espli?itament li ma t?abbarx bdil fil-prattika tal-Kummissjoni f'dan il-qasam. Fl-a??ar nett, it-test ta' mistoqsija ta' Senatur Spanjol lill-Gvern Spanjol, li jsemmi dikjarazzjonijiet allegatament mag?mula mill-membru tal-Kummissjoni inkarigat

mill-kwistjonijiet ta’ kompetizzjoni, waqt laqg?a li saret fis-17 ta’ Marzu 1997, ma jistax isservi b?ala konferma ta’ bdil fl-evalwazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji ta’ selettività.

250 Min-na?a l-o?ra, anki li kieku kellu jitqies li Confebask stabbiliet bdil fid-duttrina tal-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji ta’ selettività, tali argument ma jipprovax l-e?istenza ta’ “evoluzzjoni tas-suq komuni” fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999. Fil-fatt, dan il-kun?ett ta’ “evoluzzjoni tas-suq komuni” ma jinkludix l-ipote?i fejn il-Kummissjoni tbiddel l-evalwazzjoni tag?ha biss abba?i ta’ applikazzjoni i?jed stretta tar-regoli tat-Trattat fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il-Kummissjoni, punt 108 iktar ’il fuq, punt 71).

251 G?aldaqstant, il-kundizzjoni dwar l-“evoluzzjoni tas-suq komuni” fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 mhijiex sodisfatta u l-argument ibba?at fuq in-natura e?istenti tal-mi?uri fiskali kontenzju?i g?andu g?aldaqstant ji?i mi??ud.

252 Fl-a??ar lok, l-ebda argument ma jista’ ji?i bba?at fuq id-diffikultajiet li jirri?ultaw mill-obbligu ta’ rkupru, ?aladarba l-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna e?istenti jew ta’ g?ajnuna ?dida ma tiddependix mill-e?istenza jew le ta’ tali diffikultajiet.

253 Fid-dawl ta’ dak kollu li jippre?edi, hemm g?aldaqstant lok li ji?i konklu? li l-krediti ta’ taxxa inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna ?dida, li kellha ti?i notifikata lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 88(3) KE, u li ma setg?ux ji?u implementati qabel ma l-Kummissjoni ma tkun ?adet de?i?joni finali fuq il-mi?uri kkon?ernati.

E – *Fuq il-motiv ibba?at fuq difett pro?edurali u fuq il-ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali, ta’ amministrazzjoni tajba, ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta’ trattament ugwali (Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 kif ukoll T?265/01, T?266/01 u T?270/01)*

254 Fl-ewwel lok, fil-kuntest tar-rikorsi tag?ha fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, Confebask tqajjem ilment pro?edurali inti? sabiex jikkontesta r-rifjut tal-Kummissjoni li tie?u inkunsiderazzjoni l-osservazzjonijiet tag?ha matul il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali. Fit-tieni lok, ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 jikkontestaw l-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni, min?abba li tali rkupru jikser il-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba, il-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi kif ukoll il-prin?ipju ta’ trattament ugwali.

1. Fuq l-ilment ibba?at fuq difett pro?edurali

a) L-argumenti tal-partijiet

255 Confebask tikkritika lill-Kummissjoni talli eskludiet b?ala tardivi l-argumenti supplimentari li hija ?viluppat f’dokument tad-29 ta’ Di?embru 2000. Issa, it-terminu mog?ti g?all-komunikazzjoni tal-osservazzjonijiet mhuwiex terminu ta’ dekadenza. Billi rrifjutat li tie?u inkunsiderazzjoni dan l-argument, il-Kummissjoni dderogat mill-flessibbiltà li kienet tikkaratterizza l-prattika normali tag?ha u kisret il-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi. Barra minn hekk, il-prin?ipju ta’ amministrazzjoni tajba jobbligaha li te?amina bir-reqqa u b’imparzjalità l-elementi kollha rilevanti fil-ka? inkwistjoni.

256 Confebask issostni wkoll li l-kummenti supplimentari tag?ha setg?u ittie?du inkunsiderazzjoni, peress li l-Kummissjoni adottat id-de?i?jonijiet ikkontestati biss seba' xhur iktar tard, fil-11 ta' Lulju 2001. Barra minn hekk, l-osservazzjonijiet tag?ha kienu bba?ati fuq fatt ?did, ji?ifieri l-adozzjoni mill-Kummissjoni tad-De?i?joni 2001/168/KEFA tal-31 ta' Ottubru 2000 dwar il-li?ijiet Spanjoli fuq it-taxxa fuq il-kumpanniji (?U 2001, L 60, p. 57).

257 Fl-a??ar nett, Confebask tindika li hija tkompli ssostni l-argumenti inkwistjoni sabiex ji?u evalwati mill-Qorti tal-Prim'Istanza.

258 Il-Kummissjoni tikkontesta l-fondatezza ta' dan l-ilment.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

259 L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi:

"Id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali […] ssejja? lill-Istat Membru kkon?ernat u lil partijiet interessati o?ra sabiex jissottomettu l-kummenti f'perjodu preskritt li normalment ma g?andux ikun iktar minn xahar. F'ka?ijiet ?ustifikati, il-Kummissjoni g?andha testendi l-perjodu preskritt."

260 F'dan il-ka?, Confebask ikkomunikat osservazzjonijiet lill-Kummissjoni fl-4 ta' Jannar u fit-13 ta' April 2000, ji?ifieri fit-terminu ta' xahar mill-pubblikazzjoni fil-?urnal Uffi?jali tad-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, mog?ti mill-Kummissjoni (ara l-punt 22 iktar 'il fuq). Min-na?a l-o?ra, l-kummenti supplimentari ta' Confebask, ippre?entati fid-29 ta' Di?embru 2000 u rre?istrati fit-3 ta' Jannar 2001, ma ttie?dux inkunsiderazzjoni mill-Kummissjoni, min?abba li waslu g?andha wara li skada t-terminu u min?abba li Confebask qatt ma ppre?entat talba g?all-estensjoni tat-terminu mog?ti skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 (punt 50 tad-De?i?joni 2002/820; punt 46 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894).

261 Confebask essenzjalment tinvoka l-prattika normali tal-Kummissjoni li, fl-opinjoni tag?ha, ibba?at l-aspettattivi le?ittimi tag?ha fil-fatt li l-osservazzjonijiet tag?ha kienu ser jittie?du inkunsiderazzjoni, anki jekk ippre?entati wara l-iskadenza tat-terminu.

262 Il-Qorti tal-Prim'Istanza tfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-dritt li wie?ed jinvoka l-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi jestendi b'mod partikolari g?al kull persuna li fi ?dana l-istituzzjoni Komunitarja tkun ?olqot tamiet fondati. Barra minn hekk, ksur ta' dan il-prin?ipju ma jistax ji?i invokat fin-nuqqas ta' garanziji pre?i?i mog?tija mill-amministrazzjoni (ara s-sentenza Il?Bel?ju u Forum 187 vs Il-Kummissjoni, punt 108 iktar 'il fuq, punt 147, u l-?urisprudenza ??itata).

263 Issa, f'dan il-ka?, Confebask imkien ma tistabbilixxi li l-Kummissjoni ggarantiet fil-konfront tag?ha, b'assigurazzjonijiet pre?i?i, li kummenti supplimentari, anki jekk ippre?entati tardivament, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni anki fin-nuqqas ta' talba g?all-estensjoni tat-terminu. Confebask, li tinvoka l-prattika tal-Kummissjoni, bl-ebda mod ma ssostni l-affermazzjonijiet tag?ha f'dan ir-rigward.

264 L-argument ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi g?andu g?aldaqstant ji?i mi??ud f'dan ir-rigward.

265 Barra minn hekk, Confebask issostni li r-rifjut ta' te?id inkunsiderazzjoni tal-kummenti supplimentari tag?ha jmur kontra l-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba.

266 Il-?urisprudenza tipprovdi li, fost il-garanziji mog?tija mis-sistema legali Komunitarja fil-

pro?eduri amministrattivi, wie?ed isib b'mod partikolari l-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba, li mieg?u huwa konness l-obbligu li l-istituzzjoni kompetenti te?amina, bir-reqqa u b'imparzjalità, l-elementi rilevanti kollha tal-ka? ikkon?ernat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta' Novembru 1991, Technische Universität München, C?269/90, ?abra p. I?5469, punt 14, u Il-Kummissjoni vs Sytraval u Brink's France, punt 136 iktar 'il fuq, punt 62).

267 Mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 (ara l-punt 259 iktar 'il fuq) jirri?ulta li, fil-kuntest tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, il-partijiet interessati g?andhom il-possibbiltà li jippre?entaw il-kummenti tag?hom lill-Kummissjoni, li sussegwentement g?andha l-kompitu li tadotta, b'mod partikolari fid-dawl ta' dawn il-kummenti, de?i?joni li tikkonstata n-nuqqas tal-g?ajnuna jew l-e?istenza ta' g?ajnuna kklassifikata b?ala kompatibbli jew inkompatibbli mas-suq komuni. B'hekk din id-dispo?izzjoni tikkostitwixxi applikazzjoni, fil-kuntest tal-pro?edura ta' investigazzjoni tal-g?ajnuna mill-Istat, tal-prin?ipji stabbiliti mill-?urisprudenza msemmija fil-punt 266 iktar 'il fuq.

268 G?aldaqstant l-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li dawn il-kummenti g?andhom ji?u ppre?entati f'terminu spe?ifiku, fir-rigward ta' liema huwa pa?ifiku, f'dan il-ka?, li dan it-terminu ma ?iex osservat g?al dak li jikkon?erna l-kummenti supplimentari ppre?entati minn Confebask fid-29 ta' Di?embru 2000. G?andu ji?i kkonstatat ukoll li d-dispo?izzjoni ??itata iktar 'il fuq ma tipprovdix il-possibbiltà li parti interessata tippre?enta, fuq l-inizjattiva tag?ha biss u wara l-iskadenza tat-terminu previst g?al dan il-g?an, kummenti ?odda lill-Kummissjoni.

269 G?andu jitfakkar, f'dan ir-rigward, li, fil-kuntest tal-pro?edura ta' investigazzjoni tal-g?ajnuna mill-Istat, il-partijiet interessati ma jistg?ux jippretendu li g?andhom id-dritt g?al dibattitu kontradittorju mal-Kummissjoni, b?al ma g?andu dritt g?alih l-Istat Membru responsabbli g?all-g?oti tal-g?ajnuna, u ma jistg?ux jibbenefikaw minn drittijiet daqstant esti?i b?ad-drittijiet tad-difi?a b?ala tali (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta' Settembru 2002, Falck u Acciaierie di Bolzano vs Il-Kummissjoni, C?74/00 P u C?75/00 P, ?abra p. I?7869, punt 83, u s-sentenza Technische Glaswerke Ilmenau vs Il-Kummissjoni, punt 198 iktar 'il fuq, punti 192 u 193). Il-prin?ipji ?enerali tad-dritt, b?all-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba, invokat minn Confebask, ma jistg?ux jippermettu lill-Qorti Komunitarja testendi d-drittijiet pro?edurali mog?tija lill-partijiet interessati, fil-kuntest tal-pro?eduri ta' investigazzjoni tal-g?ajnuna mill-Istat, permezz tat-Trattat jew tad-dritt derivat (sentenza Technische Glaswerke Ilmenau vs Il-Kummissjoni, punt 198 iktar 'il fuq, punt 194).

270 F'dawn i?-?irkustanzi, l-allegazzjoni ta' Confebask li tg?id li d-De?i?joni 2001/168 kienet tikkostitwixxi ?irkustanza ?dida u rilevanti li ti??ustifika l-pre?entazzjoni tal-kummenti supplimentari tag?ha hija irrilevanti, fis-sens li mhijiex tali li tikkonfuta l-?urisprudenza mfakkra fil-punt 269 iktar 'il fuq.

271 F'kull ka?, in-natura rilevanti tad-De?i?joni 2001/168 fil-konfront ta' din il-kaw?a ma ?ietx ipprovata minn Confebask. Minn din id-de?i?joni jirri?ulta li t-tnaqqis fiskali e?aminat ?ie kkunsidrat b?ala inkompatibbli mas-suq komuni, i?da li, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, il-Kummissjoni irrinun?jat g?all-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni billi bba?at ru?ha fuq il-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi. Madankollu, hekk kif tenfasizza l-Kummissjoni, dawn l-aspettattivi le?ittimi kienu jirri?ultaw, minn na?a, mill-e?istenza ta' de?i?joni pre?edenti li tiddikjara skema o?ra simili b?ala li ma tikkostitwixxix g?ajnuna mill-Istat u, min-na?a l-o?ra, minn twe?iba tal-Kummissjoni nnifisha, sitwazzjoni differenti mill-ka? inkwistjoni.

272 Konsegwentement, Confebask ma pprovatx li, billi naqset milli tie?u inkunsiderazzjoni l-kummenti supplimentari tag?ha f'dan il-ka?, il-Kummissjoni kisret il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba.

273 Fid-dawl ta’ dak li jippre?edi, l-ilment ibba?at fuq l-e?istenza ta’ difett pro?edurali g?andu ji?i mi??ud.

2. Fuq l-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba, tal-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u tal-prin?ipju ta’ trattament ugwali

a) L-argumenti tal-partijiet

274 Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01, u l intervenjenti insostenn tag?hom, jikkontestaw l-obbligu ta’ rkupru impost mid-de?i?jonijiet ikkontestati billi jibba?aw rwie?hom fuq il-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi.

275 Huma jsostnu li l-aspettattivi le?ittimi tal-awtoritajiet nazzjonali u tal-operaturi ekonomi?i jistg?u jirri?ultaw min-nuqqas ta’ kull reazzjoni tal-Kummissjoni quddiem mi?uri li dwarhom hija kellha g?arfien kif ukoll mis-sitwazzjoni ekwivoka li b’dan il-mod hija ?olqot tul diversi snin.

276 Confebask issostni wkoll, essenzjalment, li l-aspettattivi le?ittimi tal-operaturi fir-rigward tal-legalità tar-regoli ?enerali li jintrodu?u vanta??i fiskali g?andhom jintlaqg?u iktar fa?ilment milli fil-ka? ta’ g?ajnuna individwali.

277 It-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco isostnu li l-?urisprudenza li tg?id li l-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi tippre?umi n-notifika bil-quddiem prevista fl-Artikolu 88 KE, li te?isti fil-qasam ta’ g?ajnuna individwali, ma tistax ti?i trasposta g?all-iskemi ta’ g?ajnuna.

278 F’dan il-kuntest, ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom iqisu li l-a?ir tal-Kummissjoni pperswada lill-operaturi ekonomi?i li l-mi?uri fiskali kontenzju?i ma kinux kritikabbli mill-aspett tad-dritt Komunitarju.

279 Fl-ewwel lok, huma jinvokaw id-De?i?joni 93/337, dwar il-krediti ta’ taxxa tal-1988.

280 Skont Confebask, il-Kummissjoni tat lok g?all-aspettattivi tal-operaturi ekonomi?i billi fid-De?i?joni 93/337 ma kkritikatx il-krediti ta’ taxxa tal-1988 fir-rigward tar-regoli fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat. Jidher li l-Kummissjoni kkunsidrat biss li dawn kienu jiksru r-regoli dwar il-libertà ta’ stabbiliment. Meta din l-inkompatibbiltà ?iet korretta, hija a??ettat, b’ittra tat-3 ta’ Frar 1995, li r-Renju ta’ Spanja kien g?aldaqstant ikkonforma ru?u mal-obbligi tieg?u. Issa, in-Normas Forales inkwistjoni jippre?entaw xebh kbir mal-krediti ta’ taxxa tal-1988. Confebask tirrikonoxxi li dan il-motiv ?ie mi??ud fis-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar ’il fuq, i?da hija ssostni li dan ma jipprekludix l-annullament, f’dan il-ka?, tal-obbligu ta’ rkupru tal-g?ajnuna di?à mog?tija. Fil-fatt, hija ssostni li r-rikorrenti, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Demesa, punt 43 iktar ’il fuq, kienu invokaw il-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi mhux biss sabiex jikkontestaw l-irkupru, i?da wkoll sabiex jikkontestaw il-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Istat mog?tija lill-kreditu tat-taxxa mog?ti lilhom. Issa, il-kriterji applikabbli fil-qasam tal-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Istat huma differenti minn dawk applikabbli fil-qasam tal-irkupru. B’hekk, il-konstatazzjoni li g?ajnuna hija inkompatibbli mas-suq komuni ma timplikax inevitabbilment ir-rimbors tag?ha.

281 It-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco josservaw, min-na?a tag?hom, li l-Kummissjoni ma bba?atx id-De?i?joni 93/337 fuq l-ammont minimu ta’ investimenti me?tie?a sabiex jibbenefikaw mill-krediti ta’ taxxa tal-1988. Jidher li l-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq l-e?istenza ta’ kriterju ta’ selezzjoni re?jonali u fuq l-esklu?joni ta’ ?erti attivitajiet. Skont il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, il-Kummissjoni

u?at biss dan l-a??ar kriterju. Fl-a??ar mill-a??ar, fi?-?ew? ka?ijiet inkwistjoni, mid-De?i?joni 93/337 jirri?ulta, *a contrario,* li limitazzjoni tal-ammont tal-investimenti eli?ibbli mhijiex kriterju ta' selettività. Barra minn hekk, din id-de?i?joni ma e?i?ietx l-irkupru tal-g?ajnuna. G?aldaqstant, jidher li l-Kummissjoni ppre?udikat l-aspettattivi le?ittimi tar-rikorrenti u tal-intervenjenti insostenn tag?hom billi bba?at l-atti kkontestati fuq l-e?istenza ta' kundizzjoni ta' g?oti tal-vanta??i fiskali inkwistjoni fir-rigward ta' limitu ta' investiment minimu. Il-Kummissjoni twie?eb inutilment li hija ma g?andhiex te?awrixxi l-kriterji kollha possibbli ta' selettività, peress li t-tali metodolo?ija tmur kontra l-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba.

282 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 jinvokaw l-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993 u l-attitudni tal-Kummissjoni fir-rigward tag?hom. Fil-fehma tag?hom, l-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993 kienu jipprovdu b'mod partikolari krediti ta' taxxa ta' 25 %, su??etti g?al ?erti kundizzjonijiet, fosthom limitu ta' investiment minimu ta' ESP 80 miljun, paragunabbli ma' dawk tal-krediti ta' taxxa inkwistjoni f'dan il-ka?. Issa, huma jenfasizzaw li l-Kummissjoni, li kienet taf dwar l-iskemi tal-1993 minn meta sar ilment fl-14 ta' Marzu 1994, irre?istrat fit-28 ta' April 1994, iddikjarahom inkompatibbli mas-suq komuni biss fid-De?i?jonijiet tal-Kummissjoni 2003/28/KE tal-20 ta' Di?embru 2001 dwar skema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja fl-1993 favur ?erti impri?i ?odda kkostitwiti fil-provin?ja ta' Álava (Spanja) (?U 2003, L 17, p. 20); 2003/86/KE tal-20 ta' Di?embru 2001 dwar skema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja fl-1993 favur ?erti impri?i ?odda kkostitwiti fil-pronvin?ja ta' Vizcaya (Spanja) (?U 2003, L 40, p. 11), u 2003/192/KE tal-20 ta' Di?embru 2001 dwar skema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja fl-1993 favur ?erti impri?i ?odda kkostitwiti fil-provin?ja ta' Guipúzcoa (Spanja) (?U 2003, L 77, p. 1), li huma s-su??ett tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02.

283 Il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria jinvokaw ukoll l-a?ir tal-Kummissjoni, wara l-ilment tal-14 ta' Marzu 1994 dwar l-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993. Huma jsostnu li dan l-a?ir ?olqilhom aspettattivi le?ittimi fir-rigward tal-legalità tal-krediti ta' taxxa kontenzju?i.

284 Fit-tielet lok, it-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco jsostnu li d-de?i?jonijiet me?uda mill-Kummissjoni fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi Demesa u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, ma setax kellhom in?idenza fuq l-aspettattivi le?ittimi tal-operaturi ekonomi?i fin-Normas Forales inkwistjoni. Fil-fatt, dawn id-de?i?jonijiet kienu jikkon?ernaw biss l-g?oti, b'mod individwali, ta' kreditu ta' taxxa lil ?ew? impri?i li barra minn hekk kienu jibbenefikaw minn g?ajnuna o?ra.

285 Fir-raba' lok, il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, intervenjenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, jinvokaw it-tul tal-pro?edura preliminari f'dan il-ka?. Huma jenfasizzaw li d-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali ?ew ippubblikati biss fl-4 ta' Di?embru 1999 u fil-11 ta' Marzu 2000, filwaqt li l-Kummissjoni rrikonoxxiet li l-kwistjoni tal-krediti ta' taxxa inkwistjoni kienet ?iet trattata matul laqg?a tas-17 ta' Marzu 1997 bejn il-membru tal-Kummissjoni inkarigat mill-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni u delegazzjoni tal-Comunidad autónoma de La Rioja. Huma jinvokaw, f'dan ir-rigward, id-dewmien li kien hemm fil-ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali u l-ksur, mill-Kummissjoni, tal-obbligu tag?ha ta' dili?enza u ta' amministrazzjoni tajba kif ukoll tal-ksur tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali.

286 Fil-?ames lok, skont ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, id-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali la jsemmu l-obbligu ta' sospensjoni tal-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet fiskali kontenzju?i, u lanqas l-e?istenza ta' obbligu eventwali ta' rkupru fil-ka? fejn id-de?i?jonijiet finali jikkonfermaw l-e?istenza ta' g?ajnuna mill-Istat.

287 Fis-sitt lok, Confebask tinvoka d-dewmien in?ustifikat tal-pro?eduri, u r-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 isostnu li t-tul tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali, ta' 23 xahar f'dan il-

ka?, jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali fis-sens tal-?urisprudenza derivanti mis-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta' Novembru 1987, RSV vs Il-Kummissjoni (223/85, ?abra p. 4617), li hija tali li tipprekludi l-irkupru tal-g?ajnuna.

288 Fis-seba' lok, il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria jsostnu li, f'kaw?i simili ?afna, il-Kummissjoni ?adet inkunsiderazzjoni *ex officio* l-elementi li jikkostitwixxu ?ertezza legali u rrinun?jat milli te?i?i l-irkupru tal-g?ajnuna illegali. Huma ji??itaw b'mod partikolari d-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni fuq i?-?entri ta' koordinazzjoni [De?i?joni tal-Kummissjoni 2003/81/KE tat-22 ta' Awwissu 2002 dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat li r-Renju ta' Spanja japplika fil-konfront ta?-"?entri ta' koordinazzjoni ta' Vizcaya" (?U 2003, L 31, p. 26); De?i?joni tal-Kummissjoni 2003/512/KE tal-5 ta' Settembru 2002 dwar skema ta' g?ajnuna implementata mill-?ermanja favur ?entri ta' st?arri? u ta' koordinazzjoni (?U 2003, L 177, p. 17); De?i?joni tal-Kummissjoni 2003/438/KE tas-16 ta' Ottubru 2002 dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat C 50/2001 (ex NN 47/2000) – Kumpanniji ta' finanzjament – implementazzjoni mil-Lussemburgu (?U 2003, L 153, p. 40), u d-De?i?joni tal-Kummissjoni 2004/76/KE tat-13 ta' Mejju 2003 dwar l-iskema ta' g?ajnuna mill-Istat implementat minn Franza favur il-kwartieri ?enerali u ?-?entri ta' lo?istika (?U 2004, L 23, p. 1)]. Huma jinvokaw ukoll id-De?i?joni 2001/168. Huma jsostnu li din il-prassi de?i?jonali turi wkoll ksur manifest tal-prin?ipju ta' trattament ugwali.

289 Fl-a??ar nett, ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01 isostnu li l-obbligu ta' rkupru jmissu kien limitat g?all-investimenti mag?mula wara l-pubblikazzjoni, fil-?urnal Uffi?jali, tal-ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali.

290 Il-Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad Autonóma de La Rioja, titlob li dan l-ilment ji?i mi??ud.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' amministrazzjoni tajba, min?abba t-tul tal-e?ami preliminari

291 Il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, intervenjenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, isostnu li t-tul tal-pro?edura preliminari jmur kontra l-prin?ipju ta' ?ertezza legali u ta' amministrazzjoni tajba (ara l-punt 285 iktar 'il fuq).

292 Fir-rigward tal-ammissibbiltà ta' dan l-ilment, g?andu jitfakkar li, skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 40 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja, applikabbli g?all-Qorti tal-Prim'Istanza skont l-Artikolu 53 tal-imsemmi statut, it-talba ta' rikors g?al intervent jista' jkollha b?ala su??ett biss is-sostenn tat-talbiet ta' wa?da mill-partijiet. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 116(3) tar-Regoli tal-Pro?edura, l-intervenjent jid?ol fil-kaw?a *in statu et terminis*. Issa, minkejja li dawn id-dispo?izzjonijiet ma jipprekludux lill-intervenjent milli jsostni argumenti differenti minn dawk tal-parti li huwa jkun qed isostni, dan huwa madankollu su??ett g?all-kundizzjoni li dawn l-argumenti ma jbiddlux il-kuntest tal-kaw?a u li l-intervent ikun inti? dejjem b?ala sostenn tat-talbiet ippre?entati minn din tal-a??ar (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' April 2005, Verein für Konsumenteninformation vs Il-Kummissjoni, T?2/03, ?abra p. II?1121, punt 52).

293 G?aldaqstant hija l-Qorti tal-Prim'Istanza li g?andha, sabiex tidde?iedi dwar l-ammissibbiltà tal-motivi invokati minn parti intervenjenti, tivverifika li dawn ikunu relatati mas-su??ett tal-kaw?a hekk kif iddefinit mill-partijiet prin?ipali.

294 F'dan il-ka?, g?andu ji?i kkonstatat li r-rikorrenti jikkontestaw it-tul tal-pro?edura fir-rigward tal-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi (ara l-punt 287 iktar 'il fuq). L-ilment imqajjem mill-intervenjenti, minkejja li distint minn dak tar-rikorrenti g?andu

g?aldaqstant ji?i kkunsidrat b?ala marbut mas-su??ett tal-kaw?a hekk kif iddefinit mir-rikorrenti u b?ala li ma g?andux l-effett li jbiddel il-kuntest tal-kaw?a. G?aldaqstant dan l-ilment huwa ammissibbli.

295 Fir-rigward tal-mertu, il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria jinvokaw id-dewmien li kien hemm fil-ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

296 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tfakkar li, fi?-?mien meta l-Kummissjoni ?iet informata dwar id-dispo?izzjonijiet fiskali inkwistjoni, u sas-16 ta’ April 1999, data ta’ meta da?al fis-se?? ir-Regolament Nru 659/1999, hija ma kinitx su??etta g?al termini spe?ifi?i. Hija kellha madankollu ta??erta ru?ha li l-e?er?izzju tas-setg?at tag?ha ma jittawwalx indefinittivament, u dan sabiex ji?i rrispettat ir-rekwi?it fundamentali ta?-?ertezza legali (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja Falck u Acciaierie di Bolzano vs Il-Kummissjoni, punt 269 iktar ’il fuq, punt 140, u tat-23 ta’ Frar 2006, Atzeni *et*, C?346/03 u C?529/03, ?abra p. I?1875, punt 61).

297 Fil-fatt, sa fejn hija g?andha kompetenza esklu?iva sabiex tevalwa l-kompatibbiltà ta’ g?ajnuna mill-Istat mas-suq komuni, il-Kummissjoni hija obbligata, fl-interess tal-amministrazzjoni tajba tar-regoli fundamentali tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat, twettaq e?ami dili?enti u imparzjali ta’ lment li jirrapporta l-e?istenza ta’ g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni. Minn dan jirri?ulta li l-Kummissjoni ma tistax ittawwal, indefinittivament, l-e?ami preliminari ta’ mi?uri Statali li kienu s-su??ett ta’ lment. In-natura ra?onevoli tat-tul tal-e?ami ta’ lment g?andha ti?i evalwata fid-dawl ta?-?irkustanzi spe?ifi?i ta’ kull kaw?a u, b’mod partikolari, tal-kuntest tag?ha, tal-istadji pro?edurali differenti li l-Kummissjoni g?andha ssegwi u tal-kumplessità tal-kaw?a (sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-10 ta’ Mejju 2006, Air One vs Il-Kummissjoni, T?395/04, ?abra p. II?1343, punt 61).

298 F’dan il-ka?, mid-de?i?jonijiet ikkontestati jirri?ulta li huwa permezz tal-informazzjoni mi?bura fl-okka?joni tal-pro?eduri mibdija kontra l-g?ajnuna mill-Istat favur l-impri?i Demesa u Ramondín, li kienet is-su??ett tal-ilmenti rispettivament tal-11 ta’ ?unju 1996 u tat-2 ta’ Ottubru 1997, li l-Kummissjoni ?iet informata dwar il-krediti ta’ taxxa introdotti mil-le?i?lazzjonijiet fiskali inkwistjoni.

299 Barra minn hekk mid-de?i?jonijiet ikkontestati jirri?ulta li, permezz ta’ ittri tas-17 ta’ Awwissu 1999, il-Kummissjoni informat lir-Renju ta’ Spanja dwar id-de?i?joni tag?ha li tifta? il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali kontra t-tliet skemi inkwistjoni.

300 G?aldaqstant, bejn meta l-Kummissjoni ?iet informata dwar l-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni u l-ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali ddekorra terminu li jista’ ji?i stmat g?al 38 xahar (minn ?unju 1996 sa Awwissu 1999).

301 Madankollu, fl-ewwel lok, g?andu ji?i osservat li l-mi?uri fiskali inwksitjoni, li sal-31 ta’ Di?embru 1999 ?ew mibdula fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa ta’ Álava, kienu je?tie?u, min-na?a tal-Kummissjoni, e?ami fil-fond tal-le?i?lazzjoni Spanjoli kif ukoll ta’ kwistjonijiet kumplessi ta’ fatt u ta’ li?i.

302 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kuntest li fih jid?lu dawn il-krediti ta’ taxxa, sa meta nfet?et il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fis-17 ta’ Awwissu 1999, il-Kummissjoni, b’mod partikolari, e?aminat ilmenti mag?mula kontra l-vanta??i fiskali mog?tija lil Demesa u lil Ramondín, u wara dan hija adottat id-de?i?joni ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, fis-16 ta’ Di?embru 1997, fir-rigward ta’ Demesa u, fit-30 ta’ April 1999, fir-rigward ta’ Ramondín. Sussegwentement hija adottat id-De?i?jonijiet 1999/718 (Demesa) u 2000/795 (Ramondín).

303 Issa, anki jekk il-kwistjoni kienet tikkon?erna g?ajnuna individwali, xorta jibqa’ l-fatt li l-krediti

ta’ taxxa inkwistjoni f’dawn il-kaw?i ng?ataw abba?i tas-sitt dispo?izzjoni addizzjonali tan-Norma Foral Nru 22/1994 de Álava, inkwistjoni f’dan il-ka? fit-Territorio Histórico de Álava (Kaw?i T?227/01 u T?265/01) u li dwarha huwa pa?ifiku li hija analoga g?ad-dispo?izzjonijiet ikkon?ernati fit-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa (Kaw?i T?228/01, T?229/01, T?266/01 u T?270/01).

304 Fit-tielet lok, g?andu ji?i kkonstatat li t-tul tal-pro?edura huwa, minn tal-inqas parzjalment, imputabbli fuq l-awtoritajiet Spanjoli.

305 Fil-fatt, mill-pro?ess jirri?ulta li l-Kummissjoni kellha informazzjoni ne?essarja sabiex tifta? il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali biss fit-2 ta’ ?unju 1999. B’hekk, fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa applikabbli fit-Territorio Histórico de Álava, il-Kummissjoni r?eviet informazzjoni biss permezz ta?-?ew? ilmenti li kienu jikkon?ernaw l-g?ajnuna mill-Istat favur l-impri?i Demesa u Ramondín. Sussegwentement, minbarra l-laqg?a tas-17 ta’ Marzu 1997 bejn il-Comunidad autónoma de La Rioja u d-dipartimenti tal-Kummissjoni msemmija mill-partijiet, id-de?i?jonijiet ikkontestati jikkonstataw informazzjoni informali r?evuta mill-Kummissjoni dwar il-krediti ta’ taxxa applikabbli fit-Territorios Históricos de Vizcaya u de Guipúzcoa (ara l-punt 17 iktar ’il fuq).

306 G?aldaqstant il-Kummissjoni bag?tet, fil-15 ta’ Marzu 1999, talba g?al informazzjoni lill-awtoritajiet Spanjoli fir-rigward ta’ dawn l-iskemi mhux innotifikati. Dawn tal-a??ar, g?al darbtejn, talbu estensjoni tat-terminu mog?ti sabiex iwie?bu. Fl-a??ar, kien biss fit-2 ta’ ?unju 1999 li huma bag?tu t-twe?iba tag?hom.

307 G?aldaqstant, fid-dawl tal-kuntest u ta?-?irkustanzi hekk imfakkra, il-Kummissjoni, billi fet?et il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fis-17 ta’ Awwissu 1999, ma ppre?udikatx, bl-a?ir tag?ha, il-prin?ipju ?enerali ta’ ?ertezza legali.

308 Finalment, fir-rigward tal-argumenti dwar il-ksur, min-na?a tal-Kummissjoni, tal-prin?ipju ta’ amministrazzjoni tajba, g?andu ji?i kkonstatat li dawn huma essenzjalment marbuta mill-qrib mal-argument li jirrigwarda l-ksur tal-prin?ipju ta’ ?ertezza legali min?abba t-tul tal-e?ami preliminari, u b’hekk g?andhom, fid-dawl ta’ dak li ntqal, ji?u mi??uda.

309 B?ala konklu?joni, l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba g?andu ji?i mi??ud.

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi

310 Qabel kollox, g?andu jitfakkar li aspettattivi le?ittimi dwar il-legalità ta’ skema ta’ g?ajnuna jistg?u ji?u invokati biss jekk din l-g?ajnuna tkun ing?atat fl-osservanza tal-pro?edura prevista fl-Artikolu 88 KE (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-20 ta’ Settembru 1990, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?5/89, ?abra p. I?3437, punt 14 u s-sentenza Regione autónoma della Sardegna vs Il-Kummissjoni, punt 94 iktar ’il fuq, punt 64).

311 Fil-fatt, awtorità re?jonali u operatur ekonomiku dili?enti g?andhom, normalment, ikunu f’po?izzjoni li ji?guraw ru?hom li din il-pro?edura ?iet osservata (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, punt 310 iktar ’il fuq, punt 14, u tal-14 ta’ Jannar 1997, Spanja vs Il-Kummissjoni, C?169/95, ?abra p. I?135, punt 51; sentenza Demesa, punt 43 iktar ’il fuq, punt 236).

312 Barra minn hekk, peress li l-Artikolu 88 KE ma jg?amilx distinzjoni bejn jekk ikunx ka? ta’ skemi ta’ g?ajnuna jew ta’ g?ajnuna individwali, dawn il-prin?ipji japplikaw anki f’ka? ta’ skemi ta’ g?ajnuna, kuntrarjament g?al dak li ssostni Confebask (punt 276 iktar ’il fuq).

313 F’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-e?enzjonijiet fiskali, ikkunsidrati fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, ?ew implementati ming?ajr notifika bil-quddiem, bi ksur tal-Artikolu 88(3) KE.

314 Madankollu, il-?urisprudenza ma teskludix il-possibbiltà li benefi?jarji ta’ g?ajnuna illegali, min?abba li ma tkunx ?iet innotifikata, b?al fil-ka? tal-iskemi inkwistjoni f’dan il-ka?, jinvokaw ?irkustanzi e??ezzjonali li setg?u b’mod le?ittimu jservu b?ala ba?i g?all-aspettativi tag?hom fuq in-natura regolari ta’ din l-g?ajnuna, sabiex jikkontestaw il-?bir lura tag?ha (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-10 ta’ ?unju 1993, Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C?183/91, ?abra p. I?3131, punt 18; ara, f’dan is-sens, is-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar ’il fuq, punt 51; ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-15 ta’ Settembru 1998, BFM u EFIM vs Il-Kummissjoni, T?126/96 u T?127/96, ?abra p. II?3437, punti 69 u 70; CETM vs Il-Kummissjoni, punt 148 iktar ’il fuq, punt 122, u Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia vs Il-Kummissjoni, punt 245 iktar ’il fuq, punt 107).

315 Jekk jitqies li r-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, li mhumiex operaturi ekonomi?i, i?da l-entitajiet territorjali responsabbli g?all-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni, g?andhom id-dritt li jinvokaw aspettattivi le?ittimi (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Regione autónoma della Sardegna vs Il?Kummissjoni, punt 94 iktar ’il fuq, punt 66), ikollu b’hekk ji?i e?aminat, fid-dawl ta’ dawn il-prin?ipji, jekk l-argumenti invokati jurux xi ?irkustanzi e??ezzjonali, li jistg?u ikunu ?olqu aspettativi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni.

316 Ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom josservaw li l-a?ir tal-Kummissjoni jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali li tista’ to?olqilhom aspettativi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi inkwistjoni, min?abba, l-ewwel nett, id-De?i?joni 93/337, dwar il-krediti ta’ taxxa tal-1988, it-tieni nett, l-attitudni tag?ha fir-rigward tal-iskemi tal-1993, it-tielet nett, it-tul mhux ra?onevoli tal-pro?edura u, ir-raba’ nett, in-nuqqas ta’ ?erti riferenzi fid-de?i?joni ta’ ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

– Fuq l-argument ibba?at fuq id-De?i?joni 93/337

317 Confebask issostni li l-krediti ta’ taxxa tal-1988 huma simili ?afna g?al dawk inwkistjoni f’dan il-ka? u li l-Kummissjoni ma kklassifikathomx b?ala g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni, u dan ?oloq aspettattivi le?ittimi fil-krediti ta’ taxxa kontenzju?i. Hija tirreferi g?ad-De?i?joni 93/337, kif ukoll g?all-ittra tal-Kummissjoni tat-3 ta’ Frar 1995, li permezz tag?ha hija ?iet informata li l-awtoritajiet Spanjoli kkonformaw rwie?hom mal-Artikolu 1(2) tad-De?i?joni 93/337, li timponilhom jemendaw is-sistema fiskali sabiex ji?u eliminati d-distorsjonijiet fir-rigward tal-Artikolu 43 KE.

318 Issa, il-Qorti tal-Prim’Istanza tikkonstata li Confebask interpretat b’mod ?baljat id-De?i?joni 93/337, hekk kif ?ie stabbilit pre?edentement (ara l-punt 241 iktar ’il fuq). Fil-fatt, f’din id-de?i?joni, il-Kummissjoni kklassifikat l-g?ajnuna inkwistjoni b?ala inkompatibbli mas-suq komuni mhux biss min?abba li din kienet tmur kontra l-Artikolu 43 KE, i?da wkoll min?abba li din ma kinitx tosserva d-diversi dixxiplini ta’ g?ajnuna, b’mod partikolari d-dixxiplina tal-g?ajnuna re?jonali, id-dixxiplina tal-g?ajnuna settorjali, id-dixxiplina tal-g?ajnuna lill-SMEs u d-dixxiplina li tikkon?erna l-aggregazzjoni tal-g?ajnuna (punt V tad-De?i?joni 93/337).

319 Fir-rigward tal-ittra tat-3 ta’ Frar 1995, fil-punt 241 iktar ’il fuq di?à ?ie kkonstatat li l-Kummissjoni tie?u biss konjizzjoni tal-fatt li s-sistema fiskali inkwistjoni ma g?adiex tikser l-Artikolu 43 KE ming?ajr madankollu ma tidde?iedi fuq il-kwistjoni dwar jekk l-iskema inkwistjoni tosservax id-diversi dixxiplini ta’ g?ajnuna msemmija fid-De?i?joni 93/337 (sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar ’il fuq, punt 48, li tikkonferma s-sentenza Demesa, punt 43 iktar ’il fuq, punt 237).

320 Barra minn hekk, Confebask issostni li s-soluzzjoni tas-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il-Kummissjoni, punt 45 iktar ’il fuq, ma tipprekludix l-annullament, f’dan il-ka?, tal-obbligu ta’ rkupru, sa fejn ir-rikorrenti f’din il-kaw?a kienu invokaw il-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi mhux biss sabiex jikkontestaw l-irkupru, i?da wkoll sabiex jikkontestaw il-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat tal-kreditu ta’ taxxa mog?ti lilhom. Issa, hemm lok li ji?i kkonstatat li tali argument mhuwiex ta’ natura li jikkonfuta l-konklu?joni li tg?id li l-Kummissjoni ma kinitx qieset il-krediti ta’ taxxa tal-1988 b?ala kompatibbli mar-regoli fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat.

321 G?aldaqastant, anki li kieku kellu jitqies li l-krediti ta’ taxxa kontenzju?i jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala analogi g?all-krediti ta’ taxxa tal-1988, id-De?i?joni 93/337 ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala ?irkustanza e??ezzjonali ta’ natura li to?loq xi tip ta’ aspettattiva fil-legalità tal-krediti ta’ taxxa inkwistjoni f’dan il-ka?.

322 It-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco jenfasizzaw, min-na?a tag?hom, li, fid-De?i?joni 93/337, il-Kummissjoni ma qajmet ebda o??ezzjoni fir-rigward tal-fatt li l-applikazzjoni tal-kreditu ta’ taxxa kienet su??etta g?al investiment minimu. G?aldaqstant, billi kkunsidrat, fid-de?i?jonijiet ikkontestati, li l-kundizzjoni tal-investiment minimu ta’ ESP 2.5 biljun tag?ti natura selettiva lill-kreditu ta’ taxxa u billi, b’dan il mod, biddlet il-kriterji ta’ evalwazzjoni tag?ha tas-selettività, il-Kummissjoni kisret l-aspettattivi le?ittimi ma?luqa mid-De?i?joni 93/337.

323 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tikkonstata li l-mi?uri fiskali kkon?ernati mid-De?i?joni 93/337 huma differenti minn dawk ikkon?ernati mid-de?i?jonijiet ikkontestati. Fil-fatt, id-De?i?joni 93/337 tikkon?erna l-g?ajnuna fiskali stabbilita bin-Normas Forales Nru 28/1988 de Álava, Nru 8/1988 de Vizcaya u Nru 6/1988 de Guipúzcoa.

324 G?alkemm dawn id-dispo?izzjonijiet tal-1988 jistabilixxu b’mod partikolari kreditu ta’ taxxa fil-Pajji? Bask Spanjol, madankollu l-fatt li, fid-De?i?joni 93/337 il-Kummissjoni bba?at is-selettività tal-krediti ta’ taxxa tal-1988 fuq il-konstatazzjoni li dawn japplikaw biss g?al ?erti impri?i u li ?erti attivitajiet ma jibbenefikawx minnhom (punt III tad-De?i?joni 93/337) ma jfissirx li l-Kummissjoni ma setg?etx tikkonstata s-selettività ta’ dawn il-mi?uri abba?i ta’ kriterju ie?or (sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar ’il fuq, punt 99).

325 L-argument ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta’ amministrazzjoni tajba, invokat mill-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, ma jikkonfutax din il-konstatazzjoni, ?aladarba element wie?ed jista’ jkun bi??ejjed sabiex jikkaratterizza s-selettività tal-mi?ura e?aminata (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta’ Lulju 2004, Spanja vs Il-Kummissjoni, punt 167 iktar ’il fuq, punti 120 u 121). G?aldaqstant il-Kummissjoni mhijiex marbuta tag?mel studju e?awrjenti f’dan ir-rigward.

326 B’hekk id-De?i?joni 93/337, li barra minn hekk ikkunsidrat li l-krediti ta’ taxxa tal-1988 kienu inkompatibbli mas-suq komuni, ma tistax tikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali tali li to?loq xi tip ta’ aspettattivi le?ittimi fil-legalità tal-krediti ta’ taxxa inkwistjoni f’dan il-ka?.

– Fuq l-argument ibba?at fuq l-iskemi tal-1993 u fuq l-attitudni tal-Kummissjoni fil-konfront tag?hom

327 Ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 jinvokaw l-iskemi tal-1993 u l-fatt li l-attitudni tal-Kummissjoni fil-konfront tag?hom ?olqot aspettattivi le?ittimi fil-legalità tal-krediti ta’ taxxa inkwistjoni. Fl-opinjoni tag?hom, in-Normas Forales tal-1993 jipprovdu e?enzjonijiet fiskali kif ukoll kreditu ta’ taxxa ta’ 25 %.

328 Minn na?a, fir-rigward tal-e?enzjonijiet tat-taxxa fuq il-kumpanniji, stabbiliti permezz tal-Artikoli 14 tan-Normas Forales Nri 18/1993, 5/1993 u 11/1993, li huma s-su??ett tar-rikorsi fil-Kaw?i mag?quda T?30/01 sa T?32/01 u T?86/02 sa T?88/02, dawn ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala analogi g?all-krediti ta' taxxa inkwistjoni f'dan il-ka?. Fil-fatt, it-teknika fiskali u l-portata tal-vanta??i huma differenti. B'hekk, il-krediti ta' taxxa inkwistjoni f'dan il-ka? huma ta' 45 % tal-investimenti eli?ibbli, attribwibbli fuq l-ammont finali tat-taxxa li g?andha tit?allas, filwaqt li l-iskemi tal-1993 kienu jipprovdu e?enzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji matul g?axar snin g?all-impri?i l-?odda. Bl-istess mod, il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni mhumiex analogi, ?aladarba n-Normas Forales inkwistjoni jirri?ervaw il-krediti ta' taxxa g?all-impri?i li jag?mlu investiment li jaqbe? l-ESP 2.5 biljun, filwaqt li l-iskemi tal-1993 kienu disponibbli g?all-impri?i l-?odda, li jibdew l-attività tag?hom b'kapital minimu disponibbli ta' ESP 20 miljun, b'investiment ta' ESP 80 miljun f'terminu spe?ifiku u li jo?olqu mill-inqas g?axar impjiegi. I?-?ew? vanta??i fiskali huma differenti wkoll min?abba l-portata tag?hom. Fil-fatt, il-krediti ta' taxxa huma marbutin ma' sena fiskali spe?ifika, anki jekk l-applikazzjoni tag?hom i??eddet diversi drabi. Min-na?a l-o?ra, l-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993 huma disponibbli biss g?all-impri?i li jibdew l-attività tag?hom bejn id-data tad-d?ul fis-se?? tan-Normas Forales li jintrodu?uhom u l-31 ta' Di?embru 1994.

329 G?aldaqstant, kien x'kien l-a?ir tal-Kummissjoni fir-rigward tal-e?enzjonijiet fiskali tal-1993, ebda konsegwenza ma tista' tin?oloq fir-rigward tal-legalità tal-krediti ta' taxxa kontenzju?i.

330 Barra minn hekk u f'kull ka?, kif osservat il-Qorti tal-Prim'Istanza fis-sentenza tag?ha dwar l-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993, ebda wie?ed mill-elementi fattwali u kuntestwali, imressqa mir-rikorrenti u mill-intervenjenti insostenn tag?hom, dwar l-attitudni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-e?enzjonijiet fiskali tal-1993, u msemmija mill-?did f'dan il-ka?, mhuwa tali li jipprova li din l-attitudni tal-Kummissjoni kkostitwiet ?irkustanza e??ezzjonali li setg?et to?loq fi ?danhom aspettattivi le?ittimi dwar in-natura legali tal-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni f'dawn il-kaw?i (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Settembru 2009, Diputación Foral de Álava *et* vs Il-Kummissjoni, T?30/01 sa T?32/01 u T?86/02 sa T?88/02, ?abra p. II-2919, punti 278 sa 317).

331 G?aldaqstant, l-attitudni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-iskemi ta' e?enzjoni tal-1993 ma tistax tikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali li setg?et to?loq xi tip ta' aspettattivi le?ittimi dwar in-natura legali tal-krediti ta' taxxa inkwistjoni f'dan il-ka?.

332 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tal-kreditu ta' taxxa ta' 25 % mfakkar mir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, anki li kieku kellu jitqies li dan jista' ji?i kkunsidrat b?ala paragunabbli g?all-krediti ta' taxxa ta' 45 % inkwistjoni f'dan il-ka?, ir-rikorrenti bl-ebda mod ma jissostanzjaw l-argument li jg?id li l-pro?edura mibdija mill-Kummissjoni, u g?aldaqstant l-attitudni tag?ha fir-rigward tal-mi?uri ta' e?enzjoni tal-1993, kienet tikkon?erna wkoll il-kreditu ta' taxxa ta' 25 %.

333 G?aldaqstant l-argument ibba?at fuq l-iskemi tal-1993 u fuq l-attitudni tal-Kummissjoni fir-rigward tag?hom ma jistax jintlaqa.

– Fuq l-argument ibba?at fuq it-tul tal-pro?edura

334 Confebask, rikorrenti fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, tinvoka l-ksur tal-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi min?abba t-"tul mhux i??ustifikat tal-pro?eduri". Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 jallegaw, min-na?a tag?hom, ksur ta' dan l-istess prin?ipju min?abba t-tul tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali.

335 G?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament Nru 659/1999, fil-ka? ta’ g?ajnuna illegali eventwali, il-Kummissjoni mhijiex marbuta bit-termini applikabbli fil-qasam ta’ g?ajnuna nnotifikata.

336 In-natura ra?onevoli tat-tul tal-pro?edura ta’ investigazzjoni fil-qasam ta’ g?ajnuna mill-Istat, sew jekk fil-fa?i ta’ e?ami preliminari jew inkella f’dik tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, g?andha ti?i evalwata skont i?-?irkustanzi spe?ifi?i ta’ kull kaw?a u, b’mod partikolari, il-kuntest tag?ha, id-diversi stadji pro?edurali li l-Kummissjoni tkun segwiet, l-im?ieba tal-partijiet matul il-pro?edura, il-kumplessità u l-interess li l-kaw?a g?andha g?ad-diversi partijiet interessati (sentenza tal-15 ta’ Lulju 2004, Spanja vs Il-Kummissjoni, punt 167 iktar ’il fuq, punt 53; fir-rigward tal-pro?edura ta’ e?ami preliminari, ara s-sentenza Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid u Federación Catalana de Estaciones de Servicio vs Il-Kummissjoni, punt 115 iktar ’il fuq, punt 122; fir-rigward tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, ara s-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tas-27 ta’ Novembru 2003, Regione Siciliana vs Il-Kummissjoni, T?190/00, ?abra p. II?5015, punti 136 u 139).

337 F’dan il-ka?, il-fa?i ta’ e?ami preliminari ta’ 38 xahar (ara l-punt 300 iktar ’il fuq) intemmet bil-ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fis-17 ta’ Awwissu 1999 (ara l-punt 22 iktar ’il fuq). Sussegwentement il-Kummissjoni adottat id-de?i?jonijiet ikkontestati fil-11 ta’ Lulju 2001. Il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali g?aldaqstant damet 23 xahar u t-tul komplessiv tal-pro?edura huwa ta’ 5 snin u xahar.

338 Mill-e?ami tal-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta’ ?ertezza legali (ara l-punti 301 sa 307 iktar ’il fuq) jirri?ulta li, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, il-pro?edura ta’ e?ami preliminari ma ?ietx imtawla b’mod irra?onevoli.

339 Fir-rigward tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, mill-pro?ess jirri?ulta li, wara l-ittra tal-Kummissjoni tas-17 ta’ Awwissu 1999, li tinforma lir-Renju ta’ Spanja dwar il-ftu? tal-pro?eduri ta’ investigazzjoni formali, huwa ppre?enta osservazzjonijiet, irre?istrati g?and il-Kummissjoni fit-12 ta’ Novembru 1999. Fil-kuntest tal-osservazzjonijiet tag?hom, l-awtoritajiet Spanjoli kkunsidraw li ma kienx me?tie? li jwie?bu g?all-mistoqsijiet tal-Kummissjoni, mag?mula fil-kuntest tal-ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, dwar id-de?i?jonijiet tal-g?oti tal-krediti ta’ taxxa inkwistjoni (punt 43 tad-De?i?joni 2002/820; punt 39 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894; ara l-punt 24 iktar ’il fuq).

340 Barra minn hekk, korpi o?ra ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom f’Marzu u f’April 2000 fir-rigward ta’ Álava, u f’Jannar 2000 fir-rigward ta’ Vizcaya u Guipúzcoa. Il-Kummissjoni kkomunikat dawn il-kummenti lill-awtoritajiet Spanjoli f’Marzu 2000, fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa ta’ Vizcaya u ta’ Guipúzcoa, u f’Mejju 2000 fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa ta’ Álava. L-awtoritajiet Spanjoli ma ppre?entawx osservazzjonijiet b’reazzjoni g?al dawn il-kummenti, minkejja li ppre?entaw talba g?all-estensjoni tat-terminu f’dan is-sens (punt 52 tad-De?i?joni 2002/820; punt 60 tad-De?i?jonijiet 2003/27 u 2002/894; ara l-punt 26 iktar ’il fuq).

341 Minn dak li jippre?edi jirri?ulta li l-awtoritajiet Spanjoli kkontribwixxew, minn tal-inqas parzjalment, permezz tal-im?ieba tag?hom, g?at-titwil tal-pro?edura ta’ investigazzjoni.

342 Fid-dawl ta’ dawn i?-?irkustanzi u tal-kuntest, tal-kumplessità tal-mi?uri inkwistjoni u tal-interessi tal-kaw?a, it-tul kumplessiv tal-pro?edura ta’ investigazzjoni ma jistax jitqies b?ala irra?onevoli.

343 Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01 jinvokaw is-sentenza RSV vs Il-Kummissjoni, punt 287 iktar ’il fuq, li tg?id li dewmien min-na?a tal-Kummissjoni sabiex tidde?iedi li g?ajnuna hija

illegali u li din g?andha ti?i eliminata u rkuprata minn Stat Membru, f'?erti ?irkustanzi, jista' jo?loq fi ?dan il-benefi?jarji ta' din l-g?ajnuna aspettattivi le?ittimi tali li jipprekludu lill-Kummissjoni milli tordna lil dan l-Istat Membru jirkupraha. Fis-sentenza RSV vs Il-Kummissjoni, point 287 iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja b'hekk qieset li t-terminu ta' 26 xahar me?ud mill-Kummissjoni sabiex tadotta d-de?i?joni tag?ha f'din il-kaw?a seta ?oloq aspettattivi le?ittimi fi ?dan ir-rikorrenti li jkunu tali li jipprekludu lill-istituzzjoni milli tordna lill-awtoritajiet nazzjonali kkon?ernati jirkupraw l-g?ajnuna inkwistjoni.

344 Madankollu, i?-?irkustanzi tal-kaw?a li taw lok g?al din is-sentenza kienu e??ezzjonali u ma g?andhom l-ebda xebh ma dawk tal-ka? inkwistjoni. Fil-fatt, l-g?ajnuna inkwistjoni kienet is-su??ett ta' pro?edura ta' notifika formali lill-Kummissjoni, g?alkemm dan biss wara li kienet t?allset lill-benefi?jarju tag?ha. Din kienet konnessa ma spejje? supplimentari marbuta ma' tran?azzjoni li di?à kienet is-su??ett ta' g?ajnuna awtorizzata mill-Kummissjoni. Din kienet tikkon?erna settur li, sa mill-1977, kien ir?eva g?ajnuna awtorizzata mill-Kummissjoni ming?and l-awtoritajiet nazzjonali. L-e?ami tal-kompatibbiltà tag?ha mas-suq komuni ma kienx je?tie? ri?erka fil-fond. Il-Qorti tal-?ustizzja kienet minn dan iddedu?iet li r-rikorrenti setg?et, f'dawn i?-?irkustanzi, ra?onevolament temmen li l-Kummissjoni ma kellha l-ebda o??ezzjoni fir-rigward tal-g?ajnuna (sentenza RSV vs Il-Kummissjoni, punt 287 iktar 'il fuq, punti 14 sa 16).

345 Dawn l-elementi jag?mlu mod li ?-?irkustan?i tal-ka? li tat lok g?as-sentenza RSV vs Il-Kummissjoni jkunu fundamentalment differenti minn dawk tal-ka?ijiet inkwistjoni f'dawn ir-rikorsi. Fil-fatt, il-krediti ta' taxxa inkwistjoni ma jikkon?ernawx settur partikolari u, *a fortiori*, ma jikkon?ernawx settur partikolari li qed jibbenefika minn g?ajnuna awtorizzata. Huma ma ?ewx innotifikati u ma jikklassifikawx b?ala ti?did ta' xi skema ta' g?ajnuna pre?edenti awtorizzata mill-Kummissjoni. Bil-kontra, huma kienu s-su??ett ta' de?i?jonijiet tal-Kummissjoni fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi Demesa u Ramondín, punt 43 iktar 'il fuq, li ppre?edew il-ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali (ara l-punt 43 iktar 'il fuq), li ma j?allu ebda dubju fuq il-fatt li l-kompatibbiltà tag?hom mas-suq komuni kienet dubju?a.

346 G?aldaqstant, i?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a li tat lok g?as-sentenza RSV vs Il-Kummissjoni, punt 287 iktar 'il fuq, mfakkra pre?edentement, huma totalment differenti minn dawk inkwistjoni f'dan il-ka?. Ir-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom ma jistg?ux g?aldaqstant jinvokaw din is-sentenza b'mod utli.

347 Fl-a??ar nett, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-ka?, it-tul kumplessiv tal-pro?edura mhuwiex ta' natura irra?onevoli u ma jikkostitwixxix ?irkustanza e??ezzjonali tali li to?loq aspettattivi le?ittimi fin-natura legali tal-g?ajnuna.

– Fuq l-argument ibba?at fuq in-nuqqas ta' riferenza, fid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali, g?all-obbligu li ti?i sospi?a l-applikazzjoni tad-dispo?izzjoniiet fiskali kontenzju?i u g?ar-riskju ta' rkupru

348 Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 isostnu li g?andhom aspettattivi le?ittimi fir-rigward tal-legalità tal-iskemi ta' g?ajnuna kontenzju?i min?abba n-nuqqas, fid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali, tal-obbligu li ti?i sospi?a l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet kontenzju?i.

349 Issa, mid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, li barra minn hekk kienu s-su??ett ta' rikorsi li n?a?du mill-Qorti tal-Prim'Istanza (sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il-Kummissjoni, punt 22 iktar 'il fuq), jirri?ulta li l-Kummissjoni kkunsidrat li l-krediti ta' taxxa inkwistjoni kienu jikkostitwixxu g?ajnuna ?dida li setg?et ti?i kkunsidrata b?ala illegali. It-tali klassifikazzjoni timplika li kien hemm interpretazzjoni ?baljata tal-effett sospensiv li jirri?ulta, fir-rigward tal-g?ajnuna ?dida, mill-a??ar sentenza tal-Artikolu 88(3) KE. G?aldaqstant, il-fatt li l-

obbligu ta' sospensjoni tal-mi?uri inkwistjoni ma ?iex espli?itament imsemmi fid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali ma jistax jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali, tali li to?loq xi tip ta' aspettattivi le?ittimi fir-rigward tal-legalità tal-mi?uri inkwistjoni.

350 Barra minn hekk, ir-rikorrenti jinvokaw in-nuqqas ta' riferenza, fid-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, g?ar-riskju ta' rkupru tal-vanta??i li jirri?ultaw mill-krediti ta' taxxa.

351 Issa, il-Qorti tal-Prim'Istanza tosserva li l-istediniet sabiex ji?u ppre?entati osservazzjonijiet, ippubblikati fil-?urnal Uffi?jali (ara l-punt 25 iktar 'il fuq), ifakkru, fil-kuntest tas-sommarju tad-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, li, skont l-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 659/1999, kull g?ajnuna illegali tista' tkun is-su??ett ta' rkupru ming?and il-benefi?jarju tag?ha. Barra minn hekk, f'kull ka?, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li t-tne??ija ta' g?ajnuna illegali permezz tal-irkupru hija l-konsegwenza lo?ika tal-konstatazzjoni tal-illegalità tag?ha (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta' Marzu 1990, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, punt 198 iktar 'il fuq, punt 66, u tal-15 ta' Di?embru 2005, Unicredito Italiano, C?148/04, ?abra p. I?11137, punt 113).

352 G?aldaqstant, in-nuqqas ta' riferenza espli?ita g?ar-riskju ta' rkupru ma jistax jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali tali li to?loq aspettattivi le?ittimi fir-rigward tal-legalità tal-mi?uri inkwistjoni.

353 Minn dak kollu li jippre?edi jirri?ulta li r-rikorrenti u l-intervenjenti insostenn tag?hom ma rnexxilhomx jistabbilixxu l-e?istenza ta' ?irkustanzi e??ezzjonali li jistg?u jostakolaw l-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni.

Fuq l-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali

354 Il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria jsostnu li, f'kaw?i simili ?afna, il-Kummissjoni ?adet inkunsiderazzjoni *ex officio* l-elementi li jikkostitwixxu aspettattivi le?ittimi u rrinun?jat milli te?i?i l-irkupru tal-g?ajnuna. Huma jinvokaw il-ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali.

355 G?andu ji?i kkonstatat li dan l-ilment, ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali, ma tqajjimx mir-rikorrenti u mhuwiex konness mas-su??ett tal-kaw?a hekk kif ?ie ddefinit minnhom. G?aldaqstant dan l-ilment g?andu ji?i ddikjarat inammissibbli, skont il-?urisprudenza msemmija fil-punt 292 iktar 'il fuq.

356 F'kull ka?, anki li kieku kien ammissibbli, dan l-ilment mhuwiex fondat.

357 L-osservanza tal-prin?ipju ta' trattament ugwali u ta' non-diskriminazzjoni je?tie? li sitwazzjonijiet paragunabbli ma ji?ux trattati b'mod differenti u li sitwazzjonijiet differenti ma ji?ux trattati b'mod ugwali sakemm tali trattament ma jkunx o??ettivament i??ustifikat (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta' Ottubru 2006, Koninklijke Coöperatie Cosun, C?248/04, ?abra p. I?10211, punt 72, u l-?urisprudenza ??itata).

358 Issa, l-intervenjenti ma jistabbilixxux li s-sitwazzjoni tal-iskemi ta' g?ajnuna kontenzju?i hija paragunabbli mas-sitwazzjonijiet inkwistjoni fid-de?i?jonijiet li jinvokaw u li fihom il-Kummissjoni qieset li l-irkupru ma kellux ji?i ordnat.

359 Fil-fatt, f'dawn id-de?i?jonijiet, il-Kummissjoni esponiet li n-nuqqas ta' rkupru kien ?ustifikat minn ?irkustanzi tali li jo?olqu aspettattivi le?ittimi fil-legalità tal-iskemi e?aminati, u li ?adithom inkunsiderazzjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni ?adet inkunsiderazzjoni l-fatt li n-nuqqas ta' g?ajnuna kien ?ie kkonstatat espressament f'de?i?jonijiet o?ra li jikkon?ernaw mi?uri simili g?all-iskemi e?aminati f'dawn id-de?i?jonijiet, u dan kien ji??ustifika n-nuqqas ta' rkupru (De?i?jonijiet

2003/81, 2004/76, 2003/438 u 2003/512; ara l-punt 288 iktar 'il fuq). F'?erti ka?ijiet, hija ?adet ukoll inkunsiderazzjoni l-fatt li t-tul tal-pro?edura inkwistjoni bl-ebda mod ma kien imputabbli lill-Istat Membru kkon?ernat (De?i?joni 2001/168; punt 288 iktar 'il fuq), jew il-fatt li l-uniku benefi?jarju tal-iskema inkwistjoni ma ng?atax vanta?? kontenzju? u g?aldaqstant ma kienx hemm lok g?al irkupru (De?i?joni 2003/81; ara l-punt 288 iktar 'il fuq).

360 Dan mhuwiex il-ka? fid-de?i?jonijiet ikkontestati, fejn il-Kummissjoni enfasizzat li, bil-kontra ta' dan, il-kundizzjonijiet sabiex ti?i invokata l-protezzjoni tal-aspettativi le?ittimi ma kinux sodisfatti (punti 74 u 75 tad-De?i?joni 2002/820, punti 81 u 82 tad-De?i?joniiet 2003/27 u 2002/894), u dan ?ie kkonfermat mill-Qorti tal-Prim'Istanza (ara l-punti 310 sa 353 iktar 'il fuq). Id-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni invokati mill-intervenjenti jikkon?ernaw g?aldaqstant mi?uri u sitwazzjonijiet differenti minn dawk inkwistjoni f'dan il-ka?.

361 G?aldaqstant, l-ilment li jg?id li d-de?i?jonijiet ikkontestati, billi ordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni, kisru l-prin?ipju ta' trattament ugwali, ma jistax jintlaqa.

362 G?aldaqstant, dan l-ilment g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli u, f'kull ka?, b?ala infondat.

363 Fl-a??ar nett, ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01 isostnu li l-obbligu ta' rimbors tal-g?ajnuna illegali jmissu kien limitat g?all-investimenti mag?mula wara d-data tal-pubblikazzjoni tad-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali fil-?urnal Uffi?jali.

364 Sa fejn dan l-argument, invokat fir-rigward tal-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi, jikkon?erna l-proporzjonalità tal-irkupru, dan ser ji?i e?aminat fil-kuntest tal-e?ami tal-motiv relatat mal-proporzjonalità tad-de?i?jonijiet ikkontestati (ara l-punti 366 *et seq* iktar 'il quddiem).

365 B?ala konklu?joni, il-motiv ibba?at fuq difett pro?edurali, ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali g?andu ji?i mi??ud kollu kemm hu.

F – *Fuq il-motiv ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' proporzjonalità (Kaw?i T?227/01 sa T?229/01)*

1. L-argumenti tal-partijiet

366 Ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-227/01 sa T-229/01 isostnu li l-obbligu ta' rkupru huwa sproporzjonat. Huma jsostnu li l-irkupru jmissu ?ie esklu? fir-rigward tal-impri?i li jipprodu?u biss g?as-suq lokali u fir-rigward ta' dawk li joperaw f'settur mag?luq g?all-kompetizzjoni. Id-de?i?jonijiet ikkontestati jmisshom illimitaw ukoll l-obbligu ta' rimbors g?al dawk li kienu qab?u l-limiti massimi ta' g?ajnuna re?jonali permessi fil-Pajji? Bask Spanjol.

367 Barra minn hekk, huma jsostnu li l-obbligu ta' rimbors tal-g?ajnuna illegali jmissu kien limitat g?all-investimenti mag?mula wara d-data tal-pubblikazzjoni tad-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali fil-?urnal Uffi?jali.

368 Barra minn hekk, alternattivi o?ra inqas restrittivi mill-irkupru tal-g?ajnuna setg?u ippermettew li je?a ji?i stabbilit l-*istatus quo ante*. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma tistax timponi l-irkupru tal-g?ajnuna jekk l-Istat Membru jqis li din l-alternattiva hija iktar restrittiva minn mi?ura o?ra. Skont ir-rikorrenti, l-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 659/1999, li jipprovdi l-irkupru tal-g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni, jikkon?erna s-sussidji u ma jistax ji?i applikat awtomatikament g?all-g?ajnuna li tikkonsisti f'dispo?izzjoni fiskali selettiva.

369 Fl-a??ar nett, sabiex l-Istat Membru jkun jista' jag??el l-iktar alternattiva approprjata, il-Kummissjoni jmissha spe?ifikat approssimativament il-limitu minimu ta' investiment li kien jevita li

n-Normas Forales inkwistjoni ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna mill-Istat.

370 L-Artikolu 3 tad-de?i?jonijiet ikkontestati g?andu, g?aldaqstant, ji?i annullat.

371 Il-Kummissjoni titlob li dan il-motiv ji?i mi??ud.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

372 Skont ?urisprudenza stabbilita, it-tne??ija ta' g?ajnuna illegali permezz tal-irkupru hija konsegwenza lo?ika tal-konstatazzjoni tal-illegalità tag?ha. G?aldaqstant, l-irkupru ta' g?ajnuna mill-Istat mog?tija illegalment, bil-g?an li je?a ji?i stabbilit l-*istatus quo ante* ma jistax, b?ala prin?ipju, ji?i kkunsidrat b?ala mi?ura sproporzjonata meta mqabbla mal-g?anijiet tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat (sentenzi tal-14 ta' Jannar 1997, Spanja vs Il-Kummissjoni, punt 311 iktar 'il fuq, punt 47, u tad-29 ta' April 2004, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C?298/00 P, punt 111 iktar 'il fuq, punt 75).

373 Bir-restituzzjoni tal-g?ajnuna, il-benefi?jarju jitlef il-vanta?? li huwa kellu fis-suq meta mqabbel mal-kompetituri tieg?u, u b'dan il-mod ter?a ti?i stabbilita s-sitwazzjoni e?istenti qabel l-g?oti tal-g?ajnuna (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-4 ta' April 1995, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-350/93, ?abra p. I?699, punt 22). Minn din il-funzjoni tar-rimbors jirri?ulta wkoll li, b?ala regola ?enerali, ?lief fil-ka? ta' ?irkustanzi e??ezzjonali, il-Kummissjoni ma tmurx lil hinn mis-setg?a diskrezzjonali tag?ha, rikonoxxuta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, meta titlob lill-Istat Membru jirkupra s-somom mog?tija b?ala g?ajnuna illegali, peress li hija tkun qeg?dha sempli?ement ter?a tistabbilixxi l-*istatus quo ante* (sentenzi tas-17 ta' ?unju 1999, Il-Bel?ju vs Il-Kummissjoni, punt 142 iktar 'il fuq, punt 66, u tas-7 ta' Marzu 2002, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C?310/99, ?abra p. I?2289, punt 99).

374 ?ertament, il-prin?ipju ta' proporzjonalità jitlob li l-atti tal-istituzzjonijiet Komunitarji ma je??edux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u ne?essarju sabiex jintla?qu l-g?anijiet imfittxa, fid-dawl tal-fatt li, meta jkun hemm g?a?la bejn numru ta' mi?uri xierqa, g?andha ting?a?el dik li hija l-inqas restrittiva (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta' Mejju 1984, Denkavit Nederland, 15/83, ?abra p. 2171, punt 25, u tal-11 ta' Lulju 1989, Schräder HS Kraftfutter, 265/87, ?abra p. 2237, punt 21).

375 Madankollu, l-irkupru tal-g?ajnuna illegali, ?aladarba huwa inti? sabiex jer?a ji?i stabbilit l-*istatus quo ante*, ma jistax, b?ala prin?ipju, ji?i kkunsidrat b?ala mi?ura sproporzjonata meta mqabbla mal-g?anijiet tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat fil-qasam ta' g?ajnuna mill-Istat. Tali mi?ura, anki jekk tkun ?iet implementata ?afna ?mien wara l-g?oti tal-g?ajnuna inkwistjoni, ma tistax tikkostitwixxi sanzjoni mhux prevista mid-dritt Komunitarju (sentenza CETM vs Il-Kummissjoni, punt 148 iktar 'il fuq, punt 164).

376 Fid-dawl ta' dawn il-prin?ipji, ebda wie?ed mill-argumenti mressqa mir-rikorrenti f'dan il-ka? ma jipprova li l-obbligu ta' rkupru huwa ta' natura sproporzjonat meta mqabbel mal-g?anijiet tat-Trattat.

377 Qabel kollox, sa fejn l-awtoritajiet Spanjoli kkunsidraw li ma kienx ne?essarju li jwie?bu l-mistoqsijiet tal-Kummissjoni, mag?mula fil-kuntest tal-ftu? tal-pro?eduri ta' investigazzjoni formali, dwar id-de?i?jonijiet tal-g?oti tal-krediti ta' taxxa inkwistjoni (ara l-punt 24 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni ma tistax ti?i kkritikata talli ma eskludietx ?erti impri?i jew ?erti setturi mill-obbligu ta' rkupru.

378 Bl-istess mod, l-affermazzjoni tar-rikorrenti li tg?id li d-de?i?jonijiet ikkontestati jmisshom illimitaw l-obbligu ta' rimbors tal-krediti ta' taxxa g?al dawk li jikkon?ernaw l-investimenti mag?mula wara l-pubblikazzjoni tad-de?i?jonijiet ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali, ji?ifieri wara

l-4 ta' Di?embru 1999 g?al Vizcaya u Guipúzcoa u wara l-11 ta' Marzu 2000 g?al Álava, mhija bba?ata fuq ebda ?ustifikazzjoni, ?aladarba l-g?ajnuna inkwistjoni hija illegali *ab initio* u ebda ?irkustanza e??ezzjonali tali li tippermetti li ji?i evitat l-irkupru ma setg?et ti?i stabbilit f'dan il-ka? (ara l-punt 353 iktar 'il fuq).

379 Fir-rigward tal-iskemi ta' g?ajnuna trans-settorjali, u fin-nuqqas ta' informazzjoni iktar pre?i?a pprovduta matul il-pro?edura amministrattiva, id-de?i?jonijiet ikkontestati ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala sproporzjonati min?abba li huma ma indikawx min qabel l-obbligu ta' rkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni. F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li d-de?i?jonijiet ikkontestati, li d-dispo?ittivi tag?hom g?andhom ji?u interpretati, jekk ikun il-ka?, billi jittie?du inkunsiderazzjoni l-motivi li wasslu g?all-adozzjoni tag?hom (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Mejju 1997, TWD vs Il-Kummissjoni, C?355/95 P, ?abra p. I?2549, punt 21), isemmu espressament "il-possibbiltà li g?ajnuna individwali ti?i kkunsidrata, totalment jew parzjalment, b?ala kompatibbli mas-suq komuni abba?i tal-karatteristi?i spe?ifi?i tag?ha, sew jekk fil-kuntest ta' de?i?joni ulterjuri tal-Kummissjoni sew jekk b'applikazzjoni tar-regoli ta' e?enzjoni". [traduzzjoni mhux uffi?jali]

380 Barra minn hekk, bil-kontra ta' dak li jsostnu r-rikorrenti, l-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 659/1999 ma jag?milx distinzjoni bejn jekk il-mi?ura ta' g?ajnuna inkwistjoni hijiex sussidju jew vanta?? fiskali, u l-?urisprudenza tapplika l-istess prin?ipji, inklu? fil-qasam tal-irkupru ta' vanta??i fiskali (sentenza Unicredito Italiano, punt 351 iktar 'il fuq, punt 113). L-irkupru tal-g?ajnuna illegali permezz tar-rimbors tas-somom inkwistjoni jikkostitwixxi g?aldaqstant, f'dan il-ka?, l-iktar mezz approprjat sabiex ji?u mxejna l-effetti tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni kka?unata mill-krediti ta' taxxa kontenzju?i u sabiex jer?a ji?i stabbilit l-*istatus quo ante*.

381 Fl-a??ar nett, mhijiex il-Kummissjoni li g?andha tiffissa, fil-kuntest tad-de?i?jonijiet ikkontestati, il-limitu minimu ta' investiment li kien jippermetti li ti?i evitata l-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna f'dan il-ka?. Din il-kwistjoni tiddependi prin?ipalment fuq djalogu bejn l-awtoritajiet Spanjoli u l-Kummissjoni, fil-kuntest tan-notifika tal-iskemi inkwistjoni, li jmissu se?? qabel ma din ?iet implementata.

382 G?aldaqstant, il-motiv ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta' proporzjonalità g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

383 Konsegwentement, g?andu ji?i de?i? li r-rikorsi g?andhom ji?u mi??uda kollha kemm huma.

Fuq l-ispejje?

384 Skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba.

I – *Kaw?i T?227/01 sa T?229/01*

385 Peress li r-rikorrenti, ji?ifieri t-Territorios Históricos de Álava, de Vizcaya u de Guipúzcoa kif ukoll il-Comunidad autónoma del País Vasco, tilfu fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, g?andhom ji?u kkundannati jbatu, minbarra l-ispejje? tag?hom, dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja, skont it-talbiet ta' dawn tal-a??ar.

386 Confebask, il-Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, intervenjenti, g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

II – *Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01*

387 Peress li Confebask tilfet fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, hija g?andha ti?i kkundannata tbati, minbarra l-ispejje? tag?ha, dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma

de La Rioja, skont it-talbiet ta’ dawn tal-a??ar.

G?al dawn il-motivi,

IL-QORTI TAL-PRIM’ISTANZA (Il-?ames Awla Esti?a)

taqta’ u tidde?iedi:

1) **Il-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01 huma mag?quda g?all-finijiet tas-sentenza.**

2) **Ir-rikorsi huma mi??uda.**

3) **Fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01:**

– **it-Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa u l-Comunidad autónoma del País Vasco ? Gobierno Vasco g?andhom ibag?tu l-ispejje? tag?hom, kif ukoll l-ispejje? tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja;**

– **il-Confederación Empresarial Vasca (Confebask), il-Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, il-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya u l-Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa g?andhom ibag?tu l-ispejje? tag?hom.**

4) **Fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01, Confebask g?andha tbati l-ispejje? tag?ha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja.**

Vilaras

Martins Ribeiro

Dehousse

Šváby

Jürimäe

Mog?tija f’Qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu, fid-9 ta’ Settembru 2009.

Werrej

Il-kuntest ?uridiku

I – Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

II – Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

A – Kreditu ta’ taxxa stabbilit mil-le?i?lazzjoni fiskali tat-Territorio Histórico de Álava

B – Krediti ta’ taxxa stabbiliti permezz tal-le?i?lazzjoni fiskali tat-Territorios Históricos de Vizcaya

u de Guipúzcoa

Fatti li wasslu g?all-kaw?i

Id-de?i?jonijiet ikkontestati

Il-pro?edura

It-talbiet tal-partijiet

I – Fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

II – Fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01

Id-dritt

I – Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi

A – Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

1. Fuq l-ammissibbiltà tar-rikorsi g?al annullament fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

2. Fuq l-ammissibbiltà tal-intervent ta' Confebask fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

a) Fuq l-ammissibbiltà ta' Confebask sabiex tintervjeni

b) Fuq l-ammissibbiltà tan-nota ta' intervent ta' Confebask

L-argumenti tal-partijiet

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

B – Fuq l-ammissibbiltà ta' Confebask sabiex titlob l-annullament fil-Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

II – Fuq il-mertu tar-rikorsi

A – Fuq il-motiv ibba?atu fuq nuqqas ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87 KE (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)

1. Fuq l-ewwel parti, ibba?ata fuq nuqqas ta' tnaqqis fid-d?ul fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

2. Fuq it-tieni parti, ibba?ata fuq nuqqas ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta’ effett fuq il-kummer? intra-Komunitarju kif ukoll fuq nuqqas ta’ motivazzjoni

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

3. Fuq it-tielet parti, ibba?ata fuq in-natura ?enerali tal-mi?uri fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

4. Fuq ir-raba’ parti, ibba?ata fuq il-?ustifikazzjoni tal-mi?uri fiskali min-natura u l-istruttura ?enerali tas-sistema fiskali

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

5. Fuq l-ilment ibba?at fuq in-nuqqas ta’ applikabbilt? tal-Artikolu 87(1) KE fir-rigward tal-mi?uri inkwistjoni

B – Fuq il-motiv ibba?at fuq l-allegata kompatibbilt? tan-Normas Forales mas-suq komuni (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

C – Fuq il-motiv ibba?at fuq abbu? ta’ poter (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

D – Fuq il-motiv ibba?at fuq in-natura e?istenti tal-g?ajnuna inkwistjoni (Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01)

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

E – Fuq il-motiv ibba?at fuq difett pro?edurali u fuq il-ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali, ta’ amministrazzjoni tajba, ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta’ trattament ugwali (Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 kif ukoll T?265/01, T?266/01 u T?270/01)

1. Fuq l-ilment ibba?at fuq difett pro?edurali

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

2. Fuq l-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba, tal-prin?ipju ta’ protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u tal-prin?ipju ta’ trattament ugwali

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba, min?abba t-tul tal-e?ami preliminari

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi

– Fuq l-argument ibba?at fuq id-De?i?joni 93/337

– Fuq l-argument ibba?at fuq l-iskemi tal-1993 u fuq l-attitudni tal-Kummissjoni fil-konfront tag?hom

– Fuq l-argument ibba?at fuq it-tul tal-pro?edura

– Fuq l-argument ibba?at fuq in-nuqqas ta’ riferenza, fid-de?i?jonijiet ta’ ftu? tal-pro?eduri ta’ investigazzjoni formali, g?all-obbligu li ti?i sospi?a l-applikazzjoni tad-dispo?izzjoniiet fiskali kontenzju?i u g?ar-riskju ta’ rkupru

Fuq l-ilment ibba?at fuq il-ksur tal-prin?ipju ta’ trattament ugwali

F – Fuq il-motiv ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta’ proporzjonalit? (Kaw?i T?227/01 sa T?229/01)

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

Fuq l-ispejje?

I – Kaw?i T?227/01 sa T?229/01

II – Kaw?i T?265/01, T?266/01 u T?270/01

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol.